

**eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití**



**MPEG**

**RDS**  
RADIO DATA SYSTEM

figure 1. • 1. ábra • obraz č.1 • figura 1. • 1. skica

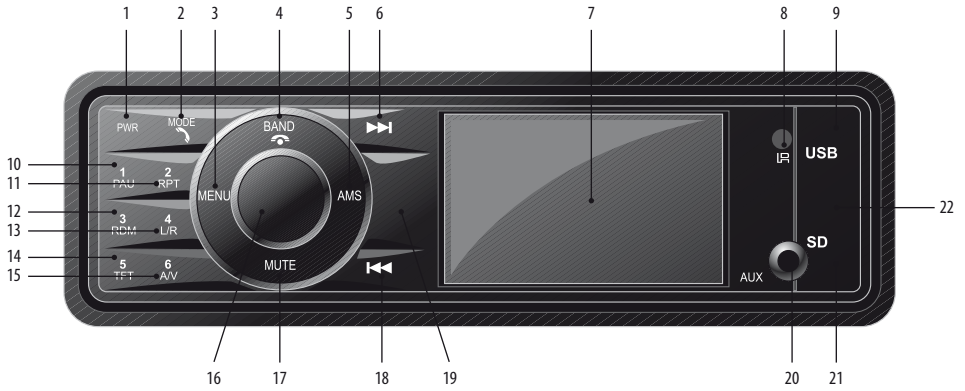
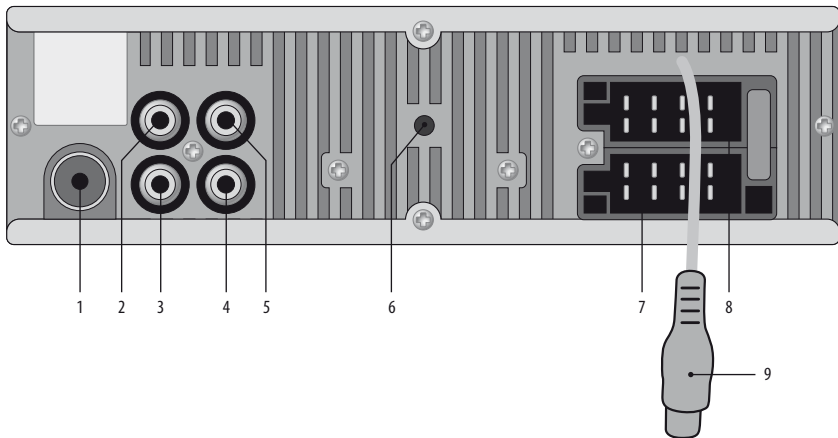


figure 2. • 2. ábra • obraz č.2 • figura 2. • 2. skica



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.



9.



10.



11.



12.



|    | H               | EN               | SK                | RO              | SRB-MNE                     |
|----|-----------------|------------------|-------------------|-----------------|-----------------------------|
| 1  | Rádió mód       | Radio mode       | Režim rádia       | Mod radio       | Režim radija                |
| 2  | USB mód         | USB mode         | Režim USB         | Mod USB         | Režim USB-a                 |
| 3  | SD mód          | SD mode          | Režim SD          | Mod SD          | SD režim                    |
| 4  | Bluetooth       | Bluetooth        | Bluetooth         | Bluetooth       | Bluetooth                   |
| 5  | AV mód          | AV mode          | Režim AV          | Mod AV          | AV režim                    |
| 6  | Beállítás       | Setting          | Nastavenie        | Configurare     | Podešavanja                 |
| 7  | Zenelejátszás   | Music playback   | Prehrávanie hudby | Redare muzică   | Reprodukcija muzike         |
| 8  | Videolejátszás  | Video playback   | Prehrávanie videa | Redare video    | Reprodukcija video sadržaja |
| 9  | Fénykép mód     | Photo mode       | Režim obrázkov    | Mod fotografii  | Režim prikaza fotografija   |
| 10 | Rádió funkciók  | Radio functions  | Funkcie rádia     | Funcții radio   | Funkcije radija             |
| 11 | MP3 funkciók    | MP3 functions    | Funkcie MP3       | Funcții MP3     | MP3 funkcije                |
| 12 | Bluetooth aktív | Active Bluetooth | Aktívny bluetooth | Bluetooth activ | Bluetooth aktivan           |

**FŐBB JELLEMZŐK**

multifunkciós 3,0" TFT LCD kijelző • 6 nyelvű menü (GB/HU/SK/RO/SRB/SL) • rádió/zene/fotó/video lejátszás • Bluetooth zenelejátszás • telefonbeszélgetés kihangosítása • USB/microSD/TF eszköz csatlakoztatható • biztonságos, rejtett microSD kártya aljzat • AM/FM rádió RDS funkciókkal • rádióadó nyelvének megjelenítése • alternatív frekvenciák keresése • útinformációs adások vétele • adott rádióműsor keresése • 12 sávú spektrum analízátor • 3,5mm AUX audio bemenet hordozható készülékekhez • 4 x 50 W Hi-Fi hangszórókimenet • 2 x RCA erősítő/szubláda kimenet • a tolatókamera (opció) képeinek automatikus megjelenítése • 2 x video bemenet & video kimenet • hátsó monitor lehetősége az utasoknak

**ÜZEMBE HELYEZÉS****KEZELŐSZERVEK, CSATLAKOZÓK****1. ábra**

|     |                |                                 |
|-----|----------------|---------------------------------|
| 1.  | <b>PWR</b>     | Be- és kikapcsolás              |
| 2.  | <b>MODE</b>    | Üzem mód váltás                 |
| 3.  | <b>MENU</b>    | Üzem módok és beállítás         |
| 4.  | <b>BAND</b>    | Rádió hullámsávok               |
| 5.  | <b>AMS</b>     | Műsor-bemutató / állomás kereső |
| 6.  | <b>▶▶</b>      | léptetés előre                  |
| 7.  | <b>DISPLAY</b> | 3" színes TFT LCD kijelző       |
| 8.  | <b>IR</b>      | távírányító vevője              |
| 9.  | <b>USB</b>     | USB aljzat                      |
| 10. | <b>1/P/AU</b>  | 1 / lejátszás és szünet         |
| 11. | <b>2/RPT</b>   | 2 / ismétlés bekapcsolása       |

**2. ábra**

|    |                     |                                     |
|----|---------------------|-------------------------------------|
| 1. | <b>ANT IN</b>       | DIN szabványú antenna aljzat        |
| 2. | <b>VIDEO OUT</b>    | video kimenet külső monitor számára |
| 3. | <b>CAMERA IN</b>    | video bemenet tolatókamera számára  |
| 4. | <b>LINE OUT R</b>   | erősítő vagy aktív subláda kimenet  |
| 5. | <b>LINE OUT L</b>   | erősítő vagy aktív subláda kimenet  |
| 6. | <b>M4</b>           | M4 csavaromtat a rögzítéséhez       |
| 7. | <b>ISO IN / OUT</b> | ISO tápellátás & hangszóró aljzatok |
| 8. | <b>FUSE</b>         | 15A biztosíték                      |
| 9. | <b>VIDEO INPUT</b>  | video bemenet, pl. TV tuner, DVD    |

A termék használatra vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

**A KÉSZÜLÉK ALAPHELYZETBE ÁLLÍTÁSA**

Minden olyan esemény után, amikor a tápellátás megszakadt, vagy a készülék (beleértve kijelzőjét is) rendellenesen működik, szükséges a mikroprocesszor adatainak törlése. Ehhez nyomja be 3 másodpercig egy vékony, hegyes tárgyval a kinyitható fedél alatt, középen található gombot. A készülék kikapcsol és visszakéri gyári alapállapotába. E műveletet szükséges elvégezni a beszerelés követően, még az első bekapcsolást megelőzően, továbbá ha az akkumulátorot kicserélik a járműben.

**BE- ÉS KIKAPCSOLÁS**

Nyomja meg a **PWR** gombot a készülék bekapcsolásához. Az első bekapcsolás után **RADIO** üzemmódra vált.

A készülékben a bekapcsolást követően automatikusan az utoljára használt funkcióra kapcsol, feltéve, hogy időközben nem távolították el a külső tárolóeszközt.

Mivel a jármű motorjának elindításakor feszültségflukciók keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállításáig el kell hagyni. A kikapcsoláshoz nyomja be a **PWR** gombot.

**A HANGERŐ BEÁLLÍTÁSA**

Használja a **forogtógombot** a kívánt hangerő beállításához.

Mivel a **forogtógomb (SELECTOR)** több funkció, ha a készülék éppen valamelyik beállítási módban van, akkor onnan először ki kell lépni.

A hangerő nagysága a jobb felső sarkában látható: VOL: 00 - 40.

**ALAPBEÁLLÍTÁSOK, A KIVÁNT NYELV KIVÁLASZTÁSA**

Nyomja meg a **MENU** gombot, a **forogtógombbal** jelölje ki a beállítás, **SETUP** funkciót, majd nyomja be a **forogtógombot**. Megjelenik a beállítás menü. Az alábbi paramétereket lehet beállítani: menü nyelve, dátum, pontos idő, gyári alapbeállítás, 12/24 óra formátum, és a felhasználás helye.

A **forogtógombot** forgatva kiválaszhatja a kívánt funkciót, amelyet a **forogtógomb** benyomásával módosíthat. A megfelelő adat forgatással történő kiválasztása után a gomb ismételt benyomásával rögzíthető a paraméter.

A **forogtógomb** helyett léptetésre használhatja a **▶▶ ▶▶** gombokat is.

**Nyelv:** a legfelső sorra állva nyomja be a **forogtógombot**, majd forgassa addig, amíg a kívánt nyelvet nem látja, majd nyomja be ismét a rögzítéséhez (GB / HU / SK / RO / SRB / SLO).

**Dátum:** a második sorra állva válassza ki a legelső, "hónap" adatot, majd nyomja be a **forogtógombot** és elforgatásával állítsa be. Újabb benyomással és forgatással a „nap”, majd az „év” állítható be.

**Pontos idő:** a harmadik sorban az óra állítható be, hasonló módszerrel, mint a dátum.

**Factory default:** e sort kiválasztva a **forogtógomb** benyomásával a gyári alapértékek állíthatók vissza.

**Óra mód:** kiválaszhatja, hogy az óra 12 órá (AM/PM – délelőtt/délután) vagy 24 órá (kijelzéssel) működjön.

**Rádió vételi körzet:** ellenőrizze, hogy a **Europe** beállítás legyen aktiv.

**A JELFORRÁS KIVÁLASZTÁSA**

A hallgatni vagy nézni kívánt jelforrást két féle módon választhatja ki:

**A.** Nyomogassa addig a **MODE** gombot, amíg a keresett jelforrást meg nem találja (rádió, USB/microSD zenelejátszó, Bluetooth zenelejátszó a telefonról, külső audio-video jelforrás/hátsó kamera).

**B.** A **MENU** gomb és a **forogtógomb** segítségével menüből is kiválaszható. Ezzel a módszerrel a beállítás menü (**SETUP**) is elérhető.

Nem aktiválható az adott jelforrás, ha az nem érhető el. Például, ha nincs tároló eszköz csatlakoztatva, amelyen a megfelelő fájlok megtalálhatók (dalok, fényképek, filmek). Vagy ha nincs párosítva mobiltelefon, akkor a Bluetooth funkciók nem működnek.

Bekapcsoláskor az utoljára hallgatott műsorszám lejátszása folytatódik, ha közben nem lett eltávolítva az eszköz.

Ha az **USB** és a **microSD** aljzatban is van egyidejűleg csatlakoztatva külső egység, akkor a **MENU** gombbal és a **forogtógombbal** aktiválható a kiválasztott. Alapvetően a **microSD** kártya használatát javasolt a biztonságos és védett elhelyezése miatt.

Csatlakoztatást követően az utoljára behelyezett külső egység műsora kerül lejátszásra.

Az éppen aktív eszköztől a kijelző bal felső sarkában található információ.

**AUDIO BEÁLLÍTÁSOK, HANGSZÍNSZABÁLYOZÁS**

Nyomja be röviden, többször a **SELECTOR forogtógombot** és válassza ki a beállítani kívánt paramétert: **BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / ST / BEEP / LOC**. A beállítás forgatva, majd a rögzítés a gombot benyomva történik.

Ha 3 másodpercig nem végez beállítást, a készülék automatikusan a megelőző funkcióra vált vissza.

A **forogtógomb** alap helyzetben a hangerőt szabályozza.

Nagyobb hangerővel történő hallgatáskor ne emelje ki jelentősen a mély és magas hangokat, mert az torzításhoz vezet!

Az **EQ** funkció törli a korábban beállított mély- és magas hangszin beállítását.

|              |  |
|--------------|--|
| VOLUME       | hangerő-szabályozás (00 – 40)                                  |
| BASS         | mély hangszín-szabályozás (-7...0...+7)                        |
| TREBLE       | magas hangszín-szabályozás (-7...0...+7)                       |
| BALANCE      | bal- és jobb csatorna hangerő-kiegyenlítője (L10...0...R10)    |
| FADER        | első- és hátsó csatornák hangerő-kiegyenlítője (R10...0...F10) |
| EQUALIZATION | hangszébeállítások (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)                |
| LOUDNESS     | fiziológiai hangszínszabályozás (LOUD OFF / LOUD ON)           |
| STEREO       | sztereó vétel be- és kikapcsolása FM rádiónál                  |
| BEEP         | beállítások hangjelzésének be- és kikapcsolása                 |
| LOCAL        | rádióról a helyi/távolsági vétel kiválasztása                  |

### FIZIOLÓGIAI HANGSZÍNSZABÁLYOZÁS (LOUDNESS)

Az emberi fül kisebb hangerőnél kevésbé érzékeny a mély és a magas frekvenciájú hangokat. A **LOUD** funkció bekapcsolásával kisebb hangerőn élt a hatást korrigálja az automatikus hangszínszabályozás. Nagyjobb hangerőnél javasolt kikapcsolni, mert torz hangzást okozhat.

- *A jobb hangminőség érdekében e funkció használatát előtt javasolt az EQ OFF beállítást választani és a hangszínszabályozókat „0” pozícióba állítani.*
- *Minél nagyobb a hangerő, annál kevésbé érezhető az automatikus hangszín-korrekció hatása.*

### A RÁDÍÓ HASZNÁLATA

Bekapcsolás után akkor szólal meg a rádió, ha előzőleg is azt hallgatta – vagy időközben eltávolította az utóljárá hallgatott USB/microSD jelforrást. Ha szükséges, használja a **MODE** gombot vagy a **MENU** és **forogatógombot** a rádió funkció kiválasztására.

### MANUÁLIS HANGOLÁS ÉS TÁROLÁS

Válassza ki a **BAND** gombbal az FM-1 sávot. Ezt a kijelzőn ellenőrizheti. Nyomkodja röviden a **◀▶** gombokat a keresett rádióadó kézi beállításához. A hangolás a következő rádióműsornál megáll, addig a **SCAN** felirat látható. Az addó a kívánt programhelyre memorizálható az **1-6 gombok** valamelyikének 2 másodpercig történő nyomva tartásával. Finomhangoláshoz tartsa nyomva a **◀▶** gombok egyikét, amíg a **MANUAL SEEK** nem olvasható a kijelzőn. Utána a **◀▶** gombok rövid nyomogatásával beállíthatja pontosan a kívánt frekvenciát. Ezután rögzítse a memóriában valamelyik számbillentyű nyomva tartásával.

- *Összesen 18 FM és 12 AM rádióadó memorizálható. A BAND gomb nyomogatásával válassza ki az FM1-FM2-FM3 vagy AM1-AM2 lehetőségek egyikét. Minden esetben 6-6 adó tárolható. Ha tároláskor pl. az FM2 sáv 4. tárhelyét választotta, akkor a későbbiekben is az FM2 sávot kell először kiválasztania (BAND) és utána a 4. számgombot megnyomni.*
- *Az AMS rövid nyomomásra megjelenik az INTRO felirat és minden rögzített rádióállomás műsorából néhány másodperces részlet hallható. A bemutató funkció kikapcsolható az AMS ismételt benyomásával.*
- *Ha egy memóriahely már foglalt, akkor tartalma törlődik és az új adófrekvencia kerül tárolásra.*
- *Megfelelő minőségben fogható adók esetén a kijelzőn a STEREO (dupla kör) szimbólum világít. Amennyiben a gyenge vételi viszonyok miatt zajos a vétel, válassza a MONO beállítást. A forogatógombbal állítsa be az ST OFF módot és a STEREO jelzés kialszik.*
- *Gyenge vételi viszonyok esetén kapcsolja ki a LOC (helyi, erős vétel) funkciót a forogatógomb többször megnyomva és forgatva.*
- *Ha a behangolás helyétől nagyobb távolságra is használja a készüléket – pl. utazáskor – előfordulhat, hogy ugyanazt a rádióadót egy másik frekvencián ismétleten meg kell keresnie. A különböző földrajzi területeken más és más frekvencián sugározzák az azonos műsorokat! Ez a kényelmetlenség elkerülhető, ha a hallgatott adó rendelkezik RDS funkcióval és ön bekapcsolja készülékén az RDS AF (alternatív frekvencia) szolgáltatást. További részletek az RDS funkciókról lejjebb találhatóak.*

### AUTOMATIKUS HANGOLÁS ÉS TÁROLÁS

Tartsa nyomva 2 másodpercig az **AMS** gombot a használat helyén fogható rádióadókat automatikus megkereséséhez (**SCAN**) és tárolásához. A kijelzőn nyomon követhető a hangolás és tárolás folyamata. Minden fogható frekvencia ellenőrzésére kerül az FM1-FM2-FM3 vagy AM1-AM2 sávok. Minél jobbka a vételi viszonyok, annál több műsort fog találni.

- *A hangolás befejeztével az INTRO felirat jelenik meg és minden megtalált rádióállomás műsorából néhány másodperces részlet hallható. A bemutató funkció kikapcsolható az AMS ismételt benyomásával.*
- *Tartsa szem előtt, hogy a gyengébb adókon esetleg átugrik a készülék, illetve nem az által meghatározott sorrendben kerülnek tárolásra az adók.*
- *A saját igényeinek megfelelő beállításához válassza a manuális hangolást és memorizálást.*

### A TÁROLT RÁDÍÓADÓK KIVÁLASZTÁSA

A **BAND** gombbal válassza ki a kívánt sávot (pl. FM-1), majd az 1-6 számgombokkal válassza ki a kívánt műsort. Összesen 18 FM és 12 AM rádióadó memorizálható.

- *Ha túl sok idő telik el a műveletek végrehajtása között, akkor a készülék visszazal a korábbi helyzetébe.*
- *Ha egy sztereó adó vételénél nem jelenik meg az ST sztereó jelzés, akkor valószínűleg rosszka a vételi viszonyok vagy nem megfelelő a antena.*

### FM RDS FUNKCIÓK

A Radio Data System (rádiós adatszender) digitális információk elküldésére szolgál FM rádióadókat sugárzása közben. Ezek a szöveges adatok kijelzésre kerülnek a rádiók kijelzőjén, ha a rádióadó és a vevőkészülék is rendelkezik RDS funkcióval és az be van kapcsolva. Ilyen információk pl. a rádióadó neve, a műsor típusa... rádióállomástól és készüléktől független. A szöveges információk megjelenítésén kívül általában elérhetőek plusz szolgáltatások is. E készüléknél az alábbiak:

- **PS** – programszervíz: röviden megjeleníti a rádióadó nevét. Folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **AF** – alternatív frekvencia: ha a hallgatott adó másik frekvencián jobb minőségben fogható, akkor a készülék automatikusan átkapcsol. Ez hasznos utazások alkalmával, mert a vételkörzet elhagyása után azonos műsort sugárzó jobb minőségben fogható adót keres a készülék.
- **TP** – a TP jelzést megjelenítő rádióadók rendszeresen sugároznak utinformációkat. Ez a lehetőség folyamatosan működik az RDS szolgáltatás alapfunkciójaként.
- **TA** – az aktív TA funkció engedélyezi, hogy a közlekedési, utinformációs közlemények elhangozzanak. Közlemény esetén a kijelzőn a **TRAFFIC** felirat olvasható. Ha USB/microSD vagy Bluetooth forrásról zenét hallgat vagy filmet néz, akkor az szünetelt a közlemény elhangzása alatt, majd utána folytatódik a lejátszás.
- **PTY** – programtípus: rádióadók azonosítása előre meghatározott műfajok szerint. Lehetőség van a közvetlen fogható, adott tartalmú műsorok keresésére, pl. hírek, klasszikus zene, popzene...

### FM RDS FUNKCIÓK BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

A **PS** és **TP** szolgáltatások mindig működnek, ha a hallgatott rádióadó ezt biztosítja. A többi RDS funkció egyedileg ki- és bekapcsolható. Ez éppen aktív funkciók jelzése a kijelzőn látható. FM RDS rádióadó hallgatása közben tartsa nyomva 2 másodpercig a **SELECTOR** forogatógombot. A kijelző alsó sorában megjelenik a **PTY, AF, TA** jelzés. A **SELECTOR** gombot forgatva válassza ki a módosítani kívánt funkciót, nyomja be a gombot és forgatásával kapcsolja be vagy ki az adott funkciót, majd ismét nyomja be az új beállítás rögzítéséhez.

- *A kiválasztott PTY programtípus keresését a 3 másodperc múlva automatikusan megkezdí a készülék. Ha talál a beállított feltételnek megfelelő műsort a vételi körzetben, akkor át kapcsol arra a műsorra.*
- *PTY NONE: nincs programtípus információ.*

- *Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.*

A vétel helyétől függően, opcionálisan az alábbi PTY programtípusok kerülhetnek kiválasztásra:

|                  |               |                    |                   |                     |                 |
|------------------|---------------|--------------------|-------------------|---------------------|-----------------|
| <b>NEWS</b>      | Hírek         | <b>ROCK MUSIC</b>  | Rockzene          | <b>PHONE IN</b>     | Telefonos műsor |
| <b>AFFAIRS</b>   | Esetek, ügyek | <b>EASY MUSIC</b>  | Könnyűzene        | <b>TRAVEL</b>       | Utazás          |
| <b>INFO</b>      | Információ    | <b>LIGHT MUSIC</b> | Szórakoztató zene | <b>LEISURE</b>      | Szabadidő       |
| <b>SPORT</b>     | Sport         | <b>CLASSICS</b>    | Klasszikus zene   | <b>JAZZ</b>         | Dzsessz         |
| <b>EDUCATE</b>   | Oktatás       | <b>OTHER MUSIC</b> | Egyéb zene        | <b>COUNTRY</b>      | Country zene    |
| <b>DRAMA</b>     | Dráma         | <b>WEATHER</b>     | Időjárás          | <b>NATION MUSIC</b> | Nemzeti zene    |
| <b>CULTURE</b>   | Kultúra       | <b>FINANCE</b>     | Pénzügyek         | <b>OLDIES</b>       | Retro zene      |
| <b>SCIENCE</b>   | Tudomány      | <b>CHILDREN</b>    | Gyermekprogram    | <b>FOLK MUSIC</b>   | Népzene         |
| <b>VARIED</b>    | Változó       | <b>SOCIAL</b>      | Szociális ügyek   | <b>DOCUMENT</b>     | Dokumentum      |
| <b>POP MUSIC</b> | Popzene       | <b>RELIGION</b>    | Vallás            | <b>TEST</b>         | Teszt/ riadó    |

## LEJÁTSZÁS (USB/MICROSD/TF HÁTÉRTÁROLÓRÓL)

Ha rádióhallgatás helyett szeretne zenét hallgatni USB/microSD/TF forrásról, csak csatlakoztassa a külső tárolót. A készülék ezt érzékeli és automatikusan megkezdődik a lejátszás. A kijelzőn látható a fájl neve, a dal sorszáma, a teljes műsorideje, az abból eltelt idő, az összes dal száma, az előadó neve és a fájl tulajdonságai (méret, bit-rata... ). A műsorszámhoz kapcsolódó információk csak akkor jeleníthetők meg, ha azokat a lejátszott fájl tartalmazza. A képernyőn látható még a lejátszás módja (ismétlés, véletlen sorrend) és a 12 sávós grafikus spektrum-analízátor.

▶▶▶: nyomkodja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez. Nyomva tartva dalon belül gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak.

1 / PAU: lejátszás / szünet

2 / RPT: aktuális dal ismétlése / összes dal ismétlése

3 / RDM: véletlen sorrendű lejátszás / összes dal ismétlése

Ha lejátszás közben a MENU gombot megnyomja, további funkciók érhetőek el:

A, a SELECTOR forgatógombbal lépheteth a műsorszámok között, majd a forgatógomb benyomásával elindíthatja az új műsorszám lejátszását.

B, a ▶▶▶ gomb benyomása után a bal alsó sarokban megjelenő fájlcsoportok közül választhat, ha azok a fájlok megtalálhatók az adathordozón. A SELECTOR gombot fogva, majd benyomva ezek a lehetőségek: MUSIC (zene) / MOVIE (video) / PHOTO (fénykép)

- A memória javasolt fájldrejtése: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattálási memóriaegységeit!

- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy az USB/microSD/TF memórián nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét a memóriát. Ha ez hatástalan, próbálja meg kiválasztani a Jelforrást a MODE gombbal. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza, végső esetben nyomja meg a RESET gombot a fedél alatt!

- Ha a behelyezett jelforrás másfajta fájlokat vagy azokat egy részét nem ismeri fel, akkor járjon el az előző pontban leírtak szerint, illetve az USB egységet behelyezheti a már bekapcsolt készülékbe is, ekkor annak zenéje tartalmát újra beolvassa és frissíti a rendszert.

- Csak akkor távolítsa el a külső memóriát, miután az USB/microSD/TF memóriától eltérő forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek.

- Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!

- A memória behelyezésekor az első dattól indul a lejátszás. Ha előzőleg már hallgatta és nem távolította el, akkor az utódjára kiválasztott műsorszámot folytatódik a lejátszás akkor is, ha közben kikapcsolta a készüléket.

- Az USB egység megsérülés kizárható, a microSD/TF kártya a benyomása után távolítható el. Ez utóbbi behelyezésekor határozatlan kel az benyomni – az érintézők balra néznek. A megfelelő csatlakoztatás után a kártya nem áll ki a készülékből (az előlap ajtaja mögött).

- Az USB csatlakozó csak egyfelé módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse!

- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszköz ne akadályozza a biztonságos vezetésben és azt ne lökje meg, ne törje el! Javasolt inkább a kártyát használni, mert az biztonságosabban alkalmazható.

- Ha szélsőséges meleg vagy hidegben az adathordozót a járműben hagyja, akkor az megsérülhet.

- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!

- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

## FOTÓK ÉS VIDEÓK MEGJELENÍTÉSE

A készülék alkalmas a legelterjedtebb formátumú kép és video fájlok lejátszására külső adathordozóról. A támogatott fájltypusok listáját megtalálja a leírás későbbi részében.

A MODE gombbal lépheteth a megszállhatni/megnézni kívánt jelforrást. Vagy lejátszás közben a MENU és a ▶▶▶ gomb benyomása és a SELECTOR gomb fogatása, majd benyomása után választhat az adathordozón megtalálható audio, video és kép fájlok között: MUSIC (zene) / MOVIE (video) / PHOTO (fénykép).

▶▶▶: nyomkodja röviden a gombokat az előző vagy a következő műsorszám eléréséhez. Nyomva tartva dalon belül gyorskeresés működik, miközben a hangszórók elnémulnak.

1 / PAU: lejátszás / szünet

2 / RPT: aktuális műsorszám ismétlése / összes ismétlése

3 / RDM: véletlen sorrendű lejátszás / összes ismétlése

4 / L-R: bal vagy jobb vagy sztereo hangscsatorna kiválasztása, ha választhatóan többnyelvű a video kiséző hangja

5 / TFT: a monitor lekapcsolása, ha pl. egy koncertfilm zenéjét akarja hallgatni vezetés közben

6 / AV: az USD/microSD eszközön lévő video vagy fénykép fájlok lejátszása, lejátszás közben visszatérés az audio fájlokhoz

- Vezetés közben, mozgó járműben a vezetékek tilos a beépített monitoron filmet nézni! Ezért a kijelzőn figyelmeztető szöveg jelenik meg, ami eltakarja a képernyő nagy részét. Ez a szöveg – a készülék megfelelő bekötése esetén – a kézi fűket működtetve eltűnik. (BRAKE kábel (-12V) negatív polarítású csatlakoztatása a káfék behúzása esetén.)

## BLUETOOTH FUNKCIÓK HASZNÁLATA

A készülék párosítható a BLUETOOTH protokoll szerint kommunikáló más készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságon belül. Ezt követően kihangosítva hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más hasonló eszközön lejátszott zene. Telefonhívás esetén lehetőség van annak fogadására, kihangosítására és befogadására a telefon érintése nélkül. Az autórádió beépített mikrofonnal rendelkezik a telefonbeszélgetéshez.

Az autórádión válassza ki a BLUETOOTH AUDIO funkciót a MODE gombbal vagy a MENU és a SELECTOR gombokkal. A párosítandó készülék használati utasításában szereplő módon keresse meg a közelben található BLUETOOTH eszközöket, köztük ezt az autórádiót. Csatlakoztassa egymással a két eszközt. Ezt követően az autó hangszóróin hallható a telefonbeszélgetés vagy a telefonról lejátszott zene.

A telefon vagy más hasonló eszköz zenéjelejtésével indítsa el a lejátszást, a zene az autó hangszóróin keresztül hallgatható. Ha telefonhívás érkezik be (CALL IN látható a kijelzőn), akkor a MODE gombbal fogadhatja a hívást. A BAND gombbal pedig elutasíthatja, vagy a beszélgetés végén bonthatja a vonalat.

- 1 / PAU: lejátszás / szünet és ▶▶▶: műsorszámok léptetése előre vagy vissza.

- NO LINK kijelzés esetén az autórádióhoz nincs csatlakoztatva Bluetooth eszköz.

- A hívás elutasítása vagy a beszélgetés megszakítása után ellenőrizzé, hogy a telefon is megszakította-e a beszélgetést.

- Egy rádió egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.

- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól.

## TALOLATKAMERA KÉPÉNEK MEGJELENÍTÉSE

A készülékhez csatlakoztatott talolatkamera (opció: SA 054) képe helyes bekötés esetén automatikusan megjelenik a képernyőn, ha a jármű tolatni kezd. A hátoldalon található alsó sárga RCA aljzatot (VIDEO INPUT) kell alkalmazni és a BACK CAMERA vezetéket (+12V) csatlakoztatni a tolató lámpához. A tolatás befejeztével a készülék a megfelelő állapotba kapcsol vissza. Amíg a BACK CAMERA vezetékekhez +12 Voltot csatlakoztat, addig ez a video bemenet aktív és kizárólag az ide csatlakoztatott külső jelforrás képe látható a képernyőn. A készülék más funkcióit nem működtethetők ez idő alatt.

## KÜLSŐ JELFORRÁS KÉPÉNEK MEGJELENÍTÉSE

A készülékhez a kamerán kívül még egy video jelforrás is csatlakoztatható, pl. TV tuner, DVD vagy multimédia lejátszó. Használja a hátoldalon található, rövid vezetékre szerelt VIDEO INPUT RCA aljzatot. A külső videó jelek hangja a front oldali AUX bemenetre csatlakoztatható.

A funkció aktiválásához válassza ki a MODE gombbal az AV IN lehetőséget. Ha nem csatlakoztat video jelet a VIDEO IN bemenetre, akkor a képernyőn a NO SIGNAL (nincs jel) felirat olvasható.

## VIDEOLEJÁTSZÁS KÜLSŐ MONITORON

A készülékhez egy külső video megjelenítő csatlakoztatható a hátoldalon lévő felső, sárga RCA aljzattal. Alkalmazható például visszapiantoló tükröbe épített monitor, vagy a hátsó utasok számára elhelyezett monitor. A kisézőhöz az autórádió hangszóróin vagy külső erősítőn keresztül (AUDIO OUTPUT) hallgatható. Az 5/TFT gombbal a beépített képernyő elsőtűl és a külső monitor aktíválódik.

- Amennyiben fekte fehér kép látható a külső monitoron, ellenőrizze annak beállításait és a lejátszott anyag megfelelőségét.

- Zajos képmínőség esetén ellenőrizze, hogy hibátlan-e a csatlakozókábel!

## AUX SZTEREO BEMENET

Egy 3,5 mm átmérőjű sztereo dugó segítségével közvetlenül csatlakoztathat az előlapon található AUX aljzatra egy olyan tetszőleges külső készüléket, amelyik rendelkezik fűhallgató/audio kimenettel. Ezt a hordozható készüléket jó minőségben hallgathatja az autórádió hangszóróin keresztül, ha a MODE gombbal kiválasztja az AV IN üzemmódot.

Csatlakoztatható pl. mobiltelefon, multimédia lejátszó, CD/DVD lejátszó, navigáció...

- A nem 3,5 mm-es audio kimenettel rendelkező termékek csatlakoztatásához külső adapter beszerzése válnat szükségessé.

- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

## KÜLSŐ ERŐSÍTŐ CSATLAKOZTATÁSA

A sztereo audio kimenet a készülék hátoldalon található. Ez biztosítja, hogy alacsony szintű bemenettel (LINE IN) rendelkező külső erősítőt vagy aktív szubbűdát csatlakoztasson. Így lehetősége nyílik a hangerő, illetve a hangminőség továbbfejlesztésére. Fehér RCA aljzat: bal csatorna kimenet; piros RCA aljzat: jobb csatorna kimenet.

## A TÁVIRÁNYÍTÓ FUNKCIÓ

A távirányító üzembe helyezéséhez húzza ki az elemtartóból kilógó szigetelő lapot, amennyiben a terméket ellátják ilyenrel. Ha a későbbiekben bizonytalan működést vagy lecsökkent hatótávolságot tapasztal, cserélje ki az elemet egy újra: CR 2025; 3V gombtlem.

- A távirányító használata közben irányítsa a készülék kijelzőjének irányába és legyen 2-3 méteren belül a készüléktől!

- Az elem kicseréléséhez fordítsa gombokkal lefelé a távirányítót, majd húzza ki az elemtartó tálcát az elemmel együtt. Ügyeljen arra, hogy a behelyezett elem pozitív oldala felfelé nézzen. Kévesse a távirányító hátoldalán látható utasításokat!

- FIGYELEM! ROBBANÁS VESZÉLY HELYTELEN ELEMCSERE ESETÉN! CSAK AZONOS, VAGY HELYETTESÍTŐ TÍPUSRA CSERELHETŐ! AZ ELEMET NE TEGYE KI KÖZVETLEN HŐ- ÉS NAPSUGÁRZÁSNAK ÉS NE DOBJA TŰZBE! HA AZ ELEM BŐL ESETLEG ESETLEG KIFOLYT A FOLYADÉK, AKKOR VEGYEN FEL VEDŐKESZTYŰT, ÉS SZÁRAZ RUHÁVAL TISZTÍTSA MEG AZ ELEM TARTÓT! ELEM GYERMEK KEZÉBE NEM KERÜLHET! AZ ELEMET TILOS FELNYITNI, TŰZBE DOBNI, RÖVIDRE ZÁRNI ÉS TÖLTENI! ROBBANÁSVESZÉLY!

- EZ A TERMÉK GOMBELEMET TARTALMAZ. TILOS AZ ELEMET LENYELNI, KÉMIAI ÉGÉS VESZÉLY! LENYELÉS ESETÉN, 2 ÓRÁN BELÜL ERŐS BŐLTŐ ÉGÉST OKOZ ÉS HALÁLHOZ VEHETHEI! TARTSA TÁVOL GYERMEKEKTŐL AZ ÚJ ÉS HASZNÁLT ELEMKEKET! HA AZ ELEM TARTÓ FEDELE NEM ZÁRÓDIK BIZTONSÁGOSAN, NE HASZNALJA TOVÁBB A TERMÉKET ÉS TARTSA AZT TÁVOL GYERMEKEKTŐL! HA AZT GONDOLJA, HOGY EGY ELEM LENYELÉSRE KERÜLT VAGY BEKERÜLT BÁRMELY TESTRÉSZE, AZONNAL KERESSEN FEL ORVOST!

|       |   |
|-------|---|
| PVR   | kikapcsolás                                       |
| ▶     | lejátszás/szünet                                  |
| MODE  | rádió/USD/microSD/Bluetooth/AV IN                 |
| EQ    | hangszín: OFF/CLASS/ROCK/POP                      |
| 🔊 -   | a hangerő csökkentése                             |
| 🔊 +   | a hangerő növelése                                |
| 🔊 ×   | hangszórók ki- és bekapcsolása                    |
| ⏪     | léptetés vissza                                   |
| ⏩     | léptetés előre                                    |
| 1...6 | számbillentyűk                                    |
| APS   | rádió programbemutató/állomás keresés             |
| BAND  | sáv kiválasztás: FM-1 / FM-2 / FM-3 / AM-1 / AM-2 |
| ⏮     | vissza az előző funkcióhoz                        |



## HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és vegye le a gyújtást. Kapcsolja vissza a gyújtást és indítsa el a motort. Kapcsolja vissza a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következő jegyzéket. Ez az útmutató segíthet a hiba behatárolásában, ha egyenként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva.

### Általános

#### Nem működik a készülék vagy nincs kijelzés.

- Az autó gyújtása nincs bekapcsolva.
- Ha a beszerelési útmutató szerint csatlakoztatta, a készülék nem működik a gyújtás lekapcsolása esetén.
- Helytelen a tápvezeték (piros) és az akkumulátor memória-vezeték (sárga) bekötése.
- Ellenőrizze a tápvezeték és az akkumulátor vezetékek bekötését.
- Kioldvadt a biztosíték.
- Ellenőrizze a készülék olvadóbiztosítékát, és szükség esetén cserélje ki azonos értékűre.

#### Effeletji a rádióadatok vagy az utóljára hallgatott dalt visszakapcsolást követően.

- A készülék bekötése téves, a memória tápellátása megszakad a gyújtás levételkor.
- Ellenőrizze a korrekt bekötést!

#### Instabil, szokatlan működés vagy kijelzés.

- Túl alacsony vagy magas a hőmérséklet a járműben.
- Bekapcsolás előtt várja meg, amíg a készülék hőmérséklete -10 °C és +50 °C között nem lesz.
- Külső statikus feszültség vagy hasonló jelenség megzavarta a működést.
- Nyomja be a RESET gombot a gyári állapot beállításához.

### Rádió

#### Nem lehet rádióállomásokat fogni.

- Nincs antenna, vagy nincs az antennakábel csatlakoztatva.
- Győződjön meg róla, hogy az antenna helyesen van-e bekötve; szükség esetén cserélje ki az antennát vagy az antennakábelt.

#### Nem hangol állomásra automatikus keresés üzemmódban.

- Gyenge térorrösség, rossz vételi viszonyokkal rendelkező területen tartózkodik.
- Alkalmazza a manuális hangolást.
- Ha nagy térorrösségű adó közelében tartózkodik, akkor esetleg az antenna nincs földelve vagy nincs jól bekötve.
- Ellenőrizze az antennacsatlakozásokat; győződjön meg róla, hogy az antenna megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- Az antenna hossza nem elegendő.
- Győződjön meg arról, hogy az antenna ki van-e húzva teljesen. Ha esetleg törött, cserélje ki egy újra.

#### Az adás zajos.

- Az antenna hossza nem megfelelő.
- Teljesen húzza ki az antennát; ha törött, cserélje ki.
- Az antenna földelése nem megfelelő.
- Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e földelve és rögzítve.
- A sztereó vételi viszonyok rosszak. Olyan területen tartózkodik, amely rosszul lefedett.
- Válasszon jobb minőségben fogható másik rádióadó.

### Zene, film, fotó lejátszás

#### Nem működik a lejátszás vagy zajos

- Irási hiba lépett fel. A formátum nem kompatibilis.
- Győződjön meg róla, hogy a lejátszani kívánt fájl formátuma támogatott-e.
- Kontakt probléma az USB/SD aljzatnál.
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz ecsettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső adathordozó.
- A gyártási szórás miatt az azonos típusú USB/SD memóriaelemek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.
- Adatmásolási hiba lépett fel.
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

### FIGYELMEZTETÉSEK

- Kérjük, a használatbavétel előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a későbbiekben is hozzáférhető helyre!
- Szükség esetén forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben!
- A tömörített fájloktól, az alkalmazott tömörítőprogramtól és az USB/SD memória minőségéből adódóan előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.
- Nem garantált a szerzői jogvédett DRM fájlok lejátszása!
- Csatlakoztathat MP3/MP4 lejátszót is USB kábellet, de ne kössön rá merevlemez tárolót!
- A lejátszható fájlokon kívül ne tároljon más típusú fájlokat az USB/SD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást.

- Ne csatlakoztasson töltési céllal telefon, navigáció... az USB aljzathoz!
- Az adathordozókat ne tárolja a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak van kitéve!
- Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő kezelése balesetet okozhat.
- Minimális időt töltsön a kijelző figyelésével! Ez ugyanis elvonhatja figyelmét az útról, és balesetet okozhat.
- Ne halassza túl hangosan a készüléket! Ha ugyanis hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő halláskárosodáshoz is vezethet!
- Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tűz, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy kezelés a garancia megszűnését vonja maga után.
- Kizárólag 12 Vóltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket csak gépjárműben történő használatra tervezték!
- Mindig az előírt értéku olvadóbiztosítókat használja! Biztosítékcseré során ügyeljen rá, hogy az új biztosítóbétét névleges értéke egyezzen meg az eredetivel. Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat.
- Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőztését Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat.
- Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A rossz bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat.
- **A bekötés/beszerezés előtt távolítsa el az akkumulátor negatív pólusának csatlakozóját!** Áramütést, rövidzárlatot és meghibásodást előzhet meg vele.
- Szerelés közben ne vágjon bele a kábelekhöz, ne sérts meg azok szigetelését! Zárlatot, tüzet okozhat ezzel!
- A jármű karosszékjába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sérít meg a burkolat túlföldalán található csöveket, elektromos vezetékeket, ...
- Ne csatlakozzon rá a jármű azon elektromos rendszereire, amelyek a kormányt és féket, vagy az egyéb biztonsági funkciókat működtetik! Bizonytalanul válhat a jármű irányításá, és tűz keletkezhet.
- Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe.
- Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A vezetékek és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpédálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. (pl. Az USB aljzatba csatlakoztatott külső médialejátszó csatlakozóka...)
  - Azonnan kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, füst, idegen tárgy a készülékben, stb.) könnyen észlelhető.
  - Ügyeljen arra, hogy az USB és memóriakártya foglalatokba semmilyen idegen tárgy ne kerülhessen, mert azok végzetes károsodást okozhatnak.
  - Óvja portól, páratól, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugárzástól!
  - A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a készülék hangerőadó esetleges éles, fém alkatrészekből!
  - Ne végezzen kábelcsatlakoztatást működés közben! Soha ne kapcsolja be a rendszert teljesen feltekert hangelőállítás mellett! Az ilyenkor előforduló recsenés, vagy egyéb zajlökés azonnal tönkretetheti a hangszárgázót.
- A felelőtlen, szakszerűtlen bekötésből és használatból eredő meghibásodásokra nem érvényesíthető a garancia!
- A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a VB X100 rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)
- A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat.
- Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

## ÖVINTÉZKEDÉSEK

### TISZTÍTÁS

Használjon puha, száraz törülközőt és ecetet a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítsa el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt soha ne törölje le szárazon vagy durva törülközővel! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!

### HÖMÉRSÉKLET

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete -10 °C és +50 °C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantált. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

### ELHELYEZÉS, BESZERELÉS

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:

- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből)
- nedvesség, magas páratartalom
- jelentősebb mennyiségű por
- erőteljesebb vibráció.

**Figyelmeztetés!** Az elvesztett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használata közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található adatokról, műsorszámokról a személyi számítógépére.

### AZ USB/SD MEMÓRIA HELYES KEZELÉSE

Üzemzavar, illetve meghibásodás elkerülése végett vegye figyelembe a következőket:

- Olvassa el figyelmesen az USB/SD memória (vagy médialejátszó) használati utasítását.
- A csatlakozókat ne érintse meg kézzel vagy más tárgyakkal és tartsa azokat tisztán.
- Ne tegye ki az USB/SD memóriát erős rázkódásnak.
- Ne haljtassa meg, ejtse le, szerelje szét, módosítsa és óvja nedvességtől!

*Kerülje használatát vagy tárolását a következő helyeken:*

- Bárhol az autóban, ahol közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek van kitéve.
- Olyan helyen, ahol magas a páratartalom vagy korrozív anyagok találhatóak.
- Olyan helyre illeszse, ahol nem zavarja a vezetésben.

*További fontos tudnivalók:*

- Túl magas vagy alacsony hőmérsékleten nem mindig működik megfelelően az USB/SD memória.
- Csak minőségű USB/SD memóriát használjon. Még ezek sem mindig működnek jól, típusuktól vagy állapotuktól függően. Működésük nem mindig garantált.
- Az USB/SD memória típusának, memória állapotának és kódoló szoftverének beállításaitól függően a készülék nem mindent játszik le, illetve jelez ki.
- Másolásvédett fájl (másolás jog védelem) lejátszása nem garantált.
- Előfordulhat, hogy valamennyi időre szüksége van az USB/SD memóriának, mielőtt elindul a lejátszás. Amennyiben található rajta idegen fájl is, akkor a lejátszásig jelentős idő is eltelhet.
- Lejátszás közben ne távolítsa el az USB/SD eszközt. Váltson az USB/SD-ről más jelforrásra, és utána vegye ki az USB/SD eszközt, hogy megóvja memóriáját az esetleges megrongálódástól.
- Amennyiben az USB/SD memória helyett hordozható audio/multimédia lejátszót csatlakoztat USB-n keresztül és az rendelkezik MSC/MTP beállítással, válassza az MTP beállítást.

### BESZERELÉS (Csak szakember helyezheti üzembe!)

1. Csúsztassa le a készülékő a beépítő keretét, majd rögzítse azt a jármű műszerfalába!
2. Ha a beszerelő beépít keret túl lazán helyezkedik el a műszerfalban, a perforált lemezeket egy csavarhúzóval kifele hajlíthatóak és ezzel biztosítható a stabil rögzítés. A műszerfal vastagsága alapján kell kiválasztani az elhajlított fűleket.
3. Óvatosan csúsztassa be ütőgöze a készüléket a már stabil keretbe. Ha a gépjármű rendelkezik tartókonnyal, akkor rögzítse a fejegység hátsó M4 csavarját a járműhöz. Ez és a beépítő keret együttesen biztosítja a stabil rögzítést.
  - A jármű kialakításától függően előfordulhat, hogy további fém pánt vagy más rögzítő elem beszerzése válik szükségessé. A beszerelés módja egyes autótípusok esetében eltérhet a leírattól!
  - Kiszérelésnél - és ha szükséges beszerelésnél is - pattintsa le az elöljáró kábeli műanyag keretet. Mindkét oldalon középen - a vezető sínbe - kell egyidejűleg beszereszni egy-egy kb. 8 x 1 cm méretű lapos tárgyat (lemezt).
  - Ezt követően a készülék kihúzható a fém rögzítő keretből. (Amennyiben korábban határolt rögzítésre került a készülék, akkor azt a csavart is oldani kell az elektromos csatlakozókkal együtt!)
3. A készülék vezetékeit csatlakoztassa előírás szerint. Előzőleg ellenőrizze a járműben található csatlakozók alkalmasságát az ezen leírásban megadott bekötési utasítások alapján. Ügyeljen a korrekt és zárlatmentes bekötésre! A hangszóróvezetékeket gondosan vezesse el! Szükség esetén kérje szakember segítségét!
4. **Tilos a hangszórók bármely vezetékeit összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával!** (pl. a felelő tápvezetékekkel vagy a jármű egy fém pontjával).
4. Kapcsolja be a készüléket és végezze el a korábban leírt beállításokat. Kellemes utazást és biztonságos közlekedést kívánunk!

### HANGSZÓRÓK CSATLAKOZTATÁSA / ESETLEGES TÉVES BEKÖTÉS

Egyes esetekben elképzelhető, hogy a hangerő növelésével nem nő arányosan a mély hangzás. Ez függ a működtetett hangszórók számától és elhelyezésétől, továbbá lehetséges, hogy a járműben valamelyik hangszárgző vezetéke nem a helyes polaritásnak megfelelően van bekötve.

**1. Két első hangszóró alkalmazása esetén:**

*Meg kell cserélni a tesztés szerint a jobb vagy baloldali hangszóró +/- polaritását (az egyik hangszóróra menő vezeték két erét kell felcserélni; bárhol a rádió és a hangszóró közötti szakaszon).*

**2. Négy hangszóró alkalmazása esetén:**

*A-, Ha az első kettő és a hátsó kettő hangszóró is az ajtóba van építve (vagy más, de egymástól elszigetelt módon; "hangobozóban"), akkor az első kettő és a hátsó kettő hangszóró közül is egyik-egyik polaritása megfordítandó.*

*B-, Ha az első kettő hangszóró ajtóba van építve, de a hátsó kettő a kalaptartóban, akkor csak az első kettő hangszóró valamelyikének polaritása módosítandó. A hátsó hangszórópár vezetéke az eredeti állapotban maradjon.*



#### Tápellátás bekötése; csatlakozás fekete ISO dugóval

A/1. Nincs bekötve

A/2. Hátsó kamera, +12V (barna)

Csatlakoztassa a tolató lámpa +12V vezetékéhez.

A/3. Nincs bekötve

A/4. Akkumulátor pozitív csatlakozókábel, +12V (sárga)

A memória folyamatos tápellátása érdekében csatlakoztassa közvetlenül a jármű akkumulátorának pozitív (+) sarkához.

A/5. Motoros antenna vezérlése, +12V (kék)

Csatlakoztassa a motoros antenna +12V vezetékéhez, ha van ilyen. Ez a vezeték alkalmazható erősítő vagy hangprocesszor távvezérelt bekapcsolására is.

A/6. Kézifék kapcsolóra, -12V (narancs)

A/7. Gyújtáskapcsoló által kapcsolt tápkábel (piros)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét a jármű biztosítékdobozában egy szabad csatlakozójához vagy más nem használt áramforráshoz, amely +12V-ot biztosít de csak akkor, amikor az indítókulcsot elfordítja.

A/8. Test / földelő vezeték (fekete)

Csatlakoztassa ezt a vezetékét egy megfelelő földelési ponthoz a jármű karosszériáján. Győződjön meg róla, hogy tiszta fémfelülethez csatlakoztatja, és rögzítse biztonságosan.

#### 4 hangszóró bekötése; csatlakozás barna ISO dugóval

B/1. Jobb hátsó (+) hangszórókimenet

B/2. Jobb hátsó (-) hangszórókimenet

B/3. Bal hátsó (+) hangszórókimenet

B/4. Bal hátsó (-) hangszórókimenet

B/5. Bal első (+) hangszórókimenet

B/6. Bal első (-) hangszórókimenet

B/7. Jobb első (+) hangszórókimenet

B/8. Jobb első (-) hangszórókimenet

Tilos a hangszórók bármely vezetékét összekötni a jármű vagy a tápellátás negatív pólusával / testpontjával! (pl. a fekete tápvezetékkel vagy a jármű egy fém pontjával)

#### Az audio rendszer külső zajoktól történő megvédése érdekében:

- Helyezze a készüléket és vezesse a kábeleket legalább 10 cm távolságra az autó műszerfal-kábelkötegetől.

- Az akkumulátor tápkábeleit tartsa a lehető legtávolabb minden más kábeltől.

- A földelő/test kábelt biztonságosan csatlakoztassa festéktől, szennyeződéstől és zsíradéktól megtisztított fém felülethez az autó karosszériáján.

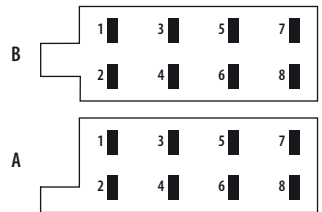
- Zajcsökkentő csatlakoztatása esetén tegye azt a lehető legtávolabb a készüléktől.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegeből és funkciójában azonos berendezést értekesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)



A dupla aljzatba csatlakoztasson szabványos ISO csatlakozópárt. (fekete + barna dugó)

**MAIN FEATURES**

Multifunctional 3,0" TFT LCD display • 6-language menu (GB/HU/SK/RO/SRB/SL) • radio/music/photo/video playback • Bluetooth music play • Making phone conversation hands-free • USB/microSD/TF device is connectable • Safe, hidden microSD card slot • AM/FM radio with RDS functions • Display of radio stations' name • alternate frequency monitoring • traffic information data reception • Searching for specific broadcast • 12-band spectrum analyzer • 3.5 mm AUX audio input for portable devices • 4 x 50W Hi-Fi speaker output • 2 x RCA amplifier/subwoofer output • Automatic display of a rear view camera (optional) image • 2 x video input & video output • 2 x rear monitor options for passengers

**INSTALLATION**
**CONTROL BUTTONS, CONNECTORS**
**figure 1.**

|     |                |   |
|-----|----------------|---|
| 1.  | <b>PWR</b>     | ON/OFF switch                             |
| 2.  | <b>MODE</b>    | Changing operation mode                   |
| 3.  | <b>MENU</b>    | Operation modes and settings              |
| 4.  | <b>BAND</b>    | Radio bands                               |
| 5.  | <b>AMS</b>     | Broadcast presentation / frequency search |
| 6.  | <b>▶▶</b>      | stepping forward                          |
| 7.  | <b>DISPLAY</b> | 3" coloured TFT LCD display               |
| 8.  | <b>IR</b>      | remote controller's signal receiver       |
| 9.  | <b>USB</b>     | USB socket                                |
| 10. | <b>1/PAU</b>   | 1 / play and pause                        |
| 11. | <b>2/RPT</b>   | 2 / switch on repeating                   |

|     |                 |  |
|-----|-----------------|--|
| 12. | <b>3/RDM</b>    | 3 / random playing                     |
| 13. | <b>4/L-R</b>    | 4 / selection of video narration voice |
| 14. | <b>5/TFT</b>    | 5 / activating external screen         |
| 15. | <b>6/AV</b>     | 6 / playing video files                |
| 16. | <b>SELECTOR</b> | setting / confirmation                 |
| 17. | <b>MUTE</b>     | speakers off or on                     |
| 18. | <b>◀◀</b>       | stepping back                          |
| 19. | <b>MIC</b>      | built-in microphone for phone calls    |
| 20. | <b>AUX</b>      | 3,5mm stereo audio input               |
| 21. | <b>microSD</b>  | microSD card slot                      |
| 22. | <b>RESET</b>    | restore factory settings               |

**figure 2.**

|    |                     |  |
|----|---------------------|--|
| 1. | <b>ANT IN</b>       | DIN antenna socket   |
| 2. | <b>VIDEO OUT</b>    | video output for external monitor  |
| 3. | <b>CAMERA IN</b>    | video input for rear view camera   |
| 4. | <b>LINE OUT R</b>   | amplifier or active subwoofer output                                     |
| 5. | <b>LINE OUT L</b>   | amplifier or active subwoofer output                                     |
| 6. | <b>M4</b>           | M4 thread screw for mounting the unit                                    |
| 7. | <b>ISO IN / OUT</b> | ISO socket: accepting ISO connector pair (power and speaker connections) |
| 8. | <b>FUSE</b>         | 15 A fuse  |
| 9. | <b>VIDEO INPUT</b>  | video input, pl. TV tuner, DVD   |

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. After unpacking, please, check the device for possible transport damages. Keep the packaging away from children, if it contains bags or other potentially dangerous components.

**RESETTING THE UNIT**

The microprocessor data requires resetting in situations where the power supply is lost or the unit (including its display) acts erratically. In order to do so, press the button for 3 seconds, located in the middle, under the openable cover using a thin, sharp object. The equipment will switch off and will return to factory default condition. This operation is required after installation, before switching on the unit for the first time, and when the vehicle's battery is replaced.

**SWITCHING ON / OFF**

Press the **PWR** button to switch the unit on. The unit will switch to **RADIO** mode after being switched on for the first time.

- Later on, it will automatically switch to the most recently used function after being switched on unless the external storage device has been removed in the meantime.

- Since voltage surges can occur when the vehicle's engine is started, only turn on the unit after the engine has been started. Turn off the unit before stopping the engine. To turn off the unit, press the **PWR** button.

**ADJUSTING VOLUME**

Use the **rotating knob** to set the desired volume level.

- As the rotating knob (**SELECTOR**) is multifunctional, if the unit is in any particular setting mode, you will need to exit the mode first.

- Volume level is visible in the upper right corner. VOL: 00 - 40.

**BASIC SETTINGS & SELECTING THE DESIRED LANGUAGE**

Press **MENU** button, and use the **rotating knob** to select setting (**SETUP**) function, and then press the **rotating knob** in. The Setup menu appears. Following parameters can be adjusted: menu language, date, current time, factory settings, 12/24-hour time format and place of usage.

The desired function can be selected using the rotating knob, which can then be modified by pressing the rotating knob. After selecting the appropriate data by rotation, parameter can be fixed by pressing in the knob again.

- For stepping data, you can use **◀▶** buttons as well, instead of the rotating knob.

**Language:** selecting the top row, press in the rotating knob, then rotate it till the desired language can be seen, then press in again for fixing (GB / HU / SK / RO / SRB / SLO).

**Date:** in the second row, select the first, "month" data, then press the rotating knob and rotate it to set the value. With repeated press and rotation the "day" and the "year" can be adjusted.

**Current time:** in the third row, the clock can be set, with same procedure like the date.

**Factory default:** By selecting this row and pressing the rotating knob will reset the unit to the factory defaults.

**Clock mode:** you can select the operation mode of the clock: 12-hour (AM/PM – before noon/afternoon) or 24-hour display.

**Radio frequency reception area:** check that the **Europe** setting is the active one.

**SELECTION OF DATA SOURCE**

You can select the signal source you want to listen to or watch in two ways:

**A.** Repeatedly and briefly press the **MODE** button, till the desired signal source is found (radio, USB/microSD music player, Bluetooth music playback from mobile phone, external audio-video data source/rear view camera).

**B.** It is selectable from the menu as well with the help of the **MENU** button and the **rotating knob**. With this method, the setting menu (**SETUP**) is also available.

- Desired signal source can not be activated, it is not available. For example data source is not connected, where the adequate files are available (songs, photos, films). Or mobile phone has not paired, and then the Bluetooth function doesn't work.

- Being switched on again, playing of last listened track will continue, if the connected device has not been removed in the meantime.

- If there is external unit connected to **USB** and **microSD** slot at the same time, then the selected one can be activated with the **MENU** button and the **rotating knob**. Basically the use of **microSD** slot is recommended, because of the secure and protected location of it.

- After connecting external data sources, tracks from the last inserted one will played.

- Information about the currently active device is visible in the upper left corner of the display.

**AUDIO SETTINGS & EQ**

Repeatedly and briefly press the **SELECTOR rotating knob** and select the parameter to be set: **BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / ST / BEEP / LOC**. Setting can be made by rotation and fixing with pressing the button in.

- If there is no setting made within 3 seconds, the device will automatically switch back to the previous function.

- Normally the rotating knob will adjust the volume.

- When listening at high volume, do not set the bass and treble too high, as this may lead to distortion!

- EQ function will clear the pre-set bass and treble settings.

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>VOLUME</b>       | volume control (00 – 40)                         |
| <b>BASS</b>         | bass control (-7...0...+7)                       |
| <b>TREBLE</b>       | treble control (-7...0...+7)                     |
| <b>BALANCE</b>      | left and right channel balance (L10...0...R10)   |
| <b>FADER</b>        | front and rear channel balance (R10...0...F10)   |
| <b>EQUALIZATION</b> | EQ setting (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)          |
| <b>LOUDNESS</b>     | physiological equalizer (LOUD OFF / LOUD ON)     |
| <b>STEREO</b>       | switching stereo receiving on or off by FM radio |
| <b>BEEP</b>         | switching the tone of settings on or off         |
| <b>LOCAL</b>        | selection of local or long-distance reception    |

#### PHYSIOLOGICAL EQUALIZER (LOUDNESS)

Human hearing is less sensitive to low and high frequency sound at low volumes. By turning on the **LOUD** function, the automatic EQ compensates for this phenomenon at lower volumes. It is recommended to be turned off at higher volumes because it can cause the sound to be distorted.

- For the benefit of better sound quality, before using this function, we recommend selecting the setting EQ OFF and setting the bass and treble controls to "0".
- The larger the volume, the less effect of automatic loudness correction will have on the sound.

#### USING THE RADIO

After the unit is switched on the radio will turn on if it was being previously listened to – or the USB/SD signal source last played has been removed.

If necessary, use the **MODE** button or **MENU** or **rotating knob** to select the radio functions.

#### MANUAL TUNING & STORING STATIONS

Select FM-1 band with **BAND** button. You can check this on the display. Repeatedly and briefly press the **◀▶** buttons for manual tuning of radio broadcast. Tuning will stop at the next broadcast, till then the **SCAN** label is visible. The frequency can be fixed to the desired programme place, by holding one of the **1-6** buttons for 2 seconds pressed. For fine tuning, keep holding one of **◀▶** buttons, till **MANUAL SEEK** is visible on the display. Then by pressing briefly and repeatedly the **◀▶** buttons you can set the desired frequency. After store it in the memory, by keeping one of the number keys pressed.

- A total of 18 FM and 12 AM radio stations can be stored. By repeatedly pressing the **BAND** button select an option from among FM1-FM2-FM3 or AM1-AM2. Six stations can be stored for each band. If you chosen the 4th place of band FM2 by storing, later on band FM2 will need to be selected first (**BAND**) and then press the 4 number key.
- After pressing **AMS** briefly, **INTRO** label will appear and a little part of broadcasting from all stored frequency will be audible for a few seconds. Introduction function can be switch off with repeated press of **AMS**.
- If a given place for storing is in use, its content will be erased and a new station frequency will be stored.

- In case of the transmission can be received in adequate quality, the **STEREO** (double circle) symbol will be indicated on the display. When the reception is noisy because of weak receiving conditions, choose the **MONO** setting. Set the **ST OFF** mode with the rotating knob and **STEREO** signal will go out.

- In case of weak receiving conditions, switch off **LOC** (local, strong reception) function, by rotating and pressing the rotating knob repeatedly.

- If the unit is being used at a distance from the original tuned location – such as when travelling – the same station might have to be tuned in again on a different frequency. The same program is broadcast on different frequencies in different geographical locations! This inconvenience can be avoided if the station being listened to features **RDS** function and you activate the **RDS AF** (Alternate frequency) feature on your unit. Further information about **RDS** function is written further down.

#### AUTOMATIC TUNING AND STORING

Keep the **AMS** button pressed for 2 seconds to automatically search (**SCAN**) for and store the radio stations available in the current area. Tuning and storage progress can be monitored on the display. Each receivable frequency is checked on FM1-FM2-FM3 or AM1-AM2 band. The better the conditions for reception, the more stations will be found.

- After the tuning has finished, the **INTRO** label will appear, and a few seconds broadcasting will be audible from the each stored radio station. Introduction function can be switch off with repeated press of **AMS**.
- Take into consideration that unit will skip stations with weaker reception, and the stations may be stored in a different sequence what you have defined.
- Select manual tuning and storing in order to perform custom settings.

#### SELECTION OF STORED RADIO STATIONS

Use the **BAND** button to select the desired band (e.g., FM1) then using **buttons 1-6** number keys choose desired broadcast. A total of 18 FM and 12 AM radio stations can be stored.

- If too much time passes between button presses, the device reverts to its previous state.
- When the **ST** icon is not displayed while receiving a stereo station, then the reception conditions are probably poor, or the antenna is not appropriate.

#### FM RDS FUNCTIONS

The Radio Data System is used to transmit digital information in FM radio broadcasts. This textual information is displayed on radio displays if the broadcasting station and the receiver have this **RDS** function and it has been activated. Such information includes for example the name of the radio station, the program type, etc., which varies depending on the station and radio. Apart from the display of textual information extra services are also generally accessible. They include the following in the case of this radio:

- **PS** – program service (displays the radio station's name in up to 8 characters at a time. Operates continuously as basic **RDS** function).
- **AF** – alternate frequency (if the current station can be received on another frequency in better quality, the unit automatically switches over to that frequency; this is useful when travelling because the unit searches for a station broadcasting the same program with a stronger signal).
- **TP** – radio stations marked **TP** regularly broadcast traffic information. Operates continuously as basic **RDS** function.
- **TA** – the active **TA** function allows traffic and road information announcements to be heard. When an announcement is received the text **TRAFFIC** will appear on the display. If music or a movie is being played back from a USB/microSD or Bluetooth source, it will pause during the announcement then playback will continue.
- **PTY** – program type (radio station identification according to predefined genre). It is possible to search for broadcast with specific content, for example. news, classical music, pop music...

#### SWITCHING ON AND OFF FM RDS FUNCTIONS

The **PS** and **TV** services will always work when the radio station provides this. Other **RDS** functions can be switched on or off individually. Indications of currently active functions are visible on the display. Keep holding the **SELECTOR** rotating knob for 2 seconds by listening to **FM RDS** radio station. **PTY, AF, TA** label will appear at the bottom line of the display. By rotating the **SELECTOR** knob, select the function to be modified, press the knob in, and by rotation switch on or off the function, and then press it again to store the new setting.

- Device will start searching for the selected **PTY** programme type automatically after 3 seconds. If there is any programme found which meets the settings in the reception area, then it will switch to that broadcast.
- **PTY NONE**: there is no programme type information available.

- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device.

Depending on the reception area, the following **PTY** types may be selected:

|                  |                 |                    |                        |                     |                  |
|------------------|-----------------|--------------------|------------------------|---------------------|------------------|
| <b>NEWS</b>      | News            | <b>ROCK MUSIC</b>  | Rock music             | <b>PHONE IN</b>     | Phone-in         |
| <b>AFFAIRS</b>   | Current affairs | <b>EASY MUSIC</b>  | Easy listening         | <b>TRAVEL</b>       | Travel           |
| <b>INFO</b>      | Information     | <b>LIGHT MUSIC</b> | Light music            | <b>LEISURE</b>      | Leisure          |
| <b>SPORT</b>     | Sport           | <b>CLASSICS</b>    | Classical music        | <b>JAZZ</b>         | Jazz             |
| <b>EDUCATE</b>   | Education       | <b>OTHER MUSIC</b> | Other music            | <b>COUNTRY</b>      | Country music    |
| <b>DRAMA</b>     | Drama           | <b>WEATHER</b>     | Weather                | <b>NATION MUSIC</b> | National music   |
| <b>CULTURE</b>   | Culture         | <b>FINANCE</b>     | Financial              | <b>OLDIES</b>       | Oldies           |
| <b>SCIENCE</b>   | Science         | <b>CHILDREN</b>    | Children's programming | <b>FOLK MUSIC</b>   | Folk music       |
| <b>VARIED</b>    | Variable        | <b>SOCIAL</b>      | Social affairs         | <b>DOCUMENT</b>     | Documentary      |
| <b>POP MUSIC</b> | Pop music       | <b>RELIGION</b>    | Religion               | <b>TEST</b>         | Test / Emergency |

## PLAYBACK FROM USB/MICROSD/TF STORAGE

If you wish to listen to music from a USB/microSD/TF source instead of listening to the radio, simply connect the external storage. The unit will detect this and start playback automatically. The file name, track number, total time and elapsed time of song, total number of tracks, name of artist and features of the file (size, bit-rate...) will appear on the display. Information connecting to the track can be displayed only, when played file includes them. In addition play mode (repeated, random) and 12-band graphic spectrum-analyzer is visible on the screen.

◀▶: press the buttons repeatedly and briefly to reach the previous or next track. By holding it pressed, it can be used for quick search in song, when the speakers are muted.

1 / PAU: play / pause

2 / RPT: repeat actual song / repeat all songs

3 / RDM: random play / repeat all songs

If you press MENU button during play back, further functions are available:

A., with SELECTOR rotating knob you can step between the tracks, then by pressing it, you can start playing of new track.

B., after pressing ▶ button, you can choose from the file groups appearing at the bottom left corner, if those files are available on storage. Rotating SELECTOR button, and then pressing it, the following options are available: MUSIC (music) / MOVIE (video) / PHOTO (image)

- Recommended file system of memory is: FAT32. Do not use memory unit with NTFS format!

- If the unit does not emit sound or the USB / microSD / TF memory is not recognized, remove and reinsert the memory. If this is ineffective, try to choose the source with the MODE button. If necessary, turn off and back on and ultimately push the reset button under the cover!

- If the unit can not recognise the files or one part of them, copied on the external storage, then proceed as described in the previous paragraph, or you can insert the USB unit to the device which is already switched on; at that time the system will read in and update the entire content of it.

- Remove the storage only, when you switched to source different from USB/microSD/TF memory or the device has switched off! Otherwise the data can get injured.

- It is forbidden to remove the connected external storage during playback!

- By inserting the memory unit, playback will start from the first track. If you have listened to it previously, and it hasn't been removed, then the playback will continue from the last played track, even if the device has been switched off in the meantime.

- USB unit can be pulled out simply, microSD/TF card can be removed after pushing them in. This latter one should be pushed firmly when inserting - with the contacts facing to the left. In case of proper connection, the card doesn't extend from the device (behind the front panel).

- USB unit can be inserted only in one way. If it would get stuck, turn it over and try again, do not force!

- Pay attention to the storage, extending from the device not to disturb you in safe driving, and do not shove or break it! It is recommended to use microSD card preferably, since it can be used more safely.

- If you leave the external storage in the vehicle in extreme hot or cold, it can get injured.

- Unique features of the external storage can cause abnormal operation, this is not a malfunction of the unit!

- Occasionally, you may find that certain characters appear incorrectly or not at all. This is mainly affected on the special or accented characters and not the fault of the device.

## PHOTO & VIDEO PLAYBACK

The unit is capable of playing most popular image and video files from an external storage device. A list of supported file types is included later in this user manual.

With MODE button you can step the signal source which you want to watch/listen to. Or during playback, after pressing MENU and ▶ buttons and rotating and pressing SELECTOR button, you can choose from audio, video, image files accessible on the storage: MUSIC (music) / MOVIE (video) / PHOTO (photo).

◀▶: press the buttons briefly and repeatedly to reach the previous or next track. By holding it pressed, it can be used for quick search in song, when the speakers are muted.

1 / PAU: play / pause

2 / RPT: repeat actual files / repeat all files

3 / RDM: random play / repeat all files

4 / L-R: choosing left or right, or stereo sound channel, if the narrator voice of the video is optional, multilingual

5 / TFT: switches off the monitor, e.g. if you want to listen to music of the concert film while driving

6 / AV: playing video or image files accessible on USD/microSD storage, or showing image files, return back to audio files

- While driving, in a moving vehicle, the driver must not watch movie on the built-in monitor! Therefore, a warning will be displayed, which covers most of the screen. This text will disappear, after operating the hand brake – if the device is connected properly to the car. (BRAKE connection cable (-12V) has to be connected to negative polarity in case of hand brake is operated.)

## USING BLUETOOTH FUNCTIONS

The device can be paired with other equipment which is communicating by BLUETOOTH protocol, within maximum 10 meters operation range. After that, music which is played by mobile phone, tablet, notebook and other similar device is audible amplified. In case of incoming call, it is possible to answer call, make the call hands-free and cancel call, without touching the phone. Car radio has built-in microphone to be used by phone calls.

Select BLUETOOTH AUDIO function on the car radio with MODE button or with MENU and SELECTOR buttons. Search for Bluetooth devices nearby, including this one, as shown in the instruction manual of the device to be paired. Connect the two devices to each other. Following that, the phone conversation or music played on the phone will be audible through the speakers of the car.

Start playing with the music player function of the phone or other similar device, and music will be audible through the car speakers. If there is an incoming call (CALL IN is visible on the display), then you can answer call with MODE button, and reject it with BAND button, or cancel call at the end of the conversation.

- 1 / PAU: play / pause and ▶: stepping tracks forward or back.

- in case of NO LINK indication, there is no Bluetooth device connected to the radio.

- After rejecting or ending call, check if the phone itself has disconnected the conversation/call.

- One radio can be paired with one BT device at the same time.

- Actual operation range depends on the other device and environmental conditions.

## DISPLAY OF REAR VIEW CAMERA PICTURE

In case of proper connection of the device, picture of connected rear view camera (SA 054 is optional) will automatically appear on the screen, when the vehicle, if the vehicle starts to reverse. The bottom, yellow RCA socket, located at the rear panel has to be used (VIDEO INPUT) and the BACK CAMERA wire (+12V) has to be connected to the reversing lamp. After the reversing has finished, the device will switch back to the previous position. As long as the CAMERA BACK wires connected to +12 Volts, this video input will be active and only to the image of external source connected to this socket will be visible on the screen. Other functions of the device can not be operated during this time.

## DISPLAYING IMAGES FROM EXTERNAL DATA SOURCES

Apart from a camera, one video signal source can be connected to the device. e.g. TV tuner, DVD or multimedia speaker. Use the VIDEO INPUT RCA socket, fitted on the short wire, located at the rear of the unit. Sound of external device should be connected to the AUX input, on the front panel.

In order to activate the function, select the AV IN option with MODE button. If you don't connect video signal to VIDEO IN input, then NO SIGNAL indication will be visible.

## VIDEO PLAYBACK ON EXTERNAL MONITORS

It is possible to connect one external video player with the upper yellow RCA socket at the rear panel. Built-in monitor of rear-view mirror, or monitor for passengers at the back seats is applicable. Voice of narration is audible through the speakers of the car, or through external amplifier (AUDIO OUTPUT). Handling 5/TFT button, the built in screen becomes dark and the external monitor will be activated.

- If there is black and white picture is visible on the external monitor, check the settings of it and the compatibility of played files.

- Check the interconnect cable if the image appears noisy!

## AUX STEREO INPUT

A 3.5 mm stereo plug can be used to connect any external units which have a headphone/audio output directly to the AUX socket on the front panel. It is possible to listen to such portable devices in high quality via the car radio's speakers if the AUX IN mode is selected using the MODE button.

A mobile phone, media player, CD/DVD player, GPS etc. can be connected.

- The purchase of an external adapter may be required for connecting products that don't have 3.5 mm audio output connectors.

- For further information please see the instructions for use of the unit to be connected.

## CONNECTING AN EXTERNAL AMPLIFIER

The amplifier output is located on the rear panel of the head unit. This allows the connection of an external amplifier or active subwoofer featuring low level (LINE IN) outputs. Thus the volume output and/or sound quality can be upgraded. White RCA socket: Left channel output; Red RCA socket: Right channel output.

## REMOTE CONTROL FUNCTIONS

In order to use the remote control, please remove the insulating film extending from the battery compartment, if the product is equipped with one. If operation becomes unstable or the range decreases, please replace the battery with a new one: CR 2025; 3V button cell.

- When using the remote control, aim it toward the unit's display from a maximum distance of 2 or 3 meters!

- In order to replace the battery, turn the remote control facing the buttons down then pull out the battery tray with the battery. Make sure the positive terminal of the inserted battery faces upward. Follow the directions on the bottom of the remote control!
- **WARNING! IMPROPER BATTERY REPLACEMENT CAN CAUSE RISK OF EXPLOSION! BATTERY MAY BE REPLACED WITH SAME OR REPLACING TYPE ONE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT AND SUNSHINE AND DO NOT THROW IT TO FIRE! IF THERE IS SOME LIQUID FLOWN OUT FROM THE BATTERY, TAKE A PROTECTIVE GLOVE AND CLEAN THE BATTERY HOLDER WITH A DRY CLOTH! KEEP THE BATTERY OUT OF REACH OF CHILDREN! IT IS FORBIDDEN TO OPEN, BURN, SHORT CIRCUIT AND CHARGE THE BATTERY! RISK OF EXPLOSION!**
- **THIS PRODUCT CONTAINS BUTTON CELL. BATTERY MUST NOT BEEN SWALLOWED, RISK OF CHEMICAL BURN! IN CASE OF SWALLOWING, IT WILL CAUSE STRONG INTERNAL BURN AND CAN LEAD TO DEATH! KEEP THE NEW AND USED BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN! IF THE COVER OF THE BATTERY HOLDER CAN NOT CLOSE SAFELY, DO NOT USE THE PRODUCT AND KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. IF YOU THINK THE BATTERY HAS BEEN SWALLOWED OR GOT INTO ANY OF BODY PART, CONSULT A DOCTOR IMMEDIATELY!**

|       |  |
|-------|--|
| PVR   | switch off                                       |
| ▶ II  | play / pause                                     |
| MODE  | radio/USD/microSD/Bluetooth/AV IN                |
| EQ    | tone: OFF/CLASS/ROCK/POP                         |
| 🔊 -   | decreasing volume                                |
| 🔊 +   | increasing volume                                |
| 🔊 ×   | switching speakers on and off                    |
| ⏪     | stepping back                                    |
| ⏩     | stepping forward                                 |
| 1...6 | number keys                                      |
| APS   | broadcast introduction / frequency search        |
| BAND  | band selection: FM-1 / FM-2 / FM-3 / AM-1 / AM-2 |
| ⏮     | back to the previous function                    |



#### FILE FORMATS SUPPORTED BY THE DEVICE

- Supported video subtitle files: TXT, SRT, SSA, SUB
- Not supported videos: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 ...
- In case of not supported or wrong files, „wrong file“ message will appear.
- Playing of supported files is not granted in all cases, sine hardware and software conditions of the manufacturer can influence it.
- In ideal cases displaying of such photos and video materials is recommended which have such resolution that meets the resolution of the screen, although it is not a requirement generally. Occasionally conversion may need.
- It is not recommended to play or store such files on the data storage which has unreasonably high resolution.
- Due the different parameters of audio and video files, the might have different volume.

#### WARNINGS

- Before starting to use the player, read these instructions carefully, then keep them in an accessible place for future reference.
- Seek professional assistance if necessary to prevent damaging the unit or motor vehicle!
- Depending on the compressed files, the MP3 compression program used, and the quality of the USB/SD memory, anomalies may occur during playback, which are not due to the unit malfunctioning.
- The playback of copy righted DRM files is not guaranteed!
- It is also possible to connect MP3/MP4 players using a USB cable but avoid connecting external hard drives this way!
- Do not store any additional files on the USB/SD device other than playable files, because they can slow down or interfere playback.
- Do not connect phones, navigation devices or other equipment to the USB port for purposes of recharging!
- Do not store data storage in the vehicle if it is exposed to freezing or extremely high temperatures!
- While underway, do not do anything that distracts your attention from driving. Manipulating the player while driving can result in accidents.
- Spend as little time as possible watching the display. Doing so can distract your attention from the road, and result in accidents.
- Do not listen to the player too loud. Set a volume that allows you hear external sounds while driving. Extreme volumes can also cause permanent damage to your ears!
- Do not disassemble or remake the player, as that can cause fire, accidents, or electric shock. Incorrect use or installation renders the warranty void.
- Only for use in cars with a 12 V battery and a negative ground. Using the player for any other purpose can result in electric shock, damage, or fire. The player was designed exclusively for use in vehicles!
- Always use melting fuses with the proper values. When replacing a fuse, make sure that the new fuse has the same nominal value as the one you are replacing. Using a different fuse can cause fire or damage.
- Do not block the player's cooling vents, as that can cause its circuits to overheat, resulting in fire. Install the player properly to ensure adequate ventilation. The air vents around the edge must be left free.
- Make sure to connect the player correctly. Incorrect connections can result fire or other defaults.
- **Prior to wiring/installation, be sure to remove the car battery's negative terminal connection!** This will prevent any electric shock, short circuit or malfunction.
- While installing the player never cut through cables or damage their insulation. Doing so can result in short circuit and fire!
- Before drilling holes or inserting screws into your vehicle's body make sure you do not damage tubes or electric wires on the other side of the cover ...
- Do not connect to any electric systems of your vehicle that operate steering, brakes, or any other safety function. Doing so can result in loss of control over the vehicle, and can cause fire.
- Do not install the player or its accessories in a location where they can prevent you from controlling the vehicle safely, e.g., between the steering wheel and the gear shift.
- Make sure that wires do not coil around neighbouring objects. Arrange cables and wires in a way that does not hinder you in driving. Wires that interfere with your movement or hang over the gear shift, the brake etc. can be extremely dangerous. (E.g., the connection cable of a media player connected to the USB port.)
- In case of any malfunction, turn of the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to detect (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
- Make sure that no external objects get into the USB socket or the memory card slot, as these can cause fatal damage.
- Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight!
- When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby!
- Do not connect any cables when the device is working. Never turn on the system with the volume at the maximum level. The pop or other noise spike which can be heard when switching on can cause irreparable damage to the speakers immediately.
- The warranty is not applicable to damage caused by irresponsible or improper installation or use!
- A Somogyi Elektronik Kft. certifies that VB X 100 radio equipment conforms to directive No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following link: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)
- Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
- We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

#### PRECAUTIONS

##### CLEANING

Use a soft, dry cloth and a brush for regular cleaning. To remove stronger stains, wet the cloth slightly with water. Avoid scratching the display's surface; never wipe the display when it is dry, and do not use a coarse cloth to clean the display. Do not use detergents. Make sure no liquid gets inside the product or onto the connectors!

##### TEMPERATURE

Before turning on the player make sure that the temperature inside the car is between -10 °C és +50 °C, as the product is only guaranteed to operate properly within this temperature range. Extreme weather conditions can damage the product.

##### LOCATION AND INSTALLATION

When installing the product, make sure it will not be exposed to any of the followings: -direct sunlight or heat (e.g. from the heating system), - wetness, high humidity, - a significant amount of dust, - strong vibration.

**Warning!** Manufacturer doesn't take responsibility for lost or damaged data, even if these data, etc. have been lost during the use of this product. It is recommended to make a safety copy about the data, tracks –located on the data storage– to your computer.

## PROPER HANDLING OF USB/SD MEMORY UNIT

To avoid malfunction and errors, please observe the following:

- Carefully read the instructions of the USB/SD storage device or media player.
- Do not touch the connectors with your hands or any object; keep the connectors clean.
- Protect the USB/SD device from strong shocks.
- Do not bend, drop, disassemble or modify these devices, and protect them from humidity!

Do not use or store the devices in the following locations:

- Anywhere inside the vehicle where they are exposed to direct sunlight or high temperature.
- Any place with a high humidity or where corrosive materials are present.
- Place the devices in a location where they do not hinder you in driving.

Further important notes:

- USB/SD memory devices may not function properly at extremely high or low temperatures.
- Only use high-quality UDB/SD devices. Depending on their type and condition, even such high-quality products may not always work properly. The proper operation of these devices is not always guaranteed.
- Depending on the type and condition of the USB/SD device and the settings used in the software that encoded the MP3 files, the player may not detect or play back certain files.
- Playing of copy-protected (copyrighted) files is not guaranteed.
- The USB/SD memory device may need a certain amount of time before playback can start. If the device also includes non-audio files, the time needed for playback to start may be significant.
- Do not remove the USB/SD device while playback is in progress. Switch to signal source different from USB/SD, and then remove the USB/SD unit, in order to protect it from potential damage.
- If you connect a portable audio player instead of a USB/SD memory through the USB port, and the device has an MSC/MTP setting, choose the MTP option.

## INSTALLATION (Only a specialist can install the device!)

1. Slide the mounting frame off the unit then mount it in the vehicle's dashboard!

If the mounting frame does not fit tightly in the dashboard, the perforated tabs can be bent outward using a screwdriver to ensure a tight fit. The tabs to be bent should be selected according to the thickness of the dashboard.

2. Carefully slide the unit all the way into the securely fitted frame. If the vehicle has a console, fasten the head unit's rear M4 screw to the vehicle. Along with the mounting frame, this provides for a stable fit.

- Depending on the vehicle's design, additional metal straps or other means of fastening may be required. The manner of installation may differ from the instructions depending on the vehicle mode!
- This will allow the unit to be removed from the metal mounting frame. (If the unit has been fastened at the rear, the bolt must also be unscrewed along with disconnecting the electrical connectors.)

3. Connect the unit's wiring according to the instructions. Inspect the connectors in the vehicle for suitability according to the wiring instructions in this manual. Make sure that the connections are properly made and free of short circuits. The speaker wiring should be conducted properly. Seek the help of a specialist if necessary!

- **DO NOT connect any of the speaker wires to the vehicle's or battery's negative terminal/grounding point!** (e.g. black power cable or metal point on the vehicle)

4. Switch on the unit and perform the settings described above. We wish you a pleasant and safe journey!

## SPEAKER CONNECTIONS / FAULTY CONNECTION

In some cases, increasing the volume will not proportionally increase the bass level. This is dependent on the number of speakers used and their positioning, moreover, a speaker in the vehicle might also be wired out of phase.

1. When two front speakers are used:

- Reverse the +/- polarity of either the right or left front speaker (the wires leading to either speaker should be reversed anywhere between the head unit and the speaker).

2. When four speakers are used:

- A. If both the front and rear speakers are built into the doors (or otherwise isolated from each other, such as in a soundbox), then the polarity of either speaker in both the front and rear should be reversed.
- B. If the front speakers are built into the doors but the rear speakers are built into the hat rack panel, then only the polarity of either front speaker should be reversed. The rear speakers' wires should remain undisturbed.



To prevent hearing loss, do not listen to the device at high volumes for extensive periods of time!



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization.

We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**Hlavné vlastnosti**

- multifunkčný 3,0" TFT LCD displej • menu v 6-tich jazykoch (GB/HU/SK/RO/SRB/SL) • prehrávanie rádia/hudby/obrazu/video • prehrávanie hudby cez Bluetooth • hlasitý odposluch telefonickej hovor • pripojiteľné pamäťové médiá USB/microSD/TF • bezpečná, skrytá zásuvka pre microSD kartu • AM/FM rádio s funkciami RDS • zobrazenie názvu rozhlasovej stanice • vyhľadávanie alternatívnych frekvencií • príjem dopravných informácií • vyhľadávanie daného rozhlasového programu • 12 pásmový spektrálny analyzátor • 3,5 mm AUX audio vstup pre prenosné zariadenia • 4 x 50W Hi-Fi výstupy na reproduktory • 2 x RCA výstupy pre zosilňovač/subwoofer • automatické zobrazenie obrazu cúvacej kamery (opcia) • 2 x video vstup & video výstup • možnosť pripojenia monitoru pre vzadu sediacich cestujúcich

**UVEDENIE DO PREVÁDZKY**
**OVĽADACIE PRVKY, KONEKTORY**
**1. obrázok**

|     |         |   |
|-----|---------|---|
| 1.  | PWR     | Zapínanie a vypínanie                           |
| 2.  | MODE    | Prepínanie režimu                               |
| 3.  | MENU    | Režimy a nastavenia                             |
| 4.  | BAND    | Rozhlasové pásma                                |
| 5.  | AMS     | Automatická detekcia módu / vyhľadávanie staníc |
| 6.  | ▶▶      | Krok vpred                                      |
| 7.  | DISPLAY | 3" farebný TFT LCD displej                      |
| 8.  | IR      | Prijímač diaľkového ovládača                    |
| 9.  | USB     | USB zásuvka                                     |
| 10. | 1/PAU   | 1 / prehrávanie a pauza                         |
| 11. | 2/RPT   | 2 / zapnutie opakovania                         |

|     |          |                                       |
|-----|----------|---------------------------------------|
| 12. | 3/RDM    | 3 / prehrávanie v náhodnom poradí     |
| 13. | 4/L-R    | 4 / voľba sprievodného zvuku videa    |
| 14. | 5/TFT    | 5 / aktivovanie vonkajšieho monitora  |
| 15. | 6/AV     | 6 / prehrávanie video súborov         |
| 16. | SELECTOR | nastavenie / potvrdenie               |
| 17. | MUTE     | Stlmenie reproduktorov                |
| 18. | ◀◀       | Krok vzad                             |
| 19. | MIC      | Zabudovaný mikrofón pre telefonovanie |
| 20. | AUX      | 3,5 mm stereo audio vstup             |
| 21. | microSD  | Zásuvka pre microSD kartu             |
| 22. | RESET    | Obnovenie továrenského nastavenia     |

**2. obrázok**

|    |              |   |
|----|--------------|---|
| 1. | ANT IN       | Zásuvka pre anténu podľa normy DIN            |
| 2. | VIDEO OUT    | video výstup pre externý monitor              |
| 3. | CAMERA IN    | video vstup pre cúvajúcu kameru               |
| 4. | LINE OUT R   | Výstup pre zosilňovač alebo aktívny subwoofer |
| 5. | LINE OUT L   | Výstup pre zosilňovač alebo aktívny subwoofer |
| 6. | M4           | M4 závit pre upevnenie                        |
| 7. | ISO IN / OUT | ISO napájanie & zásuvky reproduktorov         |
| 8. | FUSE         | 15A poistka                                   |
| 9. | VIDEO INPUT  | video vstup, napr. TV tuner, DVD              |

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

**REŠTART PRÍSTROJA**

Po každom krate, keď sa prerušilo napájanie, alebo ak prístroj funguje neštandardne (vrátane jeho displeja), je potrebné vymazať dáta mikroprocesora. K tomu stlačte aspoň 3 sekundy tlačidlo v strede pod otvárateľným krytom tenkým ostrým predmetom. Prístroj sa vypne a obnovia sa továrenské nastavenia. Tuto operáciu je nutné vykonať po instalácii prístroja ešte pred prvým zapnutím, a po výmene autobaterie vozidla.

**ZAPNUTIE A VYPNUTIE**

Pre zapnutie prístroja stlačte tlačidlo PWR. Po prvom zapnutí sa prepne do režimu rádia.

• Neskôršie sa po zapnutí prístroja prepne do posledne používaného režimu, za predpokladu, že medzi tým nebol odpojené externé pamäťové úložisko.

• Počas štartovania motora môžu vzniknúť napätové špičky, prístroj zapnite až po naštartovaní motora. Prístroj vypínajte vždy pred vypnutím motora vozidla. Pre vypnutie prístroja stlačte tlačidlo PWR.

**NASTAVENIE HLASISTOTI**

Požadovanú hlasnosť nastavte pomocou otočného gombíka.

• Otočný gombík (SELECTOR) je viacfunkčný, pred nastavením hlasistoty treba vystúpiť z režimu nastavenia.

• Úroveň hlasistoty je zobrazená v pravom hornom rohu displeja: VOL: 00 - 40.

**ZÁKLADNÉ NASTAVENIA, VOĽBA JAZYKA**

Stlačte tlačidlo MENU, otočným gombíkom vyberte funkciu nastavenia SETUP, následne zatlačte **otočný gombík**. Zobrazí sa menu nastavenia. Môžete nastaviť tieto parametre: jazyk menu, dátum, presný čas, továrenské nastavenia, formát času 12/24 hod, a miesto používania.

Otáčaním otočného gombíka zvolíte požadovanú funkciu, ktorú môžete upraviť stlačením otočného gombíka. Požadovanú hodnotu zvolte otočením gombíka a jej potvrdenie vykonajte zatlačením gombíka.

• Pre krokovanie namiesto otočného gombíka môžete používať aj tlačidlá ◀◀ ▶▶.

Jazyk: po nastavení do najvyššieho riadku stlačte otočný gombík a otáčajte s ním, kým uvidíte požadovaný jazyk, potom stlačením potvrdíte vybraný jazyk (GB / HU / SK / RO / SRB / SLO).

Dátum: v druhom riadku zvolte najprv „mesiac“, otočný gombík stlačte a vyberte požadovaný mesiac. Ďalšími stlačeniami a otáčaniami nastavte postupne „deň“ a „rok“.

Presný čas: v treťom riadku sa nastaví presný čas obdobným spôsobom ako dátum.

Factory default: výberom tohoto riadku a stlačením otočného gombíka sa obnovia továrenské nastavenia.

Režim hodín: tu môžete zvoliť spôsob zobrazenia času 12 hodinový (AM/PM – dopoludnie/odpoľudnie) alebo 24 hodinové zobrazenie.

Nastavenie regiónu: skontrolujte, aby bolo aktívna voľba Europe.

**VOĽBA ZDROJA SIGNÁLU**

Voľba zdroja signálu je možná dvomi spôsobmi:

A., Stlačte tlačidlo MODE, kým nenájdete požadovaný zdroj signálu (rádio, USB/microSD karta, prehrávanie z mobilného telefónu cez Bluetooth, externý zdroj audio-video signálu/zadná kamera).

B., Tlačidlom MENU a otočným gombíkom je možná voľba aj z menu. Týmto spôsobom je prístupné aj menu nastavenia (SETUP).

• Zdroj signálu je neaktívateľný, ak nie je prístupný. Napr. ak nie je pripojené externé pamäťové médium s príslušnými súborami (skladby, fotografie, filmy), alebo ak nie je správaný mobilný telefón, funkcie Bluetooth nefungujú.

• Po zapnutí prístroja sa pokračuje s prehrávaním posledného záznamu, ak dané zariadenie medzi tým nebolo odstránené.

• Ak sú pripojené externé pamäťové médiá súčasne do zásuvky USB aj microSD, môžete požadované z nich zvoliť tlačidlom MENU a otočným gombíkom. V zásade sa odporúča používať kartu microSD, pre jej bezpečné a chránené umiestnenie.

• Po pripojení externých zdrojov sa používa naposledy pripojený zdroj.

• Informácie o aktívnom zdroji sú zobrazené v hornom ľavom rohu displeja.

**AUDIO NASTAVENIA, EKVALIZÉR**

Stlačte viackrát krátko tlačidlo SELECTOR otočný gombík a vyberte požadovaný parameter: BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOD / ST / BEEP / LOC. Voľbu vykonajte otáčaním gombíka a potvrdíte jeho stlačením.

• Ak za 3 sekundy nevykonáte voľbu, prístroj sa automaticky vráti do predchádzajúcej funkcie.

• V základnom stave otočný gombík reguluje hlasnosť.

• Pri posluchu pri vyššej hlasistote nezodrazňuje hlboké a vysoké tóny, môže viesť ku skresleniu!

• Funkcia EQ prepisuje skôr nastavené basy a výšky.



|              |   |
|--------------|---|
| VOLUME       | Nastavenie hlasitosti (00 – 40)                           |
| BASS         | Regulácia basov (-7...0...+7)                             |
| TREBLE       | Regulácia výšok (-7...0...+7)                             |
| BALANCE      | Vyrovňovanie ľavého a pravého kanála (L10...0...R10)      |
| FADER        | Vyrovňovanie predných a zadných kanálov (R10...0...F10)   |
| EQUALIZATION | ekvalizér (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)                    |
| LOUDNESS     | Fyziológický ekvalizér (LOUD OFF / LOUD ON)               |
| STEREO       | Zapnutie, vypnutie stereo príjmu pri FM rozhlásení príjmu |
| BEEP         | Zapnutie a vypnutie zvukového signálu pri nastavení       |
| LOCAL        | Voľba miestneho/diaľkového príjmu rozhlasu                |

#### FYZIOLOGICKÝ EKVALIZÉR (LOUDNESS)

Ludské ucho pri nižšej hlasitosti hlboké a vysoké tóny vníma slabšie. Funkcia LOUD automaticky ekvalizér pri nižšej hlasitosti upravuje tento nedostatok. Pri vyššej hlasitosti sa doporučuje túto funkciu vypnúť z dôvodu možného skreslenia zvuku.

- Pre lepšiu kvalitu zvuku pred voľbou tejto funkcie sa doporučuje zvoliť nastavenie EQ OFF a ekvalizér nastaviť do polohy „0“.
- Čím vyššia je hlasitosť, tým menej číť účinnok automatického ekvalizéra.

#### POUŽÍVANIE RÁDIA

Po zapnutí prístroja sa zapne rádio, ak ste ho počúvali aj pred vypnutím – alebo medzičasom ste odstránili pamäť USB/microSD. Podľa potreby pre voľbu rádia použite tlačidlo **MODE** alebo **MENU** a **otočný gombík**.

#### MANUÁLNE LADENIE A ULOŽENIE ROZHLASOVÝCH STANÍC

Tlačidlom **BAND** zvolíte pásmo FM-1. To si môžete skontrolovať na displeji. Pre ručné naladenie hľadanej stanice stlačíte krátko tlačidlá **◀▶**. Ladenie sa zastaví pri najbližšej nájdenej stanici, do vtedy sa zobrazuje nápis **SCAN**. Stanicu môžete uložiť do požadovaného pamätového miesta stlačením niektorého z tlačidiel 1-6 počas 2 sekúnd. Pre jemné ladenie podržte stlačené jedno z tlačidiel **◀▶**, kým sa na displeji nezobrazí **MANUAL SEEK**. Potom krátkymi stlačeními tlačidiel **◀▶** môžete nastaviť požadovanú frekvenciu presne. Potom ju uložte do pamäte stlačením niektorých z číselných tlačidiel.

- Do pamäte sa dá uložiť až 18 FM a 12 AM rozhlasových staníc. Stlačením tlačidla **BAND** zvolíte jednu z možností FM1-FM2-FM3 alebo AM1-AM2. V každej možnosti môžete uložiť 6-6 staníc. Ak ste pri uložení zvolili 4, miestno pásmo FM2, neskoršie si musíte zvoliť najprv pásmo FM2 (**BAND**) a následne stlačiť číselné tlačidlo 4.
- Krátkym stlačením tlačidla **AMS** sa zobrazí nápis **INTRO** a z každej uloženej stanice sa dá započúť niekoľko sekúndová prezentácia. Prezentácia sa vypne opätovným stlačením tlačidla **AMS**.
- Ak je dané pamätové miesto už obsadené, jeho obsah sa prepíše novým nastavením.
- Pri posluchu kvalitného vysielania sa na displeji zobrazí symbol **STEREO** (dvojitý kruh). V prípade slabšieho zašumeného príjmu zvolíte nastavenie **MONO**. Otočným gombíkom zvolíte režim **ST OFF** a symbol **STEREO** zmizne.
- V prípade slabšieho príjmu vypnite funkciu **LOC** (miestny, silný príjem) viacsloboým stlačením a otáčaním otočného gombíka.
- Ak prijímač používať aj vo väčšej vzdialenosti od miesta pôvodného nastavenia – napr. pri cestovaní – môže sa stať, že danú rozhlasovú stanicu budete musieť vyhľadať na inej frekvencii. V iných lokalitách sa daný program vysielá na inej frekvencii! Táto nepríjemnosť sa dá obísť, ak dané rozhlasové vysielanie používa funkciu **RDS** a vy na svojom prijímači zapnete službu **RDS AF** (alternatívna frekvencia). Ďalšie podrobnosti o funkcii **RDS** sú uvedené nižšie.

#### AUTOMATICKÉ LADENIE A UKLADANIE

Pre automatické ladenie (**SCAN**) a ukladanie podržte 2 sekundy stlačené tlačidlo **AMS**. Priebeh ladenia a ukladania sa zobrazuje na displeji. Každá frekvencia s rozhlasovým vysielaním je kontrolovaná v pásmach FM1-FM2-FM3 alebo AM1-AM2. Čím lepšie sú príjmové podmienky, tým viac staníc nájdete.

- Po ukončení ladenia sa zobrazí nápis **INTRO** a dá sa započúť krátko niekoľko sekúndová prezentácia každej uloženej stanice. Prezentácia sa dá vypnúť opätovným stlačením tlačidla **AMS**.
- Majte na pamäti, že prijímač môže preskočiť slabšie stanice, a naložené stanice budú uložené v inom poradí, ako si želáte.
- Pre vlastné nastavenie si zvolte manuálne ladenie a ukladanie.

#### VOĽBA ULOŽENÝCH ROZHLASOVÝCH STANÍC

Tlačidlom **BAND** si vyberte požadované pásmo (napr. FM-1), a tlačidlami 1-6 zvolíte požadovanú stanicu. Do pamäte sa dá uložiť spolu 18 FM a 12 AM rozhlasových staníc.

- Keď uplynie veľa času medzi úkonomi, tak prístroj sa nastaví na skoršiu pozíciu.
- Keď sa pri prijíme stereo vysielania neobjaví označenie **ST**, tak pravdepodobne nie sú vhodné podmienky príjmu alebo nepoužívate správnu anténu.

#### FM RDS FUNKCIE

Funkcia Radio Data System (rozhlasový komunikačný protokol) slúži na posielanie malého množstva digitálnych informácií prostredníctvom bežného FM vysielania. Tieto textové informácie sa zobrazia na displeji prijímača, ak rozhlasový vysielateľ aj prijímač majú RDS funkciu a tá je zapnutá. Taká informácia je napr. názov rozhlasovej stanice, typ programu... v závislosti od vysielateľa a prijímača. Okrem textových informácií sú dostupné aj ďalšie služby. U tohoto prístroja sú to nasledovné:

- **PS** – poskytovateľ programu: krátky názov rozhlasovej stanice. Funguje priebežne ako základná funkcia RDS slúžby.
- **AF** – alternatívne frekvencie: ak je príjem danej stanice na inej frekvencii lepší, prijímač sa automaticky preladí. To je užitočné pri cestovaní, ak v inom okruhu má daná stanica na inej frekvencii lepší signál.
- **TP** – rádiové stanice s označením TP pravidelne vysielajú dopravné informácie. Táto služba funguje priebežne ako základná funkcia RDS.
- **TA** – aktívna funkcia TA dovoľuje oznamovať dopravné aktuality. Počas správy sa na displeji zobrazí nápis **TRAFFIC**. V prípade prehrávania hudby alebo sledovania filmu z USB/microSD alebo Bluetooth zdroja počas správy sa prehrávanie pozastaví a po odznení správy pokračuje.
- **PTY** – typ programu: identifikácia rozhlasových vysielateľov podľa typu programov. Umožňuje naladiť stanice s podobnou tematikou, napr. správy, klasická hudba, pop hudba...

#### ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE FM RDS FUNKCII

Služby **PS** a **TP** fungujú priebežne, ak prijímaná stanica ich podporuje. Ostatné funkcie RDS sa dajú jednotlivito vypnúť a zapnúť. Aktívne funkcie sú zobrazené na displeji. Pri počúvaní stanice s FM RDS podržte 2 sekundy stlačený otočný gombík **SELECTOR**. V dolnom riadku displeja sa zobrazia značky **PTY**, **AF**, **TA**. Otáčaním gombíka **SELECTOR** si vyberte funkciu k úprave, stlačte gombík a otáčaním zapnite alebo vypnite danú funkciu, a pre potvrdenie voľby gombík stlačte znovu.

- Zvolený typ **PTY** programu prijímač začne vyhľadávať po 3 sekundách. Ak nájdete stanicu podobnú nastaveným podmienkam, prepne na tú stanicu.
- **PTY NONE**: bez informácie o typu programu.
- Môže sa stať, že sa niektoré znaky zobrazia chybné alebo sa nezobrazia. To platí pre špeciálne znaky alebo pre znaky s diakritikou a nie je vada prijímača.

V závislosti od miesta príjmu je možné vybrať nasledujúce **PTY** typy programov:

| NEWS      | Správy       | ROCK MUSIC  | Rocková hudba    | PHONE IN     | Telefonický program |
|-----------|--------------|-------------|------------------|--------------|---------------------|
| AFFAIRS   | Prípady      | EASY MUSIC  | Populárna hudba  | TRAVEL       | Cestovanie          |
| INFO      | Informácie   | LIGHT MUSIC | Zábavná hudba    | LEISURE      | Voľný čas           |
| SPORT     | Šport        | CLASSICS    | Klasická hudba   | JAZZ         | Džez                |
| EDUCATE   | Vzdelávanie  | OTHER MUSIC | Iná hudba        | COUNTRY      | Country hudba       |
| DRAMA     | Dráma        | WEATHER     | Počasie          | NATION MUSIC | Národná hudba       |
| CULTURE   | Kultúra      | FINANCE     | Financie         | OLDIES       | Retro hudba         |
| SCIENCE   | Veda         | CHILDREN    | Detský program   | FOLK MUSIC   | Folková hudba       |
| VARIED    | Variabilný   | SOCIAL      | Sociálne prípady | DOCUMENT     | Dokument            |
| POP MUSIC | Popová hudba | RELIGION    | Viera            | TEST         | Test / varovanie    |



## PREHRÁVANIE – Z PAMÄTOVÉHO MÉDIA USB/MICROSD/TF

Ak namiesto zhlásového vysielania chcete počúvať hudbu z pamätového média USB/microSD/TF, len pripojte externú pamäť. Prístroj ju registruje a automaticky z nej začne prehrávať. Na displeji sa zobrazí názov súboru, poradie skladby, celkový čas trvania, uplynulý čas, počet všetkých skladieb, meno interpreta a vlastnosti súboru (veľkosť, bitová rýchlosť... ). Informácie o skladbe sú zobrazené iba vtedy, ak ich daný súbor obsahuje. Na displeji sa ešte zobrazí spôsob prehrávania (opakovanie, náhodné poradie) a 12-písmový grafický spektrálny analyzátor.

▶▶: krátkymi stlačeniami sa krokuje vpred alebo vzad medzi skladbami. Podržaním tlačidla sa dá rýchlo posúvať v rámci skladby, pričom sa reproduktory stlmia.

1 / PAU: prehrávanie / pauza

2 / RPT: opakovanie aktuálnej skladby / opakovanie všetkých skladieb

3 / RDM: prehrávanie v náhodnom poradí / opakovanie všetkých skladieb

Stlačením tlačidla MENU počas prehrávania sú dostupné ďalšie funkcie:

A, Otočným gombíkom SELECTOR môžeme krovať medzi skladbami, a stlačením gombíka spustíme prehrávanie zvolenej skladby.

B, Po stlačení tlačidla ▶▶ si môžeme vybrať zo skupiny súborov, zobrazených v ľavom dolnom rohu, pokiaľ tieto sú dostupné na danom pamätovom úložisku. Otočením a náhodným stlačením gombíka SELECTOR sú dostupné nasledovné možnosti: MUSIC (hudba) / MOVIE (video) / PHOTO (obrázky)

- Doporučujú súborový systém úložiska: FAT32. **Nepoužívajte pamäť naformátovanú na NTFS!**

- Ak prístroj neprevádza alebo nerozpozná USB/microSD/TF pamätové úložisko, vyberte ho a následne ho zasuníte znova. Ak to nepomôže, skúste si vybrať zdroj pomocou tlačidla MODE. Podľa potreby prístroj vypnete a zapnete znovu, v krajnom prípade stlačte tlačidlo RESET pod krytom!

- Ak prístroj nerozpozná súbor alebo ich čas, umiestnenie na vložené úložisko, postupujte podľa predchádzajúceho odstavca, alebo USB jednotka môžete zasunúť aj do zapnutého autorádia, pričom obsah pamäte sa znovu načíta a systém aktualizuje.

- Externú pamäť vyberajte iba vtedy, ak ste už autorádio prepeli z USB/microSD/TF pamäte na iný zdroj programu alebo po vypnutí prijímača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť.

- Externé pamätové médium je zakázané odstrániť počas prehrávania!

- Po vložení úložiska sa začne prehrávaním prvej skladby. Ak ste už v minulosti počúvali program z externého úložiska a ten nebol odstránený, prehrávanie pokračuje od poslednej počúvanej skladby aj v prípade, ak prijímač medzitým bol vypnutý.

- Jednotka USB sa dá jednoducho vytiahnuť, karta microSD/TF sa dá odstrániť po jej zatlačení. Kartu treba zasunúť rázne – kontakty majú byť smerom doľava. Po správnom pripojení karta nevyčívajú z prístroja (za dvierkom predného krytu).

- USB jednotka sa dá zasunúť iba jedným spôsobom. Ak sa zasekne, otočte ju a skúste znovu zasunúť; nikdy ju nezasúvajte násilím!

- Dbajte o to, aby vyčnievajúce príslušenstvo nebránilo v bezpečnom riadení motorového vozidla, nenarádzajte a nezostajte dý! Doporučuje sa používanie microSD karty, jej používanie je bezpečnejšie.

- Extrémne teplo alebo chlad môže poškodiť dáta na úložisku, ak ho ponecháte v motorovom vozidle.

- Individuálne vlastnosti externého úložiska môžu spôsobiť jeho nenormálnu prevádzku, nie je to vada prijímača!

- Niektoré znaky sa môžu zobraziť nesprávne alebo sa nezobrazia. Týka sa to hlavne špeciálnych znakov a znakov s diakritikou, nie je to vada prijímača.

## ZOBRAZOVANIE OBRAZKOV A VIDEÍ

Prístroj umožňuje prehrávať z externého úložiska obrázky a videá najbežnejších formátov. Zoznam podporovaných typov súborov je uvedený v ďalšej časti návodu.

Tlačidlom MODE môžete krovať zo súbori, ktoré chcete počúvať alebo prezerať. Alebo počas prehrávania tlačidlami MENU a ▶▶ otáčaním a následným zatlačením gombíka SELECTOR si môžete vybrať audio, video a obrazový súbor, uložený na úložisku: MUSIC (hudba) / MOVIE (video) / PHOTO (obraz).

▶▶: krátkymi stlačeniami môžete krovať dopredu alebo dozadu medzi dostupnými súbori. Podržaním tlačidla sa dá rýchlo posúvať v rámci skladby, pričom sa reproduktory stlmia.

1 / PAU: prehrávanie / pauza

2 / RPT: opakovanie aktuálnej skladby / opakovanie všetkých skladieb

3 / RDM: prehrávanie v náhodnom poradí / opakovanie všetkých skladieb

4 / L-R: voľba ľavého alebo praveho zvukového kanála v prípade viaczračného dopravného zvuku

5 / TFT: odpojenie monitoru v prípade ak chcete počúvať iba zvuk bez videa počas riadenia vozidla

6 / AV: prehrávanie videa alebo obrazových súborov z USD/microSD zariadenia, počas prehrávania návrat k audio súborom

- Počas riadenia motorového vozidla vodičovi je zakázané sledovať video záznam na monitori! Z toho dôvodu na displeji sa zobrazí upozornenie, ktoré prekrýje veľkú časť obrazovky. Tento text – za predpokladu vhodného zapojenia prístroja – zmizne pri zatiahnutí ručnej brzdy. (Pripojenie vodiča BRAKE k zápornej polarite (-12V) pri zatiahnutí ručnej brzdy.)

## POUŽÍVANIE FUNKCIÍ BLUETOOTH

Prístroj sa dá spárovať so zariadeniami, ktoré komunikujú podľa protokolu BLUETOOTH, do vzdialenosti max 10 metrov. Po sparovaní sa cez autorádio dajú počúvať audio súbory prehrávané na mobilnom telefóne, tablete, notebooku a podobných zariadeniach. V prípade prijímu telefónneho hovoru je možné ho prijať cez hlasitý odposluch a jeho ukončenie bez dotyku mobilného telefónu. Autorádio obsahuje mikrofón pre telefónny hovor.

Na autorádiu zvolte funkciu BLUETOOTH AUDIO tlačidlom MODE alebo tlačidlom MENU a gombíkom SELECTOR. V zariadení, ktoré chcete spárovať s autorádiom, nájdite dostupné BLUETOOTH zariadenia, medzitým aj toto autorádio. Spojte obe zariadenia. Následne cez reproduktory autorádia bude možné počúvať telefónny hovor alebo prehrávané skladby z mobilného telefónu.

Spustíte prehrávanie hudby na mobilnom telefóne alebo inom podobnom zariadení a hudbu budete počuť z reproduktorov motorového vozidla. V prípade zvonenia telefónu (na displeji sa zobrazí CALL IN), tlačidlom MODE môžete hovor prijať, a tlačidlom BAND môžete hovor odmietnuť, alebo ukončiť.

- 1 / PAU: prehrávanie / pauza a ▶▶: krokovanie skladieb dopredu alebo dozadu.

- NO LINK: k autorádiu nie je pripojené žiadne Bluetooth zariadenie.

- Po odmietnutí alebo ukončení hovoru skontrolujte ukončenie hovoru aj na mobilnom telefóne.

- Jedno autorádio sa dá spárovať iba s jedným BT zariadením.

- Aktuálny dosah závisí od druhého zariadenia a príjmových podmienkach.

## ZOBRAZENIE OBRAZU ČÚVAJECJ KAMERY

Pri správnom zapojení čúvacej kamery (opcia: SA 054) sa jej obraz automaticky zobrazí v prípade čúvania vozidla. Kameru treba pripojiť k žltému konektoru RCA (VIDEO INPUT) na zadnej strane prístroja a vodič BACK CAMERA (+12V) treba pripojiť k čúvaciemu svetlu motorového vozidla. Po ukončení čúvania sa prístroj dostane do predchádzajúceho stavu. Kým je k vodiču BACK CAMERA pripojené napätie +12 V, tento video vstup bude aktívny a na displeji sa zobrazí obraz kamery pripojenej k tomuto vstupu. Za ten čas sú iné funkcie prístroja nedostupné.

## ZOBRAZENIE OBRAZU Z EXTERNÉHO ZDROJA

K prístroju sa dá pripojiť ďalší zdroj video signálu, napr. TV tuner, DVD alebo multimediálny prehrávač. K tomu použite VIDEO INPUT RCA konektor s krátkym káblom na zadnej strane prístroja. Zvuk takého externého zdroja sa pripojuje na vstup AUX na prednej strane autorádia.

K zapnutiu tejto funkcie tlačidlom MODE zvolte možnosť AV IN. Ak k vstupu VIDEO IN nie je pripojený video signál, na displeji sa zobrazí text NO SIGNAL (bez signálu).

## PREHRÁVANIE VIDEA NA EXTERNOM MONITORI

K autorádiu sa dá pripojiť externý monitor cez horný žltý konektor RCA na zadnej strane. Možno použiť napr. zabudovaný monitor v spätnom zrkadle alebo monitor umiestnený pred zadných spolujazdcov. Dobrovoly zvuk sa dá počúvať cez reproduktory autorádia alebo cez externý zosilňovač, pripojený k (AUDIO OUTPUT). Tlačidlom 5/TFT zabudovaný displej stmavne a aktivuje sa externý monitor.

- Ak sa na externom monitori zobrazí čiernebiely obraz, skontrolujte jeho nastavenia a správnosť prehrávaného súboru.

- V prípade zasušeného obrazu skontrolujte bezvadnosť pripojovacieho kábla!

## VSTUP STEREO AUX

Pomocou 3,5 mm stereo jack zástrčky môžete pripojiť do zásuvky AUX na prednom paneli ľubovoľné zariadenie, ktoré má audio výstup pre slúchadla. Toto prenosné zariadenie môžete poslúchať cez reproduktory autorádia po voľbe režimu AV IN tlačidlom MODE.

Môžete pripojiť napr. mobilný telefón, multimediálny prehrávač, CD/DVD prehrávač, navigáciu...

- Pre prístroje s inými konektormi, ako 3,5 mm audio výstup je potrebné použiť príslušný adaptér.

- Ďalšie informácie nájdete v návode prístroja, ktorý chcete pripojiť.

## PRÍPOJENIE EXTERNÉHO ZOSILŇOVAČA

Stereo audio výstup je na zadnej strane autorádia.cez tie konektory môžete pripojiť externý zosilňovač so vstupom nižšej úrovne (LINE IN) alebo aktívny subwoofer. Tak môžete zväčšiť hlasitosť a kvalitu zvuku. Biela RCA zásuvka je výstup ľavého kanála, červená RCA zásuvka je výstup praveho kanála.

## FUNKCIE DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

Pre uvedenie do prevádzky dialkového ovládača, ak je dodaný, vyťahnite ochrannú fóliu z držiaku batérie. Ak neskoršie spojuzete nevhodnú funkciu alebo znížený dosah, vymeňte batériu na novú: CR 2025; 3V gombíková batéria.

- Dialkový ovládač nasmerujte na displej autorádia vo vzdialenosti do 2-3 metrov!

- Pri výmene batérie otočte dialkový ovládač tlačidlami dole a vyťahnite držiak batérie spolu s batériou. Dbajte o to, aby kladná polarita vlozenej batérie smerovala hore. Postupujte podľa návodu na zadnej strane dialkového ovládača!

- **VAROVANIE! NEBEZPEČIE VÝBUCHU V PRÍPADE NESPRÁVNEJ VÝMENE BATERIE! POUŽITE IBA ROVNAKÝ TYP BATERIE! BATERIU NEVYSTAVUJTE PRIAMEMU TEPELNÉMU A SLEČNÉMU ŽIARENIU A NEVHDZUJTE JU DO OHŇA! V PRÍPADE VÝTEČENIA BATERIE UTRITE DRŽIAK SUCHOU HANDROU, PRÍČOM POUŽÍVAJTE OCHRANNE RUKAVICE! BATERIU UDRŽIAVAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ JE ZAKÁZANÉ BATERIU OTVÁRAŤ, HODIŤ DO OHŇA, SKRATOVAŤ A NABLIŽI! NEBEZPEČIE VÝBUCHU!**
- **TENTO VÝROBK OBHAUJE GOMBÍKOVÚ BATERIU. JE ZAKÁZANÉ JU ZHLTNÚŤ, NEBEZPEČIE CHEMICKÉHO POPÁLENIA! V PRÍPADE ZHLTNUTIA SPÔSOBÍ SILNÉ VNÚTORNÉ POPÁLENIE A MÔŽE SPÔSOBIŤ USMRŤENIE! NOVÉ AJ POUŽITÉ BATERIE UDRŽIAVAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! V PRÍPADE AK KRYT BATERIE SA NEUZATVÁRA BEZPEČNE, VÝROBK ĎALEJ NEPOUŽÍVAJTE. UKLADAJTE MIMO DOSAH DEŤÍ! AK SI MYSLÍTE, ŽE DOŠLO K PREHLTNUTIU BATERIE ALEBO SA DOSTALA DO LUDSKÉHO TEĽA, OKAMŽITE VYHLADAJTE LEKÁRA!**

| PVR   | vypínanie                                  |
|-------|--|
| ▶ II  | prehrávanie/pauza                          |
| MODE  | rádio/USB/microSD/Bluetooth/AV IN          |
| EQ    | ekvalizér: OFF/CLASS/ROCK/POP              |
| 🔊-    | zníženie hlasitosti                        |
| 🔊+    | zvýšenie hlasitosti                        |
| 🔊×    | vypínanie a zapínanie reproduktorov        |
| ◀     | krok vzad                                  |
| ▶     | krok vpred                                 |
| 1...6 | číselné tlačidlá                           |
| APS   | prezentácia rozhlasových programov/ladenie |
| BAND  | pásmo: FM-1 / FM-2 / FM-3 / AM-1 / AM-2    |
| ⌂     | späť k predchádzajúcej funkcii             |



#### PODPOROVANÉ FORMÁTY SÚBOROV

- *Podporované formáty tituliek videa: TXT, SRT, SSA, SUB*
- *Nepodporované video: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 / ...*
- *V prípade nepodporovaného alebo porušeného súboru sa zobrazí nápis „chybný súbor“.*
- *Nie je garantované prehrávanie ani podporovaných súborov, môžu ovplyvniť softvérové a hardvérové podmienky, nezávislé od výrobcu.*
- *V ideálnom prípade sa doporčuje zobrazenie foto a video materiálov s rozlíšením rovnajúcim sa rozlíšeniu zabudovaného displeja, ale nie je podmienkou. V niektorých prípadoch bude nevyhnutné ich konvertovanie.*
- *Nedoporučuje sa otváranie a ukladanie na pamäťové médium foto/video súborov s neprimerane vysokým rozlíšením.*
- *Rozdiel hlasitosti jednotlivých audio a video súborov môže byť z dôvodu ich rozdielnych parametrov.*

#### VAROVANIA

- Prosíme, pred uvedením do prevádzky prístroja si prečítajte tento návod a uložte ho na dostupné miesto pre neskoršie použitie!
- Ak je potrebné, obráťte sa na odborníka, aby ste nepoškodili prístroj alebo motorové vozidlo!
- Vzhľadom na skomprimované súbory použitého kompresného programu a kvality USB/SD pamäte môže vzniknúť porucha pri prehrávaní, čo nie je nedostatkom tohto prístroja.
- Nie je zaručené prehrávanie DRM súborov s ochranou autorského práva!
- Čez USB kábel môžete pripojiť aj MP3/MP4 prehrávač, ale nikdy nepripojte pevný disk!
- Na USB/SD pamäť neukladajte iné typy súborov, ako podporované, môžu spomalit alebo prekázať prehrávanie.
- Nepripájajte mobilný telefón, navigáciu... do USB zásuvky za účelom nabíjania!
- Pamäťové úložiská neskladujte vo vozidle, môžu zamrznúť alebo poškodiť od vysokej teploty!
- Počas jazdy nevykonávajte úkony, ktoré môžu odľakáť pozornosť od riadenia motorového vozidla! Manipulácia s prístrojom počas jazdy môže spôsobiť nehodu.
- Sledovanie displeja venujte minimálny čas! To môže odľakáť vašu pozornosť od riadenia vozidla a môže spôsobiť nehodu.
- Prístroj nepožívajte na vysokej hlasitosti! Nastavte takú úroveň hlasitosti, pri ktorej počas riadenia vozidla môžete vnímať aj vonkajšie zvuky! Prilíš vysoká hlasitosť môže spôsobiť aj poruchu sluchu!
- Prístroj nerozmontujte, neperábajte, môže spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. Nesprávna inštalácia a prevádzka prístroja spôsobí stratu zariadenia.
- Prístroj sa dá namontovať výlučne do motorových vozidiel s elektrickou sústavou 12 V, so záporným pólom spojeným s kostrou vozidla! Používanie iným spôsobom môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, poruchu prístroja alebo požiar. Prístroj bol navrhnutý na používanie iba v motorovom vozidle!
- Používajte vždy tavnú poistku s predpísanou hodnotou! Pri výmene poistky dbajte aby menovitá hodnota novej poistky súhlasila s pôvodnou. V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie.
- Neobmedzujte chladenie prístroja, môže viesť k jeho vnútornému prehriatiu a spôsobiť požiar. Odbornou montážou zabezpečte jeho správne vetranie! Vetracie otvory musia byť voľné.
- Dbajte o správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo poškodenie prístroja.
- **Pred inštaláciou/zapojením odpojte záporný pól akumulátora od vozidla!** Môžete tým predchádzať úraz elektrickým prúdom, skrat a poškodenie prístroja.
- Pri inštalácii neporušte káble a ich izoláciu! Môžete tým spôsobiť skrat, požiar!
- Pred vŕtaním, skrútkovaním do karosérie vozidla sa presvedčte, či s tým neporušíte trubky, elektrické vodiče pod krytom.
- Nepripájajte k tým elektrickým obvodom, ktoré ovládajú volant, brzdy alebo iné bezpečnostné zariadenia! Riadenie vozidla sa môže stať nebezpečné a môže vzniknúť požiar.
- Prístroj a jeho príslušenstvo nenamontujte na miesta, kde môžu obmedziť bezpečné riadenie motorového vozidla! Napríklad do blízkosti volantu a riadiacej páky.
- Nepripustite, aby sa elektrické vodiče namotali na okolité predmety. Káble a vodiče umiestnite tak, aby vám nebránili v riadení vozidla. Vodiče visiace na volante, riadiacej páke, brzdového pedála atď. môžu byť obvrátené nebezpečné. (napr. pripojovací kábel externého multimediaálneho prehrávača, zasunutého do USB zásuvky...)
- V prípade akékoľvek poruchy prístroja okamžite vypnite a obráťte sa na predajcu. Mnoho závad (zvuk nepočuť, nepríjemný zápach, dym, cudzí predmet v prístroji, atď.) sa ľahko zistuje.
- Dbajte o to, aby sa do zásuvky USB a pamätevej karty nedostal žiadny cudzí predmet, môže spôsobiť fatálne škody.
- Prístroj chráňte pred prachom, parou, tekutinou, teplotou, vlhkosťou, mrazom a nárazom, a priamym teplejším alebo slnečným žiarením!
- Pri umiestnení vodičov dbajte o to, aby sa nepoškodila ich izolácia od ostrých predmetov v ich blízkosti!
- Nepripájajte káble počas prevádzky prístroja! Nikdy nezapínajte prístroj pri maximálnej hlasitosti! Faktom vzniknú prask, alebo iný zvukový náraz môže reproduktory okamžite poškodiť.
- Záruka je vylúčená z poškodení, vzniknutých z nezdopovednej, neodbornej inštalácie a používania prístroja!
- Somogyi Elektronik s.r.o. potvrdzuje, že autorádio VB X100 je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na webovej stránke: [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)
- Z dôvodu neustáleho vývoja technické údaje a design prístroja sa môžu meniť bez predošlého oznámenia.
- Ne zodpovedáme za prípadné tlačivé chyby, a ospravedlňujeme sa.

#### OPATRENIA

##### ČISTENIE

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú, suchú handru a štetec. Silnejšie nečistoty môžete odstrániť suchou handrou. Vyvarujte sa poškriabaniu displeja, ten nikdy neutierajte nasucho alebo drsnou handrou! Je zakázané používať čistiace prostriedky! Dbajte o to, aby sa nedostala voda do prístroja a na konektory!

##### TEPLOTA

Pred zapitím prístroja sa presvedčte, či teplota vo vnútornom priestore vozidla je v rozsahu -10 °C až +50 °C, nenušená prevádzka je zaručená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu prístroj poškodiť.

##### UMIESTNENIE, INŠTALÁCIA

Pri inštalácii sa presvedčte, či prístroj nebude vystavený nasledovným vplyvom: - priame slnečné žiarenie alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacieho systému) - vlhkosť, vysoká vlhkosť vzduchu – nadmerné množstvo prachu – silnejšia vibrácia.

**Varovanie!** Výrobca nezodpovedá za stratené alebo poškodené dáta, atď., ani v prípade, ak sa tie stratia počas prevádzky tohto prístroja. Odporúča sa zilohovať dáta, skladby umiestnené na pripojenom úložisku na vlastný osobný počítač.

## SPRÁVNÁ MANIPULÁCIA S USB/SD PAMÄŤOU

Pre vyvarovanie sa poruchám alebo poškodeniam dbajte o nasledovné:

- Prečítajte si pozorne návod USB/SD pamäte (alebo multimediálneho prehrávača).
- Kontaktom sa nedotýkajte rukou ani inými predmetmi a udržiavajte ich čisté.
- Nevystavujte USB/SD pamäť silným otrasom.
- Nevychádzajte ju, nenechajte ju spadnúť, nerozoberajte, neupravujte a chráňte ju pred vlhkosťou!

Vyvarujte sa používaniu a skladovaniu na nasledovných miestach:

- Všeďe v motorovom vozidle, kde je vystavená priamemu slnečnému žiareniu alebo vysokej teplote.
- V priestoroch s vysokou vlhkosťou a korozívnymi látkami.
- Zasuňte na také miesto, kde vás neruší pri riadení vozidla.

**Ďalšie dôležité informácie:**

- USB/SD pamäť nefunguje vždy správne pri príliš vysokých a nízkych teplotách.
- Používajte iba kvalitnú USB/SD pamäť. V závislosti od ich typu alebo stavu, ani tieto nefungujú vždy správne. Ich funkčnosť nie je vždy zaručená.
- V závislosti na typu, stave USB/SD pamäte a nastavenia kódovacieho softvéru prístroj neprehráva, alebo nezobrazí všetky.
- Nie je zaručené prehrávanie chránených súborov (ochrana proti kopirovaniu).
- Možno USB/SD pamäť bude potrebovať určitý čas pred začatím prehrávania. Ak pamäť obsahuje aj nepodporovaný súbor, tento čas sa môže značne predĺžiť.
- Počas prehrávania USB/SD zariadenie neodstraňujte. Z dôvodu ochrany pamäte pred poškodením najskôr prepnite z USB/SD na iný zdroj signálu, až potom ho vyberte.
- Ak namiesto USB/SD pamäte použijete cez USB zásuvku prenosný multimediálny prehrávač, ktorý má MSC/MTP prepínač, použite nastavenie MTP.

## INŠTALÁCIA (Môže uviesť do prevádzky iba kvalifikovaná osoba!)

1. Vysuňte z prístroja montážny rám, a ten namontujte do palubnej dosky vozidla! Ak montážny rám nedoseda pevne, ohnutím perforovaných častí plechu von pomocou skrutkovača môžete zabezpečiť stabilné upevnenie. Časť pre ohnutie treba vybrať podľa hrúbky palubnej dosky.
2. Do stabilného rámu opatrne zasuňte prístroj až na doraz. Ak vozidlo má konzolu, pripievňte ju na zadnej strane prístroja skrutkou M4. To a rám zaručia stabilné pripievanie prístroja.
  - Podľa konštrukcie vozidla môže byť nutné použiť ďalší kovový pásik alebo iný upevňovací prvok. Spôsob montáže môže byť odlišný v závislosti od typu motorového vozidla!
  - Pri odmontáži – podľa potreby aj pri inštalácii – odoberte plastový rám okolo predného panela. Na oboch stranách v strede – do vodiacej kalajnice – treba naraz zasunúť pliesok s rozmerom cca. 8 x 1 cm. Následne sa prístroj dá vysunúť z rámu. (Ak prístroj bol upevnený aj vzadu, aj túto skrutku treba vyskrutkovať a odpojiť káble!)
3. Vodiče prístroje zapojte podľa návodu. Najskôr skontrolujte vhodnosť konektorov vozidla podľa návodu na zapojenie. Dbajte o správne a bezskratové zapojenie! Káble k reproduktormu umiestnite starostlivo! V prípade potreby vyhľadajte pomoc odborníka!
  - *Je zakázané spojiť ktorýkoľvek vodič reproduktorov so záporným pólom vozidla alebo napájania! (napr. s čiernym vodičom napájania alebo s kovovou časťou vozidla)*
4. Zapnite prístroj a vykonajte horeuvedené nastavenia. Želáme príjemné cestovanie a bezpečnú jazdu!

## ZAPOJENIE REPRODUKTOROV / PRÍPADNÉ CHYBNÉ ZAPOJENIE

V niektorých prípadoch sa môže stať, že so zvyšovaním hlasitosti sa nízke tóny nezvyšujú úmerne. To závisí od počtu použitých reproduktorov a ich umiestnenia, ďalej je možné, že polarita niektorého reproduktora nie je správne zapojená.

### 1. V prípade zapojenia len dvoch predných reproduktorov:

- Treba prehodiť +/- polaritu jedného ľubovoľného z predných reproduktorov (treba zameniť dve žily kábla jedného reproduktora; kdekoliev medzi rádiom a reproduktorom).

### 2. V prípade zapojenie štyroch reproduktorov:

- *A, Ak predné aj zadné reproduktory sú namontované do dverí vozidla (alebo inak, ale od seba izolovanom spôsobe; "v reboedne"), tak treba zameniť polaritu jedného reproduktora z prednej dvojice aj zo zadnej dvojice reproduktorov.*

- *B, Ak predné reproduktory sú namontované do dverí a zadné do zadnej odkladacej plochy vozidla, tak treba zameniť polaritu len u jedného predného reproduktora. Zapojenie zadného páru reproduktorov ostáva pôvodné.*



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšej neprerušenej doby môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## radio pentru autovehicule și player multimedia

## CARACTERISTICI PRINCIPALE

afişaj multifuncțional TFT LCD de 3,0" - meniu în 6 limbi (GB/HU/SK/RO/SRB/SL) - aparat radio/redare piese de muzică și video/vizualizare fotografii - redare muzică prin Bluetooth - amplificarea convorbiri telefonice - se pot cupla diverse echipamente prin USB/microSD/TF - conector mascat pentru suport de memorie microSD, utilizabil în condiții de siguranță - radio AM/FM cu funcții RDS - afișarea denumirii postului radio - căutarea frecvențelor alternative - recepția transmisiilor privind traficul rutier - căutarea unui anumit post de radio - analizator de spectru pe 12 benzi - intrare audio AUX de 3,5 mm pentru echipamente portabile - ieșire Hi-Fi pentru difuzoare 4x 5W - 2 ieșiri RCA pentru amplificator/subwoofer - afișarea automată a imaginii camerei pentru parcare (opțional) - câte 2 intrări și ieșiri video - posibilitatea utilizării unor monitoare de tetieră

## INSTALARE

## BUTOANE DE CONTROL, CONECTORI

figura 1.

|     |         |                                       |
|-----|---------|---------------------------------------|
| 1.  | PWR     | buton pornire / oprire                |
| 2.  | MODE    | schimbare mod de funcționare          |
| 3.  | MENU    | moduri de funcționare și configurare  |
| 4.  | BAND    | benzi de frecvență radio              |
| 5.  | AMS     | prezentare emisiuni / căutare posturi |
| 6.  | ▶▶      | pas înainte                           |
| 7.  | DISPLAY | afișaj color TFT LCD de 3"            |
| 8.  | IR      | receptor infra pentru telecomandă     |
| 9.  | USB     | mufă USB                              |
| 10. | 1/PAU   | 1 / redare și pauză                   |
| 11. | 2/RPT   | 2 / pornire repetare piesă            |

|     |          |  |
|-----|----------|--|
| 12. | 3/RDM    | 3 / redare aleatorie a pieselor                  |
| 13. | 4/L-R    | 4 / alegerea sonorului pentru video              |
| 14. | 5/TFT    | 5 / activare ecran exterior                      |
| 15. | 6/AV     | 6 / redare fișiere video                         |
| 16. | SELECTOR | configurare / acceptare                          |
| 17. | MUTE     | blocare sunet                                    |
| 18. | ◀◀       | pas înapoi                                       |
| 19. | MIC      | microfon încorporat pentru convorbiri telefonice |
| 20. | AUX      | intrare stereo audio de 3,5 mm                   |
| 21. | microSD  | mufă pentru memorie microSD                      |
| 22. | RESET    | resetarea configurației inițiale                 |

figura 2.

|    |              |  |
|----|--------------|--|
| 1. | ANT IN       | mufă pentru antene cu standard DIN             |
| 2. | VIDEO OUT    | ieșire video pentru monitor exterior           |
| 3. | CAMERA IN    | intrare video pentru camera de parcare         |
| 4. | LINE OUT R   | ieșire pentru amplificator sau subwoofer activ |
| 5. | LINE OUT L   | ieșire pentru amplificator sau subwoofer activ |
| 6. | M4           | filet M4 pentru fixarea carcasei               |
| 7. | ISO IN / OUT | mufe pentru alimentare ISO și difuzoare        |
| 8. | FUSE         | siguranță 15A                                  |
| 9. | VIDEO INPUT  | intrare video, de ex. tuner TV, DVD            |

Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, vă rugăm, citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul acestora a fost scris în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii) exceptând cazurile în care aceste persoane sunt supravegheate sau informate cu privire la funcționarea aparatului de o persoană care răspunde și de siguranța lor. În cazul copiilor supravegheate este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. După deschiderea aparatului, convingeți-vă că aparatul nu a suferit avarii în decursul transportului. Nu permiteți accesul copiilor la ambalajul produsului dacă în componența acestuia intră punși sau alte obiecte care ar putea prezenta un pericol.

## RESETAREA APARATULUI

După orice eveniment, cum ar fi întreruperea alimentării cu curent sau dacă echipamentul (inclusiv ecranul) funcționează eronat, este necesară ștergerea datelor de pe microprocesor. În acest scop apăsați timp de 3 secunde cu un obiect subțire și ascuțit butonul aflat sub panoul frontal, în mijloc. Aparatul se va opri și va reveni la setările de fabrică. Efectuarea acestei operațiuni este necesară și imediat după montarea echipamentului, înainte de prima pornire, respectiv dacă acumulatorul autovehiculului a fost schimbat.

## PORNIRE ȘI OPRIRE

Apăsați butonul PWR pentru a porni aparatul. După prima pornire va intra în modul de funcționare RADIO.

- Ulterior, după pornire, aparatul va comuta automat pe ultimul mod de funcționare utilizat, în cazul în care suportul de memorie nu a fost îndepărtat.

- Având în vedere, că la pornirea motorului autovehiculului se pot crea șocuri de tensiune, porniți aparatul doar cu motorul autovehiculului deja în funcțiune. Oprirea aparatului se recomandă să se efectueze înainte de oprirea motorului autovehiculului. Pentru oprire apăsați butonul PWR.

## REGLAREA VOLUMULUI

Folosiiți butonul rotativ pentru a regla volumului dorit.

- Deoarece butonul rotativ (SELECTOR) are multiple funcții, în cazul în care aparatul se află în mod de configurare, inițial trebuie să ieșiți din acest mod.

- Nivelul volumului apare în partea superioară dreaptă a ecranului: VOL: 00 - 40.

## SETĂRI DE BAZĂ, ALEGEREA LIMBII DE UTILIZARE

Apăsați butonul MENU, cu butonul rotativ alegeți în configurare funcțiile SETUP, apoi apăsați butonul rotativ. Apare meniul de setări. Următorii parametri se pot configura: limba meniului, data, ora exactă, setări de fabrică, formatul ceasului în 12/24 de ore și locul utilizării.

Prin acționarea butonului rotativ puteți alege funcția dorită, iar prin apăsarea acestuia modificați parametri. După selectarea datei pe care doriți să-l modificați, prin apăsarea repetată a butonului rotativ veți înregistra modificarea.

- În locul butonului rotativ puteți utiliza și butoanele ◀▶▶▶.

- Oursă: alegând rândul superior, apăsați butonul rotativ, apoi rotiți-l până ajungeți la limba dorită și apăsați din nou, pentru a salva selecția (GB / HU / SK / RO / SRB / SLO).

Data: alegând rândul al doilea, prima dată selectați „luna”, apăsați butonul rotativ, apoi prin acționarea butonului alegeți cel actual. La următoarea apăsare și acționare a butonului puteți selecta și seta „ziua”, apoi „anul”.

Ora exactă: în al treilea rând puteți configura ora, în mod similar datei.

Factory default: alegând acest rând, prin apăsarea butonului puteți reveni la configurațiile de fabrică.

Modul orei: puteți alege modul de afișare a orei, respectiv să apară în 12 ore (AM/PM – înainte de masă/dupămasă) sau în 24 de ore.

Aria de recepție radio: verificați să fie activ selecția Europe.

## ALEGEREA SURSEI DE SEMNAL

Sursa de semnal audio sau video se poate alege în două feluri:

A., Apăsați butonul MODE până găsiți sursa dorită (radio, player USB/microSD, redare piese muzicale de pe telefon prin Bluetooth, sursă externă audio-video/cameră de parcare).

B., Cu ajutorul butonului MENU și al butonului rotativ se poate alege și din meniu. În acest fel puteți ajunge și în meniul de configurări (SETUP).

- O sursă de semnal nu se poate activa dacă aceasta nu este disponibilă. De exemplu, dacă nu este conectat un suport de memorie pe care sunt salvate fișiere ce se pot reda (piese muzicale, fotografii, filme). Ori dacă nu este legat un telefon mobil, nu se pot utiliza funcțiile Bluetooth-ului.

- După pornire, aparatul va continua redarea ultimei piese ascultate, dacă între timp nu a fost îndepărtată sursa de memorie.

- Dacă există conectat consecutiv atât o sursă de memorie USB, cât și una microSD, cu butoanele MENU și cel rotativ puteți activa sursa dorită. În principiu recomandăm utilizarea cardurilor microSD pentru amplasarea conectorului ferit și sigur.

- Redarea se efectuează de pe ultima sursă de memorie externă conectată la echipament.

- Sursa actuală activă este semnalată în partea superioară stângă pe ecranul aparatului.

## CONFIGURĂRI AUDIO, REGLAREA TONULUI

Apăsăți scurt, repetați **butonul rotativ SELECTOR** și alegeți parametrul preferat: **BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / ST / BEEP / LOC**. Selecția se efectuează prin rotire, iar salvarea prin apăsarea butonului.

- Dacă timp de 3 secunde nu efectuați nici un reglaj, aparatul va reveni automat la modul de funcționare anterior.
- În mod de bază, butonul rotativ are funcția de potențiometrul.
- În timpul ascultării muzicii la un volum ridicat nu accentuați semnificativ nici sunetele joase, nici cele înalte, pentru a preveni distorsionarea!
- Funcția EQ anulează tonul jos sau înalt setat anterior.

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>VOLUME</b>       | reglare volum (00 – 40)  |
| <b>BASS</b>         | reglare tonuri joase (-7 ... 0 ... +7)                         |
| <b>TREBLE</b>       | reglare tonuri înalte (-7 ... 0 ... +7)                        |
| <b>BALANCE</b>      | balans canale stânga-dreapta (L10 ... 0 ... R10)               |
| <b>FADER</b>        | balans canale față-spate (R10 ... 0 ... F10)                   |
| <b>EQUALIZATION</b> | reglare tonuri (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)                    |
| <b>LOUDNESS</b>     | reglarea tonului pentru senzația auditivă (LOUD OFF / LOUD ON) |
| <b>STEREO</b>       | pornirea și oprirea recepției stereo la radio FM               |
| <b>BEEP</b>         | pornirea și oprirea semnalului sonor la setări                 |
| <b>LOCAL</b>        | alegerea recepției locale/la distanță la radio                 |

## REGLAREA TONULUI PENTRU SENZAȚIA AUDITIVĂ (LOUDNESS)

La un volum scăzut, urechea umană sesizează mai puțin sunetele de frecvență joasă și înaltă. Prin activarea funcției **LOUD** la un volum scăzut, veți putea contracara acest efect prin reglarea automată a tonului. La un volum mai ridicat vă recomandăm dezactivarea acestei funcții, pentru a evita distorsionarea sunetului.

- Pentru o calitate mai bună a sunetului, înainte de utilizarea acestei funcții, recomandăm alegerea setării EQ OFF și reglările tonului la poziția „0”.

- Cu cât volumul este mai ridicat, cu atât mai puțin se poate sesiza efectul corecției automatice de ton.

## UTILIZAREA APARATULUI RADIO

După pornirea aparatului va porni radioul în cazul în care acesta a fost ascultat înainte de oprire – sau dacă între timp au fost îndepărtate sursele de memorie USB/microUSB utilizate ultima dată.

Dacă este necesar, utilizați butonul **MODE** sau butonul **MENU** și cel **rotativ** pentru alegerea funcției radio.

## ACORDAREA ȘI SALVAREA MANUALĂ A POSTURILOR RADIO

Alegeți cu ajutorul butonului **BAND** banda de frecvențe FM-1. Alegerea corectă se poate verifica pe ecranul de afișare. Apăsăți scurt butoanele **◀▶** pentru acordarea manuală a postului de radio dorit. Acordarea se oprește la următorul post, iar pe ecran apare afișat textul **SCAN**. Postul se poate salva pe ecran programat prin apăsarea timp de 2 secunde al unuia dintre **butoanele 1-6**. Pentru acordare fină țineți apăsat careva dintre butoanele **◀▶**, până apare pe ecran afișat textul **MANUAL SEEK**. Apăsând repetat scurt careva dintre butoanele **◀▶** puteți regla exact frecvența dorită. Salvați postul în memoria aparatului prin apăsarea lungă a unui buton numeric.

- În total se pot memora 18 posturi radio FM și 12 posturi radio AM. Prin apăsarea butonului **BAND** alegeți dintre frecvențele disponibile FM1-FM2-FM3 sau AM1-AM2. Se pot salva câte 6 posturi în cazul fiecărei benzi. De ex., dacă în timpul memorării ați salvat un post de pe banda de frecvență FM2 pe poziția 4, ca să ascultați postul respectiv trebuie să alegeți cu butonul **BAND** banda FM2, urmat de alegerea tastei numerice 4.

- La apăsarea scurtă a butonului **AMS** pe ecran apare afișat textul **INTRO** și veți auzi de pe fiecare post radio salvat emisiunea actuală în câteva secunde. Funcția de prezentare se poate opri prin apăsarea butonului **AMS**.

- Dacă o locație de memorie este deja ocupată, frecvența anterioară se va șterge și se va memora noul post ales.

- În cazul frecvențelor recepționate la o calitate corespunzătoare, pe ecran va apărea iluminat simbolul **STEREO** (simbol cerc dublu). Dacă sesizați zgomote de fundal datorită unei recepții slabe, alegeți setarea **MONO**. Prin acționarea butonului rotativ configurați modul **ST OFF**, astfel simbolul **STEREO** se va stinge pe ecran.

- În cazul unei recepții slabe dezactivați funcția **LOC** (recepție puternică, locală) prin acționarea repetată prin rotire și apăsare a butonului rotativ.

- Dacă utilizați radioul la o distanță mai mare de locul unde ați efectuat salvările posturilor – de ex. în timpul călătoriilor, poate fi necesară o căutare nouă a unor posturi, pe alte frecvențe radio. Pe diferite zone geografice se emit unele posturi radio pe frecvențe diferite! Inconvenientul se poate evita dacă postul respectiv are funcția **RDS** și **Dvs.** activați pe aparat serviciul **RDS AF** (frecvență alternativă). Alte detalii despre funcțiile **RDS** veți regăsi mai jos.

## ACORDAREA ȘI SALVAREA AUTOMATĂ A POSTURILOR RADIO

Țineți apăsat timp de 2 secunde butonul **AMS** pentru căutare automată (**SCAN**) și salvarea posturilor radio ce pot fi recepționate în locul utilizării aparatului. Pe afișaj puteți urmări procedura de căutare și salvare. Toate frecvențele disponibile vor fi verificate pe benzile FM1-FM2-FM3 și AM1-AM2. Cu cât condițiile de recepție sunt mai bune, cu atât mai multe emisiuni vor fi găsite.

- După finalizarea acordării posturilor se va afișa pe ecran textul **INTRO** și veți asculta de pe fiecare post radio găsit câteva secunde din emisiunea actuală. Funcția de prezentare se poate opri prin apăsarea butonului **AMS**.

- Să aveți în vedere că aparatul s-ar putea să sară peste posturile cu un semnal slab sau nu memorează posturile în ordinea preferințelor **Dvs.**

- Pentru o configurare în conformitate cu preferințele **Dvs.**, utilizați acordarea și memorarea manuală a posturilor radio.

## SELECTAREA POSTURILOR RADIO SALVATE

Cu ajutorul butonului **BAND** alegeți banda dorită (de ex. FM-1), apoi cu butoanele numerice 1-6 selectați postul dorit. În total pot fi salvate 18 posturi FM și 12 AM.

- Dacă timpul între operațiuni este prea mare, aparatul revine automat în starea inițială.

- În cazul recepției unui post stereo, dacă nu este afișat semnul **ST stereo**, atunci probabil condițiile de recepție nu sunt potrivite sau antena nu este potrivită.

## FUNȚIJI RDS FM

Radio Data System (sistem de date radio) deservește trimiterea informațiilor digitale în timpul emisie posturilor de radio FM. Aceste date apar afișate pe ecranul echipamentului radio în cazul în care și postul respectiv de radio și aparatul dispun de funcția **RDS** și acesta este activat. O astfel de informație este de ex. denumirea postului, tipul emisiunii ... în funcție de postul și aparatul radio. În afară de afișarea informațiilor pot fi accesibile și alte servicii. În cazul prezentului aparat acestea sunt următoarele:

- **PS** – service emisiuni: afișează scurt denumirea postului radio. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului **RDS**.
- **AF** – frecvență alternativă: în cazul în care un post radio se recepționează la o calitate mai bună pe o altă frecvență, aparatul va schimba automat pe acesta. Acesta este util în cazul călătoriilor, deoarece după părăsirea zonei în care ați efectuat acordarea, aparatul caută frecvențe cu un semnal mai puternic pentru același post.
- **TP** – posturile radio care afișează și semnul **TP** emit în permanență informații rutiere. Această opțiune este activă permanent, ca funcție de bază a serviciului **RDS**.
- **TA** – funcția activă **TA** permite recepționarea anunțurilor rutiere și de trafic. În timpul anunțului pe afișaj apare textul **TRAFFIC**. Dacă ascultați muzică ori vizionați un film de pe o sursă de memorie externă **USB/microSD** sau **Bluetooth**, în timp ce se anunță informațiile rutiere și de trafic, redarea este întreruptă și ulterior reluată.
- **PTY** – tipul emisiunii: identificarea unor posturi radio conform unor criterii prestabilite. Aveți posibilitatea căutării unor posturi de radio din zonă, cu un anumit conținut, de ex. știri, muzică clasică, muzică pop ...

## PORNIREA ȘI OPRIREA FUNCȚIILOR RDS FM

Serviciul **PS** și **TP** sunt active permanent, dacă postul ascultat oferă aceste posibilități. Celelalte funcții **RDS** pot fi pornite și oprite individual. Semnele funcțiilor active apar pe ecran. În timpul ascultării unor posturi radio cu **RDS FM** țineți apăsat timp de 2 secunde butonul rotativ **SELECTOR**. Pe rândul inferior al ecranului apar semnele **PTY, AF, TA**. Rotind butonul **SELECTOR** alegeți funcția pe care doriți să-l modificați, apăsați butonul apoi prin rotire schimbăți pe oprit sau pornit starea acestuia, apoi apăsând din nou salvați alegerea nouă.

- Căutarea tipului de emisiune **PTY** ales începe automat după 3 secunde. Dacă aparatul găsește emisiuni din zonă care sunt conforme cu alegerea, va schimba automat pe postul respectiv.

- **PTY NONE**: nu sunt informații despre tipul emisiunii.

- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere apar eronat sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.

În funcție de zona de recepție, opțional se pot alege următoarele tipuri de emișuni PTY:

| NEWS      | Știri      | ROCK MUSIC  | Muzică rock                | PHONE IN     | Emisiune interactivă cu apeluri telefonice |
|-----------|------------|-------------|----------------------------|--------------|--|
| AFFAIRS   | Cazuri     | EASY MUSIC  | Muzică ușoară              | TRAVEL       | Călătorii                                  |
| INFO      | Informații | LIGHT MUSIC | Muzică pentru divertisment | LEISURE      | Petrecerea timpului liber                  |
| SPORT     | Sport      | CLASSICS    | Muzică clasică             | JAZZ         | Muzică de jazz                             |
| EDUCATE   | Învățământ | OTHER MUSIC | Muzică: alte genuri        | COUNTRY      | Muzică country                             |
| DRAMA     | Dramă      | WEATHER     | Starea vremii              | NATION MUSIC | Muzică națională                           |
| CULTURE   | Cultură    | FINANCE     | Financiare                 | OLDSIES      | Muzică retro                               |
| SCIENCE   | Știință    | CHILDREN    | Emisiuni pentru copii      | FOLK MUSIC   | Muzică populară                            |
| VARIED    | Diverse    | SOCIAL      | Probleme sociale           | DOCUMENT     | Documentare                                |
| POP MUSIC | Muzică pop | RELIGION    | Religie                    | TEST         | Test / alarmă                              |

#### REDARE – DE PE SUPORT DE MEMORIE TIP USB/MICROSD/TF

Dacă în locul radioului doriți să ascultați muzica înregistrată pe USB/microSD/TF, doar conectați sursa de memorie externă. Aparatul va sesiza sursa nouă și va începe automat redarea fișierelor salvate pe acesta. Pe ecran apare afișat denumirea fișierului, numărul de ordine al piesei, durata acesteia, timpul parcurs, numărul total de piese, numele interpretului și caracteristicile fișierului (dimensiune, bps...). Informațiile legate de fișier sunt afișate doar în cazul în care acestea sunt disponibile. Pe ecran mai apare modul de redare (repetare, aleatoriu) și analizatorul grafic de spectru pe 12 benzi.

**⏮ ▶▶:** apăsați scurt în mod repetat butoanele pentru a ajunge la piesa anterioară sau următoare. Ținând apăsat veți putea efectua o căutare rapidă în piesa actuală, în timp ce sunetul din difuzoare este blocat.

1 / PAU: redare / pauză

2 / RPT: repetarea piesei curente / repetarea tuturor pieselor

3 / RDM: redare în ordine aleatorie / redarea tuturor pieselor

Dacă în timpul redării apăsați butonul **MENU** puteți accesa și alte funcții:

A. Cu ajutorul butonului rotativ **SELECTOR** puteți pași între piese, iar prin apășarea acestuia veți porni redarea piesei alese.

B. După apășarea butonului **⏮ ▶▶** puteți alege dintre grupurile de fișiere afișate pe partea inferioară stângă a ecranului, dacă acestea se regăsesc pe suportul de memorie. Rotind, apoi apășând butonul **SELECTOR**, veți avea următoarele posibilități: **MUSIC** (muzică) / **MOVIE** (video) / **PHOTO** (fotografii)

- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei: FAT32. Nu utilizați surse de memorie formate prin NTFS!

- Dacă aparatul nu redă nici un sunet sau dacă nu a recunoscut sursa de memorie USB/microSD/TF, îndepărtați-I și apoi reconectați memoria. Dacă nu are nici un efect, încercați alegerea sursei de semnal cu butonul **MODE**. În caz de nevoie apăsați butonul **RESET** aflat sub panoul frontal al aparatului!

- Dacă unele sau nici un fișier nu este recunoscut de aparat, procedați conform celor descrise la punctul anterior, respectiv puteți conecta suportul USB în aparatul deja pornit și acesta va reciti toate fișierele, iar sistemul se va relansa.

- Îndepărtați memoria externă doar în cazul în care ați schimbat sursa de semnal de pe USB/microSD/TF sau dacă ați oprit aparatul! În caz contrar datele se pot deteriora.

- Este interzisă îndepărtarea sursei de memorie externe în timp ce se redau fișiere de pe acesta!

- La introducerea memoriei externe redarea începe de la prima piesă. Dacă anterior ați mai utilizat sursa și acesta nu a fost îndepărtată, redarea se reia de la ultima piesă aleasă, chiar dacă între timp aparatul a fost oprit.

- Memoria USB se îndepărtează prin simpla extragere, cardurile de memorie microSD/TF prima dată se împing în mufă – conectorii să fie îndreptați în direcția corectă, și abia după acesta se pot scoate. După o conectare corectă, cardul nu iese în afara mufe și al panoului frontal.

- Sursa USB se poate conecta doar într-un singur mod. Dacă se oprește, întoarceți-I și încercați să introduceți din nou; nu forțați!

- Aveți grijă ca obiectele care sunt așezate în afara aparatului să nu vă deranjeze în conducerea în condiții de siguranță a autovehiculului și să nu le împingeți sau rupeți! Recomandăm utilizarea unor carduri de memorie microSD, deoarece utilizarea acestora este mai sigură.

- În cazul temperaturilor extrem de ridicate sau scăzute, dacă sursa de memorie este lăsată în autovehicul, există posibilitatea deteriorării acesteia.

- Pot crea o funcționare eronată și caracteristicile suportului de memorie, ce nu se referă la defectarea aparatului!

- Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere apar eronate sau deloc. Acesta este valabil mai ales la caracterele speciale sau cele cu diacritice și în nici un caz nu indică vreo defecțiune a aparatului.

#### VIZUALIZAREA FOTOGRAFIILOR ȘI A ÎNREGISTRĂRILOR VIDEO

Aparatul este potrivit pentru redarea celor mai răspândite formate de imagine și înregistrări video de pe diverse surse de memorie externă. Lista tipurilor de fișiere compatibile o veți regăsi în prezenta descriere, mai jos. Cu butonul **MODE** puteți pași prin suportul de memorie ales, ce conține fișierele dorite. Sau în timpul redării cu acționarea butonului **MENU** și **⏮ ▶▶**, urmat de acționarea butonului rotativ **SELECTOR** prin rotire și apășare veți avea posibilitatea de a alege dintre fișierele salvate de tip audio, video sau fotografii: **MUSIC** (muzică) / **MOVIE** (video) / **PHOTO** (fotografii).

**⏮ ▶▶:** apăsați scurt în mod repetat butoanele pentru a ajunge la piesa anterioară sau următoare. Ținând apăsat veți putea efectua o căutare rapidă în piesa actuală, în timp ce sunetul din difuzoare este blocat.

1 / PAU: redare / pauză

2 / RPT: repetarea piesei curente / repetarea tuturor pieselor

3 / RDM: redare în ordine aleatorie / redarea tuturor pieselor

4 / L-R: alegerea canalului stânga sau dreapta sau stereo, dacă sonorul fișierului video este multilingv

5 / TFF: oprirea monitorului, dacă de ex. doriți doar ascultarea unei înregistrări de concert în timp ce conduceți autovehiculul

6 / AV: redarea fișierelor video sau al fotografiilor și acest în timp doriți să reveniți la redarea fișierelor audio

- În timp ce conduceți, într-un autovehicul în mers, conducătorului îi este interzisă vizionarea unor filme pe monitorul aparatului! În acest sens, pe ecran apare un text de atenționare, ce acoperă marea parte a ecranului. Acest text, în cazul în care aparatul este legat corespunzător – la acționarea frânei de mână dispare. (Legarea cablului BRAKE (-12 V) la polul negativ, în cazul activării frânei de mână.)

#### UTILIZAREA FUNCȚIILOR BLUETOOTH

Aparatul se poate lega cu diverse echipamente care utilizează protocolul de comunicare prin BLUETOOTH, pe o rază de maxim 10 metri. Astfel puteți asculta muzica redată de pe telefonul mobil, tabletă, notebook sau alte echipamente. În timpul unui apel telefonic aveți posibilitatea să amplificați convorbirea, fără atingerea telefonului. Aparatul radio are incorporat un microfon pentru convorbiri telefonice.

Pe aparatul radio alegeți funcția **BLUETOOTH AUDIO** cu ajutorul butonului **MODE** sau cu butoanele **MENU** și **SELECTOR**. Conform instrucțiunilor aparatului căutați echipamentele cu BLUETOOTH din apropiere, printre care și aparatul radio. Legați echipamentele între ele. Astfel se va auzi conversația telefonică sau muzica prin boxe magnetice.

Porniți redarea muzicii de pe telefon sau de pe un alt echipament și piesa se va auzi prin boxe magnetice. Dacă aveți un apel de intrare (se afișează pe ecran **CALL IN**), atunci cu butonul **MODE** veți prelua, cu butonul **BAND** veți respinge sau încheia apelul.

- T / PAU: redare/pauză și **⏮ ▶▶:** pas între piese înainte sau înapoi.

- NO LINK: nu este conectat nici un echipament cu Bluetooth.

- După respingerea sau încheierea apelului, verificați dacă și pe telefon a fost întreruptă conversația.

- Un aparat radio se poate lega în același timp doar cu un singur echipament BT.

- Raza actuală de acțiune depinde de echipamentul cu care este împerecheat aparatul și de condițiile de mediu.

#### AFIȘAREA IMAGINII CAMEREI PENTRU PARCARE

Imaginea camerei de parcare (opțiune: SA 054), în cazul legării corecte la aparatul radio va apărea automat pe ecranul radioului când mașina este în marșarier. Trebuie utilizată mufa galbenă RCA aflată pe partea din spate a aparatului (**VIDEO INPUT**) și cablul **BACK CAMERA (+12V)** trebuie legat de circuitul lămpii pentru mers înapoi. La finalizarea mersului înapoi, aparatul va reveni la starea anterioară. În timp ce pe cablul **BACK CAMERA** veți lega +12 Volți, doar această intrare video va fi activă și pe ecran se vizualizează doar imaginea sursei de semnal legate astfel. Celelalte funcții ale aparatului nu sunt active în acest timp.

#### VIZUALIZAREA IMAGINII UNEI SURSE EXTERNE

La aparat, în afară de camera de parcare, se mai poate lega o cameră, de ex. tuner TV, DVD sau player multimedia. Utilizați mufa RCA legat de un cablu scurt **VIDEO INPUT** aflat pe partea din spate a aparatului. Sonorul echipamentului extern se poate lega de intrarea **AUX**, aflată pe partea frontală a aparatului.

Pentru activarea funcției alegeți cu butonul **MODE** opțiunea **AV IN**. Dacă nu legați o sursă de semnal video de intrarea **VIDEO IN**, pe ecranul aparatului se va afișa textul **NO SIGNAL** (nu este semnal).

#### REDAREA FIȘIERELOR VIDEO PE UN MONITOR EXTERN

Aveți posibilitatea legării unui echipament extern pentru vizualizarea fișierelor video, prin legarea acestuia de mufa superioară galbenă, tip RCA, aflată pe partea din spate a aparatului. Se poate utiliza monitorul din oglinda retrovizoare sau monitoarele din tetieră, așezate pentru pasagerii din spate. Sonorul fișierelor video redate astfel se va auzi fie prin boxe radioului fie printr-un amplificator extern (**AUDIO OUTPUT**). Prin activarea butonul **COMPONENT 5/TFF**, afișajul radioului se oprește și se activează monitorul extern ales anterior.

- În cazul în care pe monitorul extern imaginea apare în alb-negru, verificați configurarea acestuia sau calitatea fișierului redat.

- În cazul unei calități inferioare a imaginii, verificați integritatea cablurilor!

## INTRARE STEREO AUX

Cu ajutorul unei mufe stereo de 3,5 mm puteți lega orice echipament extern ce dispune de ieșire pentru căști/audio, la intrarea AUX aflat pe partea frontală al aparatului. Puteți asculta muzica de pe acest echipament la o calitate superioară prin boxe mașinii, dacă alegeți modul de funcționare **AV IN** cu ajutorul butonului **MODE**.

Puteți lega astfel telefon mobil, player multimedia, player CD/DVD, sistem de navigație.

- Pentru legarea unor echipamente ce nu dispun de ieșire audio cu mufa de 3,5 mm poate fi necesar un adaptor suplimentar.

- Pentru mai multe detalii consultați manualul de utilizare al echipamentului pe care doriți să-l legați.

## CONECTAREA UNUI AMPLIFICATOR EXTERN

Ieșirea stereo audio este situată pe partea din spate a aparatului. Acesta asigură legarea unui amplificator extern cu un nivel scăzut de semnal (LINE IN) sau un subwoofer activ de aparat. Astfel aveți posibilitatea dezvoltării intensității sonorului și calității sunetului. Mufa albă RCA: ieșire canal stângă; mufa RCA roșu: ieșire canal dreapta.

## FUNCȚIILE TELECOMENZII

Pentru punerea în funcțiune, îndepărtați placa de izolare aflată în suportul de baterie – în cazul în care produsul a fost echipat cu acesta. Dacă pe viitor observați o funcționare nesigură sau raza de acțiune scade, schimbați bateria pe una nouă: baterie tip buton, CR 2025, 3V.

- În timpul utilizării, îndreptați telecomanda către așșorul aparatului radio de la o distanță de max 2-3 metri!

- Pentru schimbarea bateriei întoarceți telecomanda cu butoanele în jos și extrageți suportul de baterie, cu bateria. Aveți în vedere, ca polul pozitiv al bateriei să fie îndreptat în sus. Urmăți instrucțiunile de pe partea inferioară a telecomenzii!

- **ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL UNUI SCHIMB DEFECTUOS DE BATERIE SE SCHIMBĂ DOAR CU BATERIE IDENTICĂ SAU ECHIVALENTĂ! NU EXPUNEȚI BATERIA LA INCIDENTA DIRECTĂ TERMICĂ SAU SOLARĂ ȘI NU O ARUNCAȚI ÎN FOC! ÎN CAZUL ÎN CARE LICHIDUL DIN BATERIE S-A SCURS, FOLOSIND MĂNUȘI DE PROTECȚIE CURĂȚAȚI SUPTUL DE BATERIE CU O LAVETĂ MOALE ȘI USCATĂ!**

- **NU LĂSAȚI BATERIA LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR! ESTE INTERZIS DESFĂCAREA, ARUNCAREA ÎN FOC, SCURT-CIRCUITAREA SAU ÎNCĂRCAREA BATERIILOR! PERICOL DE EXPLOZIE!**

- **ACEST PRODUS CONTINE BATERIE TIP BUTON. ESTE INTERZISĂ ÎNGHIȚIREA BATERIEI, PERICOL DE ARSURI CHIMICE! ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE, ÎN 2 ORE PROVOACĂ ARSURI INTERNE SEVERE ȘI POATE PROVOCA MOARȚEA! ȚINEȚI LA DISTANȚĂ DE COPII ATĂT BATERIILE NOI, CÂT ȘI CELE VEZUTE! ÎN CAZUL ÎN CARE CAPACUL SUPTULUI DE BATERII NU SE ÎNCHIDE CORESPUNZĂTOR, OPRIȚI UTILIZAREA PRODUSULUI ȘI ȚINEȚI-L DEPARTE DE COPII! DACĂ CREDEȚI CĂ BATERIA A FOST ÎNGHIȚITĂ SAU A AJUNS ÎN VREDE PARTE A CORPULUI COPILULUI, MERGEȚI DE URGENȚĂ LA UN MEDIC!**

|              |  |
|--------------|--|
| <b>PVR</b>   | oprire   |
| <b>▶   </b>  | redare / pauză   |
| <b>MODE</b>  | radio/USB/microSD/Bluetooth/AV IN                              |
| <b>EQ</b>    | tonuri: OFF/CLASS/ROCK/POP                                     |
| <b>🔊 -</b>   | scăderea volumului   |
| <b>🔊 +</b>   | creșterea volumului  |
| <b>🔊 x</b>   | pornirea și oprirea boxelor                                    |
| <b>⏪</b>     | pas înapoi   |
| <b>⏩</b>     | pas înainte  |
| <b>1...6</b> | taste numerice   |
| <b>APS</b>   | prezentare programe radio/căutare posturi                      |
| <b>BAND</b>  | alegerea benzii de frecvență: FM-1 / FM-2 / FM-3 / AM-1 / AM-2 |
| <b>🔄</b>     | înapoi la funcțiile anterioare                                 |



## TIPURI DE FIȘIERE SUPTATE DE APARAT

- tipuri de fișiere la subtitrare: TXT, SRT, SSA, SUB

- tipuri de fișiere video care nu sunt suportate: WMV1, WMV2, WMV3, VC1, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 ...

- În cazul unor fișiere care nu sunt suportate sau sunt defecte, pe ecran va apărea mesajul „Fișier greșit!”.

- Nu garantăm redarea tuturor fișierelor care sunt în lista de fișiere suportate, deoarece acestea sunt influențate de împrejurări legate de software sau hardware, independente de producătorul aparatului.

- În caz ideal, se recomandă redarea unor fișiere de tip fotografii sau video, care au rezoluția identică cu cea a ecranului încorporat, dar care nu este o cerere obligatorie. În unele cazuri poate fi necesară convertirea fișierelor.

- Nu recomandăm deschiderea sau stocarea unor fișiere de tip foto sau video, cu o rezoluție mare pe suportul de memorie.

- Poate fi o diferență între intensitatea sonoră a unor fișiere audio sau video, datorită parametrilor diferiți ale acestora.

## ATENȚIONĂRI

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil!

- În caz de nevoie adresați-vă unui specialist, pentru a nu deteriora aparatul sau autovehiculul!

- Datorită fișierelor compactate, al programului de compactare, respectiv din calitatea suportului de memorie USB/SD, se pot întâlni erori de funcționare, care însă nu sunt defecțiuni ale aparatului.

- Nu garantăm redarea fișierelor de tip DRM, protejate de drepturile de autor!

- Puteți lega prin cablu USB și player MP3/MP4, dar nu și hard disk extern!

- Pe suportul de memorie USB/SD nu depozitați alte tipuri de fișiere, decât cele care se pot reda, deoarece încetinesc sau împiedică funcționarea.

- Nu rascordați cu scopul încărcării echipamente de tip telefon mobil, sistem de navigație... la mufa USB!

- Nu depozitați suportii externi de memorie în autovehicul, pentru a evita expunerea acestora la îngheț sau temperaturi ridicate!

- În timpul conducerii autovehiculului nu efectuați manevre care vă pot distrage atenția! Manevrarea aparatului în timpul condusului poate provoca accident.

- Petreceți cât mai puțin timp posibil cu vizualizarea ecranului aparatului! Acesta vă poate distrage atenția de la drum și astfel poate provoca accident.

- Nu ascultați aparatul la volum ridicat! Alegeți un volum pe lângă care puteți sesiza și zgomotele exterioare! Volumul prea ridicat poate provoca deficiențe de auz!

- Nu desfaceți sau modificați aparatul, deoarece puteți provoca foc, accident sau electrocutare. Montarea sau utilizarea cu un scop diferit față de cel prevăzut conduce la pierderea garanției produsului.

- Se utilizează exclusiv în autovehicule cu un curent la împământare negativ, de 12 Volți! Utilizarea cu alt scop poate provoca electrocutare, defecțiune sau foc. Aparatul a fost proiectat doar pentru utilizare în autovehicule!

- Utilizați întotdeauna siguranțe cu valoarea recomandată! La schimbarea siguranței să aveți în vedere ca valoarea nominală să fie identică cu cea a siguranței originale. În caz contrar poate provoca incendiu sau alte daune.

- Nu împiedicați aerisirea aparatului, deoarece poate provoca încălzirea în exces a aparatului sau incendiul. Printr-o instalare profesională asigurați aerisirea potrivită al aparatului! Trebuie să lăsați libere orificiile de ventilare.

- Aveți în vedere conectarea corectă! O legare defectuoasă poate provoca incendiu sau alte defecțiuni.

- Înainte de conectare/montare îndepărtați conecteurul polului negativ de pe acumulatorul autovehiculului! Astfel puteți preveni electrocutarea, scurtcircuitarea și defectarea aparatului.

- În timpul montării protejați cablurile și izolația acestora! Puteți provoca scurtcircuit, incendiu!

- Înainte de a găsi sau însuși în bordul autovehiculului, verificați să nu atingeți țevi, cabluri electrice ... aflate în partea opusă a bordului.

- Nu vă rascordați la acele circuite electrice ale autovehiculului, care deservev volanul și frâna sau alte funcții de siguranță ale vehiculului! Poate provoca nesiguranță în conducerea autovehiculului sau chiar incendiu.

- Nu montați aparatul sau accesoriile acestuia în locuri care pot periclită conducerea în siguranță a autovehiculului! De exemplu în apropierea volanului sau al schimbătorului de viteze.

- Evitați încălzirea cablurilor pe diverse obiecte. Aranjați cablurile în așa fel, încât să nu vă deranjeze în timpul condusului. Cablurile care vă blochează sau atârâ deasupra volanului, schimbătorului de viteze, pe pedale etc sunt foarte periculoase (de ex. cablul playerului media extern, care este conectat de mufa USB ...)

- Opriți imediat utilizarea aparatului dacă sesizați orice defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie de defecțiuni pot fi detectate cu ușurință (lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, prezența unui obiect străin în aparat etc).

- Aveți grijă să nu pătrundă nici un obiect străin în conectorii USB și al diverselor suporturi de memorie, pentru că acestea pot provoca defecțiuni iremediabile.

- Protejați de praf, abur, lichide, căldură, umiditate, îngheț, șocuri mecanice sau incidența directă termică sau solară!

- La poziționarea și conducerea cablurilor aveți grijă ca izolația acestora să nu fie deteriorată de obiectele ascuțite, metalice, aflate în apropiere!

- Nu conectați cablurile în timpul funcționării aparatului! Niciodată să nu porniți aparatul cu volumul la maxim! Părătul sau zgomotul auzit în aceste cazuri poate provoca defecțiuni iremediabile în difuzoare.



- Garanția nu acoperă defecțiunile provocate de o montare sau utilizare iresponsabilă, necorepunzătoare!
- Somogyi Elektronik SRL declară următoarele: produsul VB X100, aparat de tip radio, este în conformitate cu cerințele Directivei pentru Echipamente Radio 2014/53/EU. Textul complet al Declarației de Conformitate este accesibil pe site-ul [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)
- Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze pentru acestea.

## MĂSURI DE PRECAUȚIE CURĂȚARE

Pentru curățarea periodică utilizați o lavetă moale și uscată, respectiv o pensulă. O murdărire mai mare se îndepărtează cu o lavetă ușor umezită în apă. Evitați zgârierea ecranului, niciodată nu o ștergeți uscată cu o lavetă aspră! Este interzisă utilizarea detergenților! Nu permiteți pătrunderea în interiorul aparatului sau pe conectorii acestuia a unor lichide!

## TEMPERATURA

Înainte de pornirea aparatului, verificați ca temperatura din interiorul autovehiculului să fie între -10 °C și +50 °C, deoarece funcționarea optimă se garantează doar în acest interval de temperatură. Condițiile extreme meteorologice pot dăuna aparatului.

## AMPLASARE, MONTARE

La montarea aparatului să aveți în vedere ca aparatul să nu fie expus la următoarele: radiații directe solare și termice (de ex. de la sistemul de încălzire a autovehiculului) - umiditate, aburi - praf în exces - vibrații puternice.

**Atenție!** Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru eventuala pierdere sau deteriorare a datelor, nici în cazul în care acesta s-a întâmplat în timpul utilizării aparatului de radio. Este recomandat salvarea unei copii a datelor, fișierelor pe calculatorul personal de pe suportul de memorie, înainte de utilizarea acestuia în aparat.

## UTILIZAREA CORECTĂ A SUPTULUI DE MEMORIE USB/SD

Pentru evitarea defecțiunii sau funcționării necorespunzătoare să aveți în vedere următoarele:

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare al suportului de memorie USB/SD (sau al playerului media).
- Nu atingeți lamelele de contact cu mâna sau cu alte obiecte și păstrați-le curate.
- Nu expuneți suportul de memorie USB/SD la șocuri puternice.
- Nu îndoiți, scăpați pe jos, demontați sau modificați suportul de memorie și feriiți-l de umezeală!

Evitați utilizarea și depozitarea în următoarele locuri:

- Oriunde în autovehicul, unde este expus la radiații directe solare și termice.
- În locul unde este umezeală în exces sau sunt substanțe corozive.
- În locul unde vă poate deranja în conducerea în siguranță.

*Atenție informații importante:*

- Suportul de memorie USB/SD nu funcționează în parametri normali la temperaturi prea ridicate sau scăzute.
- Utilizați doar suport de memorie USB/SD de calitate. Uneori nici acestea nu funcționează perfect, datorită tipului sau stării lor. Funcționarea nu este întotdeauna garantată.
- Datorită tipului și stării memoriei USB/SD și a configurării software-ului de codare al acestora, aparatul poate nu va reda toate fișierele sau nu va afișa toate informațiile unui fișier.
- Redarea unui fișier protejat de drepturile de autor (legea împotriva copierii) nu este garantată.
- Se poate întâmpla, ca suportul de memorie USB/SD să aibă nevoie de un timp mai îndelungat pentru a începe redarea pieselor. În cazul în care acesta conține și fișiere diferite decât cele care sunt recunoscute de aparat, redarea fișierelor compatibile va începe cu întârziere.
- Nu îndepărtați suportul de memorie USB/SD din mufa în timpul redării pieselor. Schimbați sursa de semnal de pe USB/SD pe o altă sursă de semnal pentru a-l proteja de deteriorare.
- În cazul în care utilizați player audio/multimedia extern legat prin cablu USB și acesta dispune de setare MSC/MTP, alegeți modul de funcționare MTP.

## MONTARE (Se pune în funcțiune doar de către un specialist!)

1. Îndepărtați cu grijă cadrul de montare al aparatului și montați aparatul în locul special din bordul autovehiculului!  
În cazul în care cadrul exterior nu stă fixat în bord, cu ajutorul unei șurubelnițe puteți îndoi către exterior plăcile perforate laterale ale acestuia, pentru a se fixa stabil. Urechile care umează să fie îndoite vor fi alocate conform grosimii bordului.
2. Introduceți cu grijă aparatul în cadrul montat conform celor descrise mai sus, până acesta se blochează. În cazul în care autovehiculul dispune de consolă de suport, fixați șurubul M4 al aparatului de consolă. Acesta, împreună cu cadrul montat vor asigura fixarea stabilă a aparatului.
  - În funcție de construcția mașinii poate fi necesară achiziția unei benzi metalice sau a altor elemente de fixare. În cazul unor autovehicule, modul de montare a aparatului s-ar putea să difere față de datele din prezenta descriere!
  - La demontare – și în caz de nevoie și la montare – îndepărtați rama din plastic a panoului frontal. De ambele părți, pe partea din mijloc, în șina de ghidare se introduce câte un obiect plat (placă) de aprox. 8 x 1 cm. Astfel aparatul se poate extrage din cadrul metalic. (În cazul în care cadrul exterior a fost fixat anterior și în partea din spate, desfaceți și șurubul de fixare, împreună cu firele electrice conectate.)
3. Legați cablurile aparatului, conform instrucțiunilor. Prima dată verificați dacă mufele și conectorii din autovehicul sunt potrivite pentru montarea aparatului, în conformitate cu cele descrise în prezentul manual. Aveți în vedere corectitudinea legăturilor și evitați scurtcircuitarea! Conduceți cablurile boxelor cu atenție! În caz de nevoie solicitați ajutorul unui specialist!
  - Este interzisă legarea oricărui fir de la boxe cu polul negativ/masa a autovehiculului sau al alimentării (de ex. cu cablul de alimentare negru sau cu o parte metalică a autovehiculului)
4. Porniți aparatul și efectuați setările descrise anterior. Vă dorim drum bun și călătorie sigură!

## CONECTAREA DIFUZOARELOR / EVENTUALĂ LEGARE GREȘITĂ

În unele cazuri este posibil, ca prin mărirea volumului nu crește proporțional și volumul joaselor. Acest lucru depinde atât de numărul difuzoarelor, cât și de amplasarea acestora sau legarea eronată a firelor acestora de poli.

1. În cazul utilizării celor două difuzoare frontale:

- Trebuie schimbată, în funcție de preferințe, polaritatea difuzoarelor din stânga sau din dreapta +/- (se schimbă firele cablului de la unul dintre difuzoarele frontale; oriunde între aparatul radio și difuzor).

2. În cazul utilizării a patru difuzoare:

- A., în cazul în care atât difuzoarele din față, cât și cele din spate sunt montate în usi (sau dacă sunt separate în vreun fel; în "boxă"), atunci se poate schimba polaritatea atât unuia din față, cât și unuia din spate.

- B., în cazul în care difuzoarele din față sunt montate în usi, iar cele din spate în spatele tețierelor, se va schimba doar polaritatea unuia din față. Cablurile difuzoarelor din spate rămân neschimbate.



Pentru a preveni eventualele deteriorări ale auzului, evitați ascultarea aparatului la un nivel sonor ridicat pentru o perioadă mai îndelungată!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.





**GLAVNE OSOBINE**

multifunkcionalni 3,0" TFT LCD displej - 6-glejničnici (GB/HU/SK/RO/SRB/SL) - radio/muzika/fotografije/reprodukcija videa - Bluetooth puštanje muzike - obavljanje telefonskih razgovora - moguće povezivanje USB/microSD/TF memorijskih uređaja - siguran, skriveni microSD čitač kartica - AM/FM radio sa RDS funkcijom - prikazivanje imena radio stanica - alternativno praćenje frekvencije - dobijanje informacija o stanju u saobraćaju - pretraga specifičnih prenosa - 12-grupni analizer spektra - 3.5 mm AUX priključak za prenosne uređaje - 4 x 50W Hi-Fi izlaz za zvučnik - 2 x RCA pojačalo / subwoofer izlaz - automatski prikaz slike sa zadnje kamere (opcionally) - 2 x video ulaz & video izlaz - Podrška dva zadnja monitora za putnike

**INSTALACIJA**
**KONTROLNI TASTERI, KONEKTORI**
**1. skica**

|     |         |   |
|-----|---------|---|
| 1.  | PWR     | ON/OFF prekiđač                         |
| 2.  | MODE    | Promena režima rada                     |
| 3.  | MENU    | Režimi rada i postavke                  |
| 4.  | BAND    | Radio band signal                       |
| 5.  | AMS     | Pretraga prenosa / pretraga frekvencije |
| 6.  | ▶▶      | korak napred                            |
| 7.  | DISPLAY | 3" TFT LCD displej u boji               |
| 8.  | IR      | resiver za daljinski upravljač          |
| 9.  | USB     | USB ulaz                                |
| 10. | 1/PAU   | 1 / reprodukcija i pauza                |
| 11. | 2/RPT   | 2 / uključivanje ponavljanja            |

**2. skica**

|    |              |  |
|----|--------------|--|
| 1. | ANT IN       | DIN antenski ulaz  |
| 2. | VIDEO OUT    | video izlaz za dodatni monitor                               |
| 3. | CAMERA IN    | video ulaz za zadnju kameru                                  |
| 4. | LINE OUT R   | pojačalo ili aktivni subwoofer izlaz                         |
| 5. | LINE OUT L   | pojačalo ili aktivni subwoofer izlaz                         |
| 6. | M4           | M4 navoj za montiranje uređaja                               |
| 7. | ISO IN / OUT | ISO ulaz: podržava ISO priključni par (napajanje i zvučnici) |
| 8. | FUSE         | 15 A osigurač  |
| 9. | VIDEO INPUT  | video ulaz, pl. TV tjuner, DVD                               |

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snim.

**RESETOVANJE UREĐAJA**

Podaci mikroprocesora zahtevaju resetovanje u situacijama kada je izvor napajanja prekinut ili kada uređaj (uključujući i njegov displej) rade nepravilno. Da biste resetovali uređaj pritisnite i zadržite taster reset 3 sekunde. Uređaj će se isključiti i vratiti na podrazumevane fabričke postavke. Ovaj postupak se zahteva nakon što se uređaj montira, pre prvog uključivanja uređaja i kada se akumulator vozila zameni.

**UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE**

Pritisnite PWR taster kako biste uključili uređaj. Uređaj će se uključiti u RADIO režimu kada ga uključite prvi put.

*- Kasnije, uređaj će se uključivati u režimu rada u kojem je posledni put korišten, osim ako se u međuvremenu memorijski uređaj nije isključio iz uređaja.*

*- U toku pokretanja motora vozila, moguće su nagle oscilacije u naponu, uključite uređaj tek nakon što je motor vašeg vozila pokrenut. Isključite uređaj pre isključivanja motora vozila. Za isključivanje uređaja, pritisnite PWR taster.*

**PODEŠAVANJE GLASNOĆE**

Koristite rotirajuće dugme kako biste postavili željenu glasnoću.

*- S obzirom da je rotirajuće dugme (SELECTOR) multifunkcionalno, ako je uređaj u bilo kojem meniju podešavanja, neophodno je najpre napustiti taj meni kako bi se mogle vršiti postavke glasnoće.*

*- Nivo glasnoće je vidljiv u gornjem desnom uglu. VOL: 00 - 40.*

**OSNOVA PODEŠAVANJA I ODABIR ŽELJENOG JEZIKA**

Pritisnite MENU taster, i koristite rotirajuće dugme kako biste odabrali podešavanja (SETUP), i nakon toga pritisnite rotirajuće dugme. Meni podešavanja će se pojaviti. Sledeće postavke mogu biti prilagođene: jezik menija, datum, trenutno vreme, fabričke postavke, 12/24-satni režim sata i mesto korištenja uređaja.

Željena opcija može biti odabrana korišćenjem rotirajućeg dugmeta i može biti izmenjena pritiskanjem rotirajućeg dugmeta. Nakon odabira odgovarajućeg parametra rotacijom, parametar se može izmeniti ponovnim pritiskom rotirajućeg dugmeta.

*- Za menjanje sadržaja možete koristiti i ▶▶ i ◀◀ tastere u mestu rotirajućeg dugmeta.*

**Jezik:** odaberite prvi red, pritisnite rotirajuće dugme, rotirajte dugme dok ne pronađete odgovarajući jezik, zatim ga pritisnite ponovo za odabir jezika (GB / HU / SK / RO / SRB / SLO).

**Datum:** U drugom redu, odaberite prvo, "mesec", zatim pritisnite rotirajuće dugme i nakon toga ga rotirajte dok ne podesite vrednost. Ponovljenim pritiskom i rotiranjem "dan" i "godina" mogu biti takode promenjeni.

**Trenutno vreme:** U trećem redu, sat može biti podesen istim postupkom kao što se podesava i datum.

**Fabričke postavke:** Odabirom ovog reda i pritiskom rotirajućeg dugmeta uređaj će biti vraćen na fabričke postavke.

**Način prikazivanja vremena:** možete odabrati način prikazivanja vremena: 12-časovni (AM/PM – pre podne/posle podne) ili 24-časovni prikaz.

**Mesto prijema radio frekvencije:** uverite se da je Evropa podeseno mesto prijema.

**ODABIR IZVORA PODATAKA**

Postoje dva načina za odabir izvora podataka koje želite da slušate ili gledate:

A., Pritisnite taster MODE, dok ne pronađete željeni izvor signala (radio, USB/microSD muzički plejer, Bluetooth muzički plejer mobilnog telefona, spoljni audio-video izvor podataka / zadnja kamera).

B., Odabir je moguće vršiti i iz menija pomoću tastera MENU i rotirajućeg dugmeta. Ovom metodom je takođe dostupan meni podešavanja (SETUP).

*- Željeni izvor signala ne može biti aktiviran, nije pronađen. Na primer, izvor podataka, na kojem se nalaze podržani formati (pesme, fotografije, filmovi) nije povezan. Ili mobilni telefon nije uparen sa uređajem, i zbog toga Bluetooth funkcija nije omogućena.*

*- Nakon uključivanja uređaja reprodukuće se pesma koja je poslednja slušana, ali samo ukoliko memorijski uređaj u međuvremenu nije uklonjen.*

*- Ukoliko je neki memorijski uređaj povezan na USB i microSD čitač istovremeno, odabir između dva uređaja može se vršiti pomoću tastera MENU i rotirajućeg dugmeta. Preporuča je da se koristi microSD čitač kartica koja je god to moguće, ovaj čitač se nalazi na bezbednom mestu na uređaju i samim tim ga je teže oštetiti.*

*- Nakon povezivanja memorijskih uređaja, sadržaj će se reprodukovati sa memorijskog uređaja koji je poslednji priključen.*

*- Informacije o trenutno aktivnom memorijskom uređaju mogu biti pronađene u gornjem-levo uglu displeja.*

**PODEŠAVANJA ZVUKA I EKVALIZERA (EQ)**

Pritisnite taster rotirajućeg dugmeta dok se ne pojavi postavka koju želite da promenite: BAS / TRE / BAL / FAD / EQ / LOUD / ST / BEEP / LOC. Podešavanja se obavljaju rotiranjem i pritiskanjem rotirajućeg dugmeta.

*- Ukoliko se u roku od 3 sekunde ne izvrše nikakva podešavanja, ovaj meni će se automatski zatvoriti.*

*- Rotirajuće dugme reguliše glasnoću.*

*- Tokom slušanja glasne muzike nemojte pojačavati basove i visoke tonove previše, to može dovesti do distorzije!*

*- EQ funkcija će obrisati postavke basova visokih tonova.*

|              |  |
|--------------|--|
| VOLUME       | Jačina zvuka (00 – 40)                           |
| BASS         | Kontrola basa (-7...0...+7)                      |
| TREBLE       | Kontrola visokih tonova (-7...0...+7)            |
| BALANCE      | Balans levog i desnog kanala (L10...0...R10)     |
| FADER        | Balans prednjeg i zadnjeg kanala (R10...0...F10) |
| EQUALIZATION | EQ postavke (OFF / CLASSIC / ROCK / POP)         |
| LOUDNESS     | Glasičoa (GLASNOĆA UKL.) / GLASNOĆA ISKLJ.)      |
| STEREO       | Uključivanje i isključivanje stereo prijema      |
| BEEP         | Uključivanje isključivanje tonova tastera        |
| LOCAL        | Izbor lokalne ili udaljene recepcije signala     |

#### GLASNOĆA (LOUDNESS)

Ljudsko uho je manje osjetljivo na visoke i niske frekvencije kada je nivo zvuka nizak. Uključivanjem **LOUD** funkcije, automatski ekvilajzer kompenzuje ovaj fenomen koji se javlja na nižim nivoima zvuka. Preporučuje se da ova funkcija bude isključena na višim nivoima zvuka jer može dovesti do distorzije zvuka.

- *U cilju zadržavanja kvaliteta zvuka, preporuka je da se prilikom korištenja ove funkcije isključi ekvilajzer i da se basovi i visoki tonovi podeše na "0".*

- *Što je intenzitet zvuka veći, to će efekat automatske glasičoa biti manje primjerjen u zvuku.*

#### KORIŠĆENJE RADIJA

Nakon uključivanja uređaja, pokrenute se radio, ukoliko je on prethodno bio slušan ili ako je memorijski uređaj sa kojim je prethodno korišten u menümevru uklonjen. Ako je neophodno, koristite **MEMO** ili **MENU** taster i **rotirajuće dugme** da biste odabrali funkciju radija.

#### RUČNO BIRANJE I MEMORISANJE STANICA

Odaberite FM-1 opseg **BAND** tasterom. Ovo možete proveriti na displeju. Pritisakanjem tastera **◀ ▶** možete ručno podestiti radio stanicu. Pretraga se zaustavlja kada se pronađe naredna stanica, do tada, oznaka **SCAN** (pretraga) je vidljiva. Frekvencija može biti sačuvana na jedno od memorijskih mesta, pritiskom i zadržavanjem tastera sa oznakom 1-6 na dve sekunde. Za fino podešavanje frekvencije, držite pritisnutim jedan od **◀ ▶** tastera, dok se **MANUAL SEEK** ne prikaže na displeju. Nakon toga, kratkim pritiscima na **◀ ▶** tastere možete podestiti željenu frekvenciju. Nakon toga, frekvenciju možete memorisati pritiskom i zadržavanjem jednog od numeričkih tastera.

- *Ukupno 18 FM i 12 AM stanica može biti sačuvano. Kontinualnim pritiskanjem tastera **BAND** odabira se između FM1-FM2-FM3 ili AM1-AM2. Na pojedinačni opseg može biti memorisano šest stanica. Ako se pri memorisanju stanice odabere lokacija 4 FM2 opsega, kasnije na lokaciji FM2 potrebno je odabrati prvi kanal (BAND) i nakontoga pritisnuti numerički taster 4.*

- *Nakon kratkog pritiska **AMS** tastera, pojavljuje se **INTRO** oznaka i na svakih nekoliko sekundi se smenjuju emitovanja sa memorisanih radio stanica. Ova funkcija može biti isključena ponovnim pritiskom na **AMS** taster..*

- *Ako je trenutno u upotrebi memorijska lokacija na koju želite da memorišete novu frekvenciju, prilikom postupka memorisanja stara frekvencija će biti zamjenjena novom.*

- *U slučaju da je prenos signala adekvatnog kvaliteta, **STEREO** (dupli krug) će se pojaviti na displeju. Kada prijem ima sum usled loših uslova, odaberite **MONO** postavku. **ODABERITE ST OFF** režim pomoću rotirajućeg dugmeta i **STEREO** signal će biti onemogućen.*

- *U slučaju loših uslova prijema signala, isključite **LOC** (lokalni, snažni prijem) funkciju, rotiranjem i pritiskanjem rotirajućeg dugmeta.*

- *Ako se uređaj koristi daleko od originalne lokacije emitovanja radio stanice – kao što je slučaj kod putovanja – postoji mogućnost da će se ta stanica emitovati na drugu frekvenciju. Isti program se emituje na različitim frekvencijama na različitim geografskim lokacijama! Ovakve nelagodnosti se mogu zaobići ukoliko slušana radio stanica podržava RDS funkciju i ako vi aktivirate RDS AF (alternativna frekvencija) mogućnost na vašem uređaju. Više informacija o RDS opciji možete pronaći u nastavku ovog uputstva za upotrebu.*

#### AUTOMATSKO BIRANJE I MEMORISANJE STANICA

Pritiskom i zadržavanjem **AMS** tastera 2 sekunde započinje automatska pretraga (**SCAN**) i memorisanje dostupnih radio stanica. Proces biranja i memorisanja radio stanica se može nadgledati na displeju uređaja. Sve dostupne frekvencije se proveravaju na FM1-FM2-FM3 ili AM1-AM2 kanalima. Što je prijem signala bolji, više radio stanica će biti pronađeno i memorisano.

- *Nakon što je pretraga završena, **INTRO** (uvod) traka se prikazuje, i emituje se nekoliko sekundi emitovanja sa svake radio stanice. **INTRO** (uvod) funkcija se može isključiti ponovnim pritiskom tastera **AMS**.*

- *Imajte u vidu da će uređaj automatski izostaviti stanice koje imaju slab signal, kao i da stanice mogu biti memorisane na kanale koje vi niste predvideli.*

- *Za veću kontrolu nad pretragom i memorisanjem stanica odaberite režim automatskog biranja i memorisanja stanica.*

#### ODABIR MEMORISANIH RADIO STANICA

Koristite **BAND** taster kako biste odabrali željeni kanal (npr., FM1) nakon toga, korišćenjem numeričkih tastera 1-6 odaberite željeni prenos. Ukupno 18 FM i 12 AM radio stanica može biti sačuvano.

- *Ako je previše vremena prošlo od započinjanja nove operacije, uređaj će da se vrati u prethodni režim.*

- *U slučaju da se sluša stereo stanica a ne pojavi se **ST** ispis za stereo signal, onda se može pretpostaviti da je signal slab ili da antena nije odgovarajuća.*

#### FM RDS FUNKCIJE

Radio Data System (radianski sistem podataka) za prenos digitalnih podataka u FM radio prenosima. Ove tekstualne informacije se prikazuju na displeju ako emitovana radio stanica i prijemnik (auto radio) imaju RDS funkciju koja je aktivna. Ove informacije sadrže podatke kao što su npr. ime radio stanice, tip emitovanog programa, isl., podaci zavise isključivo od radio stanice. Pored prikaza tekstualnih informacija na displeju, dodatne usluge su obično takođe dostupne. U slučaju ovog uređaja, dodatne usluge uključuju sledeće:

- **PS** – program service (prikaz naziva radio stanice do 8 karaktera teksta istovremeno. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek).

- **AF** – alternate frequency (ukoliko je trenutno emitovana stanica dostupna na drugoj frekvenciji sa boljim signalom, uređaj automatski odabira frekvenciju sa boljim signalom; ovo je korisno u toku putovanja zato što uređaj tražga za stanicama koje emituju isti program sa boljim signalom).

- **TP** – Radio stanice označene sa TP redovno emituju informaciju vezane za saobraćaj. Ova funkcija je, kao osnovna RDS funkcija, aktivna uvek.

- **TA** – aktivirana TA omogućava slušanje saopštenja o stanju u saobraćaju. Ukoliko je primljeno neko saopštenje, ispis **TRAFFIC** će se pojaviti na displeju. Ukoliko je u toku reprodukcija muzike ili filma sa USB/microSD ili Bluetooth izvora podataka, ova funkcija će pauzirati reprodukciju za vreme trajanja saopštenja i nakon toga će opet nastaviti reprodukciju.

- **PTY** – program type (identifikacija radio stanica po unapred određenom žanru). Moguće je pretraživanje prenosa sa određenom vrstom sadržaja, na primer, vesti, klasična muzika, pop muzika. . .

#### UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE FM RDS FUNKCIJA

PS i TP radi uvek kada radio stanice to omogućavaju. Ostale RDS funkcije mogu biti zasebno uključene ili isključene. Indikacije trenutno aktivnih funkcija su vidljive na displeju. Držite pritisnutim **SELECTOR** rotirajuće dugme 2 sekunde u toku slušanja FM RDS radio stanice. **PTY, AF, TA** oznake će se pojaviti u dnu displeja. Rotiranjem **SELECTOR** dugmeta, odaberite funkciju koju želite da izmenite, pritisnite dugme, i rotiranjem dugmeta uključite ili isključite funkciju, pritisnite dugme ponovo kako biste sačuvali odabrane postavke.

- *Uređaj započinje automatsku pretragu **PTY** tipova programa nakon 3 sekunde. Ukoliko je pronađen bilo koji program koji odgovara postavkama, emitovanje tog programa će započeti.*

- *PTYPTY NONE: nema dostupnih informacija o tipu programa.*

- *Ponekad se može desiti da se određeni karakteri teksta pojavljuju nepravilno ili da se ne pojavljuju uopšte. Ovo se obično dešava sa specijalnim ili akcentovanim karakteristikama teksta koji nisu podržani na ovom uređaju.*

*U zavistnosti od prijema, sledeći **PTY** tipovi mogu biti odabrani:*

|                  |             |                    |                     |                     |                    |
|------------------|-------------|--------------------|---------------------|---------------------|--------------------|
| <b>NEWS</b>      | Vesti       | <b>ROCK MUSIC</b>  | Rock muzika         | <b>PHONE IN</b>     | Telefonske emisije |
| <b>AFFAIRS</b>   | Slučajevi   | <b>EASY MUSIC</b>  | Laka muzika         | <b>TRAVEL</b>       | Putovanje          |
| <b>INFO</b>      | Informacije | <b>LIGHT MUSIC</b> | Lagana muzika       | <b>LEISURE</b>      | Slobodno vreme     |
| <b>SPORT</b>     | Sport       | <b>CLASSICS</b>    | Klasična muzika     | <b>JAZZ</b>         | Džez               |
| <b>EDUCATE</b>   | Obrazovanje | <b>OTHER MUSIC</b> | Ostala muzika       | <b>COUNTRY</b>      | Kantri muzika      |
| <b>DRAMA</b>     | Drama       | <b>WEATHER</b>     | Vremenska prog.     | <b>NATION MUSIC</b> | Navionalna muzika  |
| <b>CULTURE</b>   | Kultura     | <b>FINANCE</b>     | Finansije           | <b>OLDIES</b>       | Retro muzika       |
| <b>SCIENCE</b>   | Nauka       | <b>CHILDREN</b>    | Dečiji program      | <b>FOLK MUSIC</b>   | Narodna muzika     |
| <b>VARIED</b>    | Promenljivo | <b>SOCIAL</b>      | Socijalni slušajevi | <b>DOCUMENT</b>     | Dokumenti          |
| <b>POP MUSIC</b> | Pop muzika  | <b>RELIGION</b>    | Vera                | <b>TEST</b>         | Test / alarm       |

## REPRODUKCIJA SA USB/MICROSD/TF MEMORIJA

Ako želite da slušate muziku sa USB/microSD/TF izvora umesto da slušate radio, jednostavno priključite prenosivi memorijski uređaj. Auto radio će prepoznati uređaj koji ste priključili i automatski će započeti reprodukciju. Naziv fajla, broj fajla, ukupno vreme i proteklo vreme reprodukcije pesme, ukupan broj pesama, ime stvaraoca i podaci o fajlu (veličina, bit-rate...) će biti prikazani na displeju. Informacije o pesmi mogu biti prikazane samo ukoliko ih reprodukovani fajl sadrži. U dodatnom režimu reprodukcije (ponovljeni, nasumični) na displeju se prikazuje 12-okanalni grafički ekvilajzer.

▶▶▶: kratkim pritiskom na taster možete pristupiti reprodukciji sledeće ili prethodne pesme. Zadržavanjem tastera, možete vršiti brzu pretragu u listi pesama, kada zvučnici nisu aktivirani.

1 / PAU: reprodukcija / pauza

2 / RPT: ponavljanje trenutne pesme / ponavljanje svih pesama

3 / RDM: nasumična reprodukcija / ponavljanje svih pesama

Ukoliko pritisnete MENU taster u toku reprodukcije, sledeće opcije su dostupne:

A, SELECTOR rotirajuće dugme može biti korišćeno za listanje pesama, pritiskom na dugme, možete pokrenuti reprodukciju sledeće pesme.

B, nakon pritiska ► tastera, možete birati između različitih grupa sadržaja prikazanih u donjem levom ulazu displeja, ako su ti fajlovi dostupni na memorijskom uređaju. Rotiranjem SELECTOR dugmeta, i pritiskanjem, dostupne su sledeće opcije: MUSIC (muzika) / MOVIE (video) / PHOTO (slike)

• Preporučeni format memorije je FAT32. Nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu!

• Ukoliko uređaj ne emituje zvuk ili USB / MicroSD / TF memorijski uređaj nije prepoznat, isključite i izvadite memorijski uređaj i potom ga ponovo priključite. Ako ovo ne daje željene rezultate, pokušajte da odaberete izvor MODE tasterom. Ukoliko je neophodno, isključite auto radio i pritisnite reset taster ispod maske!

• Ukoliko uređaj ne može da reprodukuje fajl ili deo fajlova, kopriranih na prenosivi memorijski uređaj, postupite po proceduri opisanoj u prethodnom paragrafu teksta, ili možete priključiti USB memoriju na uređaj koji je već uključen; u tom trenutku sistem će učitati celokupan sadržaj memorije.

• Uklanjane prenosive memorije je dozvoljeno kada je uređaj prebačen u drugi memorijski režim USB/microSD/TF ili kada je uređaj isključen! U suprotnom, podaci sa prenosive memorije mogu biti izgubljeni.

• Zabranjeno je uklanjanje prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku!

• Priključivanjem prenosive memorije, reprodukcija počinje od prve pesme. Ukoliko ste pregledali pesme pre, i prenosiva memorija nije uklonjena, reprodukcija se nastavlja sa poslednje reprodukovane pesme, čak i ako je uređaj u međuvremenu bio isključen...

• USB prenosiva memorija se uklanja veoma jednostavno, microSD/TF memorijska kartica se uklanja tako što se prvo pritisne. Priključuje se tako što se pažljivo gurne u čitač – sa kontaktima orijentisanim u levu stranu. U slučaju ispravno povezivanja, kartica ne viri iz uređaja (iz prednjeg panela).

• USB prenosiva memorija može biti priključena isključivo na jedan način. Ukoliko se zaglavi, okrenite je i pokušajte ponovo, nemojte upotrebljavati silu!

• Vodite računa da prenosiva memorija, ne smeta u toku vožnje vireći iz auto radija, nemojte je gurnuti ili polomiti! Preporučuje se korišćenje microSD/MEMORIJSKIH kartica, zbog njihove praktičnosti.

• Ako ostanite prenosivu memoriju u vozilu na velikoj toploti ili hladnoći, ona može biti oštećena.

• Specifične karakteristike pojedinih prenosivih memorija mogu dovesti do nepravilnosti tokom rada, to nije nedostatak uređaja!

• Ponekad, može se desiti da određeni karakteri teksta nisu ispravno ispisani ili ih nema uopšte. Ovo se obično dešava sa specifičnim ili akcentovanim karakterima taksta i ne smatra se greškom uređaja.

## FOTO & VIDEO REPRODUKCIJA

Uređaj ima mogućnost da reprodukuje fotografije i video zapise sa prenosive memorije. Listu podržanih tipova formata možete potražiti u ovom uputstvu za upotrebu.

MODE tasterom možete birati izvor signala sa kojeg želite da reprodukujete. Ili tokom reprodukcije, nakon pritiska na taster MENU i ► i rotiranja i pritiskanja SELECTOR rotirajućeg dugmeta, možete birati između audio, videa, fotografija dostupnih na memoriji: MUSIC (muzika) / MOVIE (video) / PHOTO (fotografije).

▶▶▶: kratkim pritiskanjem tastera možete odabrati prethodnu ili sledeću pesmu. Zadržavanjem i pritiskanjem ovih tastera može se vršiti za brzu pretragu pesama, kada su zvučnici isključeni.

1 / PAU: reprodukcija / pauza

2 / RPT: ponavljanje trenutnog fajla / ponavljanje svih fajlova

3 / RDM: nasumična reprodukcija / ponavljanje svih fajlova

4 / L-R: odabir levog ili desnog, stereo zvučnog kanala, ukoliko je naratorov glas iz video zapisa promenljiv, višezječni

5 / TFT: isključuje monitor, na primer, ukoliko želite da slušate samo muziku sa snimka koncerta dok vozite

6 / AV: reprodukcija video sadržaja i fotografija dostupnih na USD/microSD prenosivoj memoriji, ili prikaz fotografija, povratak na audio fajlove

• Vozач ne sme gledati filmove dok vozi! Stoga, prikazuje se upozorenje, koje prekriva veći deo displeja. Ovo upozorenje nestaje nakon korišćenja ručne kočnice – ako je uređaj ispravno povezan na automobil. (Kabel za povezivanje kočnica (-12V) treba da bude spojen na negativan pol u slučaju da je kočnica aktivirana.)

## KORIŠĆENJE BLUETOOTH FUNKCIJA

Uređaj može biti povezan sa drugim uređajima koji komuniciraju BLUETOOTH protokolom, do maksimum 10m udaljenosti. Nakon toga, muzika koja se reprodukuje sa mobilnog telefona, tableta, notebook-a i drugih sličnih uređaja se pojačava. U slučaju dolaznog poziva, moguće je odgovoriti na poziv, odbiti poziv, bez dodirivanja telefona. Auto radio ima ugrađen mikrofon za telefonske razgovore.

Odaberite BLUETOOTH AUDIO na auto radiju MODE tasterom ili tasterom MENU i SELECTOR rotirajućim dugmetom. Pretražite dostupne Bluetooth uređaje i povežite ih prema uputstvu za uparivanje tog uređaja. Povežite uređaje. Prateći ove korake, telefonski razgovori ili muzika reprodukovana na telefonu će se čuti na zvučnicima u vozilu.

Započnite reprodukciju sa muzičkog plejera telefona ili sličnog uređaja, muzika će se čuti na zvučnicima vozila. Ukoliko imate dolazni poziv (CALL IN se pojavljuje na displeju), možete odgovoriti na poziv MODE tasterom, i odbiti poziv BAND tasterom, ili prekinuti poziv na kraju razgovora.

• 1 / PAU: reprodukcija / pauza i ►▶▶: prethodna/sledeća pesma.

• Ako se pojavi NO LINK indikacija, nijedan Bluetooth uređaj nije konektovan na radio.

• Nakon odbijanja poziva ili završetka telefonskog razgovora, proverite da li je poziv/razgovor prekinut i na telefonu.

• Samo jedan auto radio može biti konektovan sa Bluetooth uređajem istovremeno.

• Sivaran domet signala zavisi od oba uređaja.

## PRIKAZ SLIKE SA ZADNJE KAMERE

Ukoliko je auto radio dobro povezan, slika povezane zadnje kamere (SA 054 je opcionalna) se automatski prikazuje da displeju kada vozilo krene u rikverc. Zadnji, žuti RCA ulaz, koji se nalazi na zadnjem panelu (VIDEO INPUT) i žica za BACK CAMERA (zadnja kamera) (+12V) treba da bude povezana na stop svetlo. Nakon što je kretanje u rikverc završeno, uređaj će se prebaciti u prethodnu poziciju. Sve dok su CAMERA BACK žice povezane na +12V, ovaj video ulaz će biti aktivan i jedini koji se prikazuje na displeju. Ostale funkcije uređaja nisu dostupne dok traje prikaz slike sa zadnje kamere.

## PRIKAZ SLIKA SA PRENOSIVIM IZVOROM PODATAKA

Pored kamere, još jedan izvor video signala može biti povezan na auto radio. Na primer TV, DVD ili multimedijalni zvučnik. Koristite VIDEO INPUT RCA ulaz, povezan na kratku žicu, koji se nalazi na zdanjem panelu auto radija. Zvučni signal sa muzičkog uređaja se povezuje na AUX ulaz na prednjem panelu auto radija.

Za aktiviranje funkcije, potrebno je odabrati AV IN opciju pritiskanjem MODE tastera. Ako ne povežete video signal na VIDEO IN ulaz, indikacija NO SIGNAL se prikazuje na displeju.

## REPRODUKCIJA VIDEO SADRŽAJA NA DODATNOM MONITORU

Moguće je povezati prenosivi video plejer na gornji žuti RCA ulaz na zadnjem panelu auto radija. Ugrađeni monitor retrovizora, ili monitor za putnike se mogu koristiti. Zvuk naracije je čujan na zvučnicima vozila, ili na dodatnom pojačalu (AUDIO OUTPUT). Zadržavanjem 5/TFT tastera, isključuje se ugrađeni displej i dodatni monitor se aktivira.

• Ukoliko je na dodatnom monitoru vidljiva crno-bela slika, proverite podešavanja i kompatibilnost monitora sa reprodukovanim sadržajem.

• Proverite poveznici kabel ukoliko slika ima šumove!

## AUX STEREO ULAZ

3.5 mm stereo može biti korišten za povezivanje spoljnih uređaja koji imaju izlaz za slušalice, direktno na AUX ulaz prednjeg panela auto radija. Moguće je preslušavanje sadržaja sa pomenutih uređaja u visokom kvalitetu ukoliko je AUX IN režim odabran MODE tasterom.

Mobilni telefon, medijski plejer, CD/DVD plejer, GPS isl. Mogu biti povezani.

• Moguća je potreba za kupovinom dodatnog adaptera ukoliko povezani uređaj ne poseduje 3.5 mm audio izlazni konektor.

• Za detaljnije informacije proverite uputstvo za upotrebu uređaja koji spajate na auto radio.

## POVEZIVANJE DODATNOG POJAČALA

Izlaz za pojačalo nalazi se na zadnjem panelu auto radija. To omogućava povezivanje dodatnog pojačala ili aktivnog subwoofera. Na taj način može biti poboljšani izlazni audio signal. Beli RCA ulaz: Levi kanal; Crveni RCA ulaz: Desni kanal.

## FUNKCIJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

U cilju korišćenja daljinskog upravljača, uklonite izolatorsku traku koja viri iz poklopca baterije, ako se ona nalazi u daljinskom upravljaču. Ukoliko upravljanje daljinskim upravljačem postane nestabilno ili se smanji njegov domet, zaminite bateriju novom: CR 2035; 3V dugmastom baterijom.

• Kada koristite daljinski upravljač, uperite ga ka displeju auto radija sa udaljenosti od 2 do 3 metra!

• Prilikom zamenje baterije okrenite daljinski upravljač tako da su njegovi tasteri okrenuti ka dole i nakon toga otvorite ležište baterija. Vodite računa da je pozitivni pol usmeren na gore kada postavite bateriju u ležište. Vodite se instrukcijama utisnutim u poklopac daljinskog upravljača!

• **UPOZORENJE!** NEPRAVILNA ZAMENA BATERIJE MOŽE DOVESTI DO EKSPLOZIVJE! BATERIJU SE SME ZAMENITI ISKLJUČIVO BATERIJOM ISTOG TIPA ILI ZAMENSKOG TIPA! NE IZLAŽITE BATERIJU DIREKTNO SUNČEVOJ SVETLOŠTI I NE BACAJTE JE U VATRU! UKOLIKO PRIMETITE DA JE BILO KAKVA TEČNOST ISCURELA IZ BATERIJE, OBUČITE ZAŠTITNE RUKAVICE I SUVOM KRPOM OČISTITE I LEŽITE BATERIJU! DRŽITE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! ZABRANJENO JE OTVARATI, PALITI, KRATKO SPAJATI I PUNITI BATERIJU! OPASNOST OD EKSPLOZIVJE!

• **OVAJ PROIZVOD IMA DUGMASTU BATERIJU. BATERIJA SE NE SME PRUGUTATI, OPASNOST OD HEMIJSKIH OPEKOTINA!** U SLUČAJU DA SE PRUGUTA, PROZROKOVAČE SNAŽNE UNUTRAŠNJE OPEKOTINE PA ČAK I SMRTI! DRŽITE I NOVE I KORIŠTENE BATERIJE VAN DOMAŠAJA DECE! UKOLIKO POKLOPAČ BATERIJE NE MOŽE DOBRO DA SE ZATVORI, NEMOJTE KORIŠTITI PROIZVOD I DRŽITE GA VAN DOMAŠAJA DECE. UKOLIKO MISLITE DA JE BATERIJA PROGURANA ILI DA JE NA BILO KOJI NAČIN ZAVRŠILA U TELU, ISTOG MOMENTA POTRAŽITE LEKARSKU POMOĆ!

| PVR   | Uključenje/isključenje                          |
|-------|---|
| ▶ II  | Reprodukcija/pauza                              |
| MODE  | radio/USB/microSD/Bluetooth/AV IN               |
| EQ    | tonovi: OFF/CLASS/ROCK/POP                      |
| 🔊 -   | Smanjivanje zvuka                               |
| 🔊 +   | Pojačavanje zvuka                               |
| 🔊 ×   | Uključivanje i isključivanje zvučnika           |
| ⏪     | Korak napred                                    |
| ⏩     | Korak nazad                                     |
| 1...6 | Numerički tasteri                               |
| APS   | Pregled prenosa / frekvencijska pretraga        |
| BAND  | Odabir kanala: FM-1 / FM-2 / FM-3 / AM-1 / AM-2 |
| ⏮     | Povratak na prethodnu funkciju                  |



#### PODRŽANI FORMATI FAJLOVA

- Podržani formati prevoda: TXT, SRT, SSA, SUB
- Video formati koji nisu podržani: WMV1, WMV2, WMV3, VCI, VP6, MS MPEG-4 1 / 2. . .
- U slučaju da fajl nije podržan, pojavljuje se „wrong file“ poruka.
- Reprodukcija podržanih formata fajlova nije zagarantovana u svakom slučaju, hardverski i softverski uslovi proizvođača mogu uticati na reprodukciju.
- U idealnim slučajevima preporučuje se reprodukcija video sadržaja i fotografija u rezoluciji identičnoj rezoluciji displeja. Ponekad je konverzija sadržaja neophodna.
- Nije preporučljivo čuvanje ili reprodukcija fajlova sa prevelikom rezolucijom.
- S obzirom na različite parametre audio i video sadržaja, moguća je pojava različite jačine zvuka.

#### UPOZORENJA

- Pre prvog korištenja ovog auto radija, pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga.
- Ukoliko je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste izbegli oštećenja auto radija i motornog vozila!
- U zavisnosti od kompresovanih fajlova, programa korištenih za kompresovanje MP3 formata, i kvaliteta USB/SD prenosiive memorije, moguća je pojava nepravilnosti koje nisu greška proizvođača.
- Reprodukcija DRM fajlova nije zagarantovana!
- Moguće je povezati MP3/MP4 plejere putem USB kabela, ali izbegavajte povezivanje hard diskova na ovaj način!
- Nemojte držati nikakve dodatne fajlove na USB/SD prenosivoj memoriji, osim fajlova za reprodukciju, takvi fajlovi mogu usporiti reprodukciju.
- Nemojte povezivati telefone, navigacije i druge uređaje na USB ulaz i cilju punjenja baterije!
- Nemojte ostavljati memorijski uređaj u vozilu na veoma niskim ili veoma visokim temperaturama!
- Na putu nemojte raditi ništa što može odvuci pažnju od vožnje. Korištenje auto radija u toku vožnje može izazvati nesreću.
- U displej gledajte što je kraće moguće. Gledanje u displej može skrenuti vašu pažnju sa puta, i prouzrokovati nesreću.
- Nemojte slušati muziku previše glasno. Podesite nivo zvuka uz koji možete nesmetano čuti spoljne zvuke u toku vožnje. Ekstremne jačine zvuka mogu prouzrokovati oštećenja vašeg sluha!
- Zabranjeno je rastavljanje i preprava auto radija, to može prouzrokovati strujni udar, požar i nesreće. Nepravilna instalacija ili korištenje auto radija ima za posledicu gubitak garancije.
- Isključivo za upotrebu u automobilima sa 12 V akumulatorom i negativnim uzemljenjem. Korištenje auto radija u bilo koje druge svrhe može prouzrokovati strujni udar, oštećenja, ili požar. Uređaj je projektovan za korištenje u motornim vozilima!
- Uvek koristite topljive osigurače odgovarajućih karakteristika. Pri promeni osigurača, vodite računa da novi osigurač ima identične karakteristike kao osigurač koji se menja. Korištenje drugačijeg osigurača može da prouzrokuje oštećenja i požar.
- Ne zaklanjajte ventilacione otvore uređaja, to može prouzrokovati pregrevanje električnih kola, pa čak i požar. Pravilno ugradite auto radio, kako biste obezbedili adekvatnu ventilaciju. Ventilacija po ivicama mora biti oslobodena.
- Vodite računa da pravilno povežete auto radio. Nepravilno povezivanje auto radija može izazvati požar.
- Pre ožičavanja/montiranja, budite sigurni da ste odspojili negativnu klemu akumulatora! Ovo će sprečiti potencijalne strujne udare, kratke spojeve i druge nepravilnosti.
- Prilikom montiranja auto radija nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara!
- Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske.
- Zabranjeno povezivanje na bilo koji elektronski sistem koji kontroliše rad volana, kočnica, ili bilo koje bezbednosne funkcije. Nepoštovanje ovoga može dovesti do gubitka kontrole nad vozilom i može izazvati požar.
- Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana.
- Vodite računa da žice nisu obmotane oko predmeta u blizini. Postavljanje kablove i žice na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje. Žice koju mogu doći u dodir sa vašim pokretom ili koje vise oko menjača, kočnice, isl. mogu biti izuzetno opasne. (npr. kabele za povezivanje medijskog plejera uključen na USB ulaz.)
- U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako u očišve (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, i spoljni objekat u proizvodu).
- Vodite računa da nikakav predmet ne dospe u USB ulaz ili ležište memorijske kartice, to može prouzrokovati oštećenja i radu.
- Štiti od prašine, vlage, tečnosti, toplote, mraza, kao i direktong sunčevog svetla!
- Dok sprovedite kablove, vodite računa da njihova izolacija nije oštećena.
- Nemojte povezivati nikakve kablove dok uređaj radi. Nikad nemojte puštati sistem u rad sa muzikom pojačanom na maksimum. Zvuk koji se javlja u ovom slučaju može smesta uništiti zvučnike.
- Garancija se ne priznaje ukoliko je do greške došlo nepravilnom montažom ili nepravilnim rukovanjem proizvodom!
- Somogyi Elektronik Kft. Potvrđuje da VB X 100 radio oprema ispunjava zahteve direktive No. 2014/53/EU. Celokupan text EU potvrde u saglasnosti možete pronaći na sledećem linku: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)
- Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
- Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

#### PREDOSTROŽNOSTI

**ODRŽAVANJE**  
Koristite mekanu suhu tkaninu i četkicu za brisanje. Za uklanjanje tvrdokornije prljavštine, blago nakvasite tkaninu vodom. Vodite računa da ne izgredete površinu displeja; nikada nemojte čistiti displej dok je suv, i ne koristite grube tkanine za brisanje displeja. Nemojte koristiti hemijska sredstva. Vodite računa da nikakva tečnost ne dopre u uređaj ili u njegove priključke!

#### TEMPERATURA

Pre nego što uključite auto radio, vodite računa da je temperatura u vozilu između -10 °C i +50 °C, proizvod će raditi ispravno u navedenom temperaturnom opsegu. Ekstremni vremenski uslovi mogu oštetiti proizvod.

#### MESTO I MONTIRANJE

Prilikom montiranja proizvoda uverite se da neće biti izložen: -direktno sunčevoj svetlosti ili toploti (npr. iz sistema za zagrevanje), - vlazi, - velikim količinama prašine, - jakim vibracijama.

**Upozorenje!** Proizvođač neće snositi odgovornost za brisanje ili gubljenje podataka, čak i u slučaju da su podaci izgubljeni tokom korištenja ovog proizvoda. Preporučuje se pravljenje sigurnosne kopije podataka na računaru.

## PRAVILNO ODRŽAVANJE USB/SD MEMORIJSKIH UREĐAJA

Za izbegavanje kvarova i grešaka, molimo da se pridržavate sledećeg:

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu USB/SD memorijskih uređaja i medijskih plejera.
- Ne dodirujte kontakte rukama ili bilo kakvim predmetima, održavajte kontakte čistima.
- Štitite USB/SD memorijske uređaje od jakih šokova.
- Nemojte savijati, ispuštati, rastavljati ili modifikovati memorijske uređaje, i štitite ih od vlage!

Nemojte koristiti ili skladištiti memorijske uređaje na sledećim mestima:

- Bilo gde u vozilu gde su izloženi direktnoj sunčevoj svetlosti ili visokim temperaturama.
- Bilo kojim mestima na kojima je vlažnost visoka ili gde postoje korozivni materijali.
- Postavljajte memorijske uređaje na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje.

**Važne napomene:**

- USB/SD memorijski uređaji možda neće funkcionisati pravilno na veoma visokim ili veoma niskim temperaturama.
- Koristite USB/SD memorijske uređaje visokog kvaliteta. U zavisnosti od tipa i stanja, čak i memorijski uređaji visokog kvaliteta možda neće uvek raditi pravilno. Pravilan rad ovih uređaja nije uvek zagarantovan.
- U zavisnosti od tipa i stanja USB/SD uređaja i postavki softvera korištenog za kodiranje MP3 fajlova, plejer možda neće biti u mogućnosti da pronađe i reprodukuje određene fajlove.
- Reprodukacija kopije (copyrighted) nije zagarantovana.
- USB/SD memorijski uređaji nekad iziskuju određeni vremenski period pre početka reprodukcije. Ako memorijski uređaj takođe sadrži fajlove koji nisu u audio formatu, vreme potrebno za početak reprodukcije može biti duže.
- Nemojte uklanjati USB/SD memorijski uređaj dok je reprodukcija u toku. Prebacite auto radio u režim reprodukcije koji nije režim reprodukcije USB/SD i tek nakon toga uklonite memorijski uređaj, u cilju sprečavanja potencijalnih oštećenja.
- Ukoliko povežete prenosivi audio plejer umesto USB/SD memorijskog uređaja na USB ulaz auto radija, i uređaj ima MSC/MTP postavke, odaberite MTP postavke.

## MONTIRANJE (Samo stručna lica smeju montirati uređaj!)

1. Skinite ram za montiranje sa uređaja i montirajte ga u instrument tablu vozila.

Ukoliko se ram ne uklapa u instrument tablu, jezičci rama mogu biti savijeni ka spolja pomoću šrafčigera, kako bi se obezbedila čvrsta veza. Jezičci se biraju na osnovu debljine instrument table.

2. Pažljivo ugradite auto radio u bezbedno montirani ram. Ukoliko vozilo ima konzolu, pričvrstite M4 šaraf na zadnjem dalu radija. Zajedno sa ramom za montiranje, ovo će obezbediti čvrstu montažu.

- U zavisnosti od dizajna vozila, postoji mogućnost da se javi potreba za dodatnim materijalima za fiksiranje. Načini montiranja se razlikuju za različite modele vozila!

- Ovo omogućava uklanjanje uređaja iz metalnog rama (Ukoliko je uređaj pričvršćen na zadnjem delu, pored isključivanja kontakata, neophodno je i izvrnuti šaraf.)

3. Spojite ožičenje uređaja prema uputstvu. Ispitajte kompatibilnost priključaka prema intrukcijama za ožičavanje u ovom uputstvu. Uverite se da su priključci ispravni i da nema kratkih spojeva. Ožičenje zvučnika treba da bude pravilno sprovedeno. Potražite pomoć stručnog lica ukoliko je nepohodno!

- **NEMOJTE povezivati žice zvučnika na uzemljenje ili negativan ptiključak akumulatora! (npr. crni napojni kabel ili metalna tačka u vozilu.)**

4. Uključite uređaj i izvršite podešavanja opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Želimo vam ugodno i bezbedno putovanje!

## POVEZIVANJE ZVUČNIKA / NEISPRAVNO POVEZIVANJE

U nekim slučajevima, pojačavanjem nivoa zvuka se ne pojačava i nivo basova proporcionalno. Ovo zavisi od broja zvučnika i njihovih pozicija, takođe, postoji mogućnost da zvučnik nije dobro povezan.

**1. Kada se koriste dva prednja zvučnika:**

- Obrnite +/- kontakte levog ili desnog zvučnika (žice koje vode do zvučnika mogu biti obrnute bilo gde na putu od auto radija do zvučnika).

**2. Kada se koriste četiri zvučnika:**

- A., Ukoliko su i prednji i zadnji zvučnici ugrađeni u vrata (ili na neki drugi način izolovani jedni od drugih, kao u zvučnoj kutiji), tada polaritet bilo kojeg od dva prednja i zadnja zvučnika treba da bude obrnut.

- B., Ukoliko su prednji zvučnici ugrađeni u vrata a zadnji zvučnici ugrađeni u policu gepeka, tada je potrebno obrnuti polaritet bilo kojeg prednjeg zvučnika. Ožičenje zadnjih zvučnika u ovom slučaju ostaje nepromenjena.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da narušiti zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

# A KÉSZÜLÉK ÁLTAL TÁMOGATOTT FÁJLFORMÁTUMOK / FILE FORMATS SUPPORTED BY UNIT / PODPOROVANÉ FORMÁTÝ SÚBOROV / FORMATE DE FIȘIER SUPORTATE DE UNITATE / FORMATI FAJLOVA KOJE PODRŽAVA UREĐAJ / FORMATI DATOTEK, KATERE NAPRAVA PODPIRA / PODPOROVANÉ FORMÁTÝ SOUBORŮ

| AUDIO FORMAT | Profile        | Max. Bitrate | Max. SampleRate |
|--------------|----------------|--------------|-----------------|
| MP3          | All            | 320 kbps     | 48000           |
| WMA          | Standard / Pro | 384 kbps     | 48000           |
| OGG          | Q1 Q10         | 500 kbps     | 48000           |
| FLAC         | Lever0-Lever8  | 1,60 Mbps    | 48000           |
| APE          | 950 kbps       |              | 48000           |
| AAC          | 448 kbps       |              | 48000           |
| AC3          | Ac3 only       | 640 kbps     | 48000           |
| DTS          | Dts only       | 3,84 Mbps    | 48000           |

| PHOTO FORMAT | Max. resolution | profile   |
|--------------|-----------------|-----------|
| JPEG         | Unlimited       | Baseline  |
| BMP          | 2,5 M pixels    | ALL       |
| GIF          | 2,5 M pixels    | 89a / 87A |
| PNG          | 2,5 M pixels    | ALL       |

| VIDEO FORMAT | resolution | Video decode  |
|--------------|------------|---|
| MKV          | 1280 x 720 | MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, RV1.0 / RV2.0 / RVG2, RV3.0 / RV4.0 / RV8 |
|              | 720 x 480  | H264 / AVC  |
|              | 640 x 480  | DIVX3   |
| AVI          | 1280 x 720 | MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, H263, MJPEG                                      |
|              | 720 x 480  | H264 / AVC  |
|              | 640 x 480  | DIVX3   |
| MOV / MP4    | 1280 x 720 | MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, MPEG1, H263, MJPEG                        |
|              | 720 x 480  | H264 / AVC  |
|              | 640 x 480  | DIVX3   |
| TS           | 1280 x 720 | MPEG2   |
|              | 720 x 480  | H264 / AVC  |
| ASF          | 1280 x 720 | MPEG4 / XVID, DIVX4 / DIVX5 / MSMPEG4V3, MPEG2, MPEG1, H263, MJPEG                        |
|              | 720 x 480  | H264 / AVC  |
| FLV          | 640 x 480  | DIVX3   |
|              | 1280 x 720 | H263  |
| PMP          | 720 x 480  | H264 / AVC  |
|              | 1280 x 720 | MPEG4 / XVID,   |
| RMVB         | 1280 x 720 | RV1.0 / RV2.0 / RVG2, RV3.0 / RV4.0 / RV8 / RV9   |
| MPG / VOB    | 1280 x 720 | MPEG2, MPEG1,   |

- H**
- Támogatott video felirat fájlok: TXT, SRT, SSA, SUB
  - Nem támogatott video: WMV1, WMV2, WMV3, VC1, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 . . .
  - Nem támogatott vagy hibás fájlok esetében a „tűves fájl” üzenet jelenik meg.
  - A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
  - Ideális esetben a beépített képernyő felbontásának megfelelő kép és video anyagok megjelenítése javasolt, bár ez általában nem követelmény. Esetenként szükség lehet konvertálásra.
  - Nem javasolt indokolatlanul nagy felbontású kép/video fájlok megnyitása vagy tárolása a csatlakoztatott adathordozón.
  - A különböző audio és video fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.

- EN**
- Supported video subtitle files: TXT, SRT, SSA, SUB
  - Unsupported video: WMV1, WMV2, WMV3, VC1, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 . . .
  - For unsupported or corrupted files, the “wrong file” message is displayed.
  - The playback of even supported files is not guaranteed in all cases because it may be affected by software and hardware conditions out of the manufacturer’s control.
  - In ideal cases the playback of images and videos corresponding to the native resolution of the built-in screen is recommended, however, this is not usually a requirement. Upscaling may be necessary in some cases.
  - Opening or storing image/video files of unreasonably high resolution on connected media is not recommended.
  - Due to differing parameters, there may be a difference in volume between various audio and video files.

- SK**
- Vhodné video súbory: TXT, SRT, SSA, SUB
  - Nevhodné video súbory: WMV1, WMV2, WMV3, VC1, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 . . .
  - V prípade nevhodných alebo chybných súborov sa objaví správa „chybný súbor”.
  - Ani prehrávanie vhodných súborov sa nemôže garantovať, lebo závisí od výrobcu môže byť ovplyvnený softverom a hardverom.
  - V ideálnom prípade sa odporúča prehrávanie fotiek a videa vhodne pre rozlíšenie vmontovaného monitoru, ale nie je to podmienka. V ojedinělých prípadoch môže byť potrebné konvertovanie.
  - Neodporúča sa otvorenie alebo uloženie fotiek/video s bezdôvodne veľkým rozlíšením na pripojenom nosiči.
  - Hlasitosť rôznych audio a video súborov môže byť rozdielna kvôli ich rozdielnym parametrom.

- RO**
- Fișiere pentru subtitrări video compatibile cu aparatul: TXT, SRT, SSA, SUB.
  - Formate video care nu sunt compatibile cu aparatul: WMV1, WMV2, WMV3, VC1, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 etc.
  - În cazul fișierelor care nu sunt compatibile cu aparatul sau au fost avariate, apare mesajul: „Eroare fișier”.
  - Nici redarea fișierelor care sunt compatibile cu aparatul nu este întotdeauna garantată, deoarece redarea acestora poate fi influențată de condiții de hardware și software independente de producător.
  - Pentru a redare în condiții optime se recomandă vizualizarea de imagini și înregistrări video având o rezoluție identică cu cea a ecranului încorporat, dar aceasta nu este o cerință generală. În anumite cazuri, ar putea fi necesară conversia fișierelor.
  - Nu se recomandă accesarea de pe memorii externe a unor fișiere imagine/video având o rezoluție exagerat de mare și nici stocarea de asemenea fișiere pe aceste memorii.
  - Pot exista diferențe între nivelurile sonore ale difuzorilor fișiere audio sau video. Acestea rezultă din parametrii diferiți ai acestor fișiere.

- SRB-MNE**
- Podržani formati titlova: TXT, SRT, SSA, SUB
  - Ne podržani video formati: WMV1, WMV2, WMV3, VC1, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 . . .
  - U slučaju nepodržanih fajlova pojaví se íspis „pogrešan fajl”.
  - Nije zagarantovana ni reprodukcija podržanih fajlova, na reprodukciju utiču softverska i hardverska rešanja nepredvidiva od strane proizvođača uređaja.
  - U idealnim uslovima bez obzira na rezoluciju ugrađenog monitora snimak će se reprodukovati, međutim u pojedinim slučajevima je moguće da je potrebna konverzija.
  - Ne preporučuje se reprodukcija ili skladištenje snimaka sa prevelikom rezolucijom.
  - Razni video i audio snimci mogu imati raznu jačinu i kvalitet zvuka.

- SLO**
- Támogatott video felirat fájlok: TXT, SRT, SSA, SUB
  - Nem támogatott video: WMV1, WMV2, WMV3, VC1, VP6, MS MPEG-4 1 / 2 . . .
  - Nem támogatott vagy hibás fájlok esetében a „tűves fájl” üzenet jelenik meg.
  - A támogatott fájlok lejátszása sem garantált minden esetben, mert azt befolyásolhatják a gyártótól független szoftveres és hardveres körülmények.
  - Ideális esetben a beépített képernyő felbontásának megfelelő kép és video anyagok megjelenítése javasolt, bár ez általában nem követelmény. Esetenként szükség lehet konvertálásra.
  - Nem javasolt indokolatlanul nagy felbontású kép/video fájlok megnyitása vagy tárolása a csatlakoztatott adathordozón.
  - A különböző audio és video fájlok hangereje között különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan.

| FM TUNER           |                                 |
|--------------------|---------------------------------|
| FM frequency range | 87,5 - 108,0 MHz / 522-1620 kHz |
| Usable sensitivity | 1,6 µV                          |
| Channel separation | >40 dB                          |
| Signal/noise level | >56 dB                          |
| USB/MICROSD/TF     |                                 |
| USB system         | USB 1.1/2.0                     |
| Max. current       | 500 mA                          |
| File system        | FAT 16/32, max. 32 GB           |
| MP3 decoder        | MPEG-1/2 AUDIO Layer-3          |
| Number of channels | 2-CH, stereo                    |
| Channel separation | >76 dB                          |
| Signal/noise level | >86 dB                          |

| GENERAL PARAMETERS     |                              |
|------------------------|------------------------------|
| Car Voltage system     | 12 Volt Negative GND chassis |
| Operation Voltage      | 13,8 V DC (9 -16 V)          |
| Type of display (16:9) | 400 x 240p / TFT LCD / 3"    |
| Channels of amplifier  | 4 CH                         |
| Power output           | 4 x 50 W max.                |
| Speaker impedance      | 4 – 8 Ohm                    |
| Frequency range        | 20 - 20.000 Hz               |
| Pre-amp output         | 2 V max. (2 x RCA)           |
| Fuse, red/yellow wire  | F15A (mini car fuse)         |
| T operation            | -10 °C ... +50 °C            |
| Weight                 | 0,62 kg                      |
| Chassis dimensions     | 178 x 50 x 130 mm            |

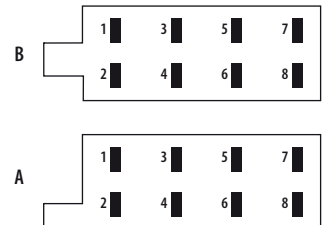
#### POWER CONNECTION FOR THE BLACK ISO PLUG

- A/1. No connection
- A/2. Rear camera, +12V (brown)
- A/3. No connection
- A/4. Battery direct connection for memory, +12V (yellow)
- A/5. Remote only for motor car antenne or amplifier REM, +12V (blue)
- A/6. Brake switch, -12V (orange)
- A/7. Ignition switch, +12V (red)
- A/8. Battery / Chassis GND (black)

#### CONNECTION OF 4 SPEAKERS FOR THE BROWN ISO PLUG

- B/1. Speaker Out Right Rear +
- B/2. Speaker Out Right Rear -
- B/3. Speaker Out Left Rear +
- B/4. Speaker Out Left Rear -
- B/5. Speaker Out Left Front +
- B/6. Speaker Out Left Front -
- B/7. Speaker Out Right Front +
- B/8. Speaker Out Right Front -

*Do not connect any speaker cable to the GND of the car or the battery (with the black cable or chassis)!*



Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC®  
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu  
Származási hely: Kína

Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.  
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk  
Krajina pôvodu: Čína

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro  
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o.  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs  
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Distributer za SLO: ELEMENTA ELEKTRONIKA d.o.o.  
Cesta zmage 13A, 2000 Maribor • Tel.: 05 917 83 22, Fax: 08 386 23 64  
Mail: office@elementa-e.si • www.elementa-e.si  
Država porekla: Kitajska

